

Euroopan unionin virallinen lehti

L 36

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

 50. vuosikerta
8. helmikuuta 2007

Sisältö	Huomautus lukijalle	1
	Oikaisuja	
	★ Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 1966/2006, annettu 21 päivänä joulukuuta 2006, kalastustoimia koskevien tietojen sähköisestä kirjaamisesta ja toimittamisesta sekä kaukohavaintokeinoista (EUVL L 409, 30.12.2006)	3
	★ Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 1967/2006, annettu 21 päivänä joulukuuta 2006, kalavarojen kestävää hyödyntämistä koskevista hoitotoimenpiteistä Välimerellä, asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1626/94 kumoamisesta (EUVL L 409, 30.12.2006)	6
	★ Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 1968/2006, annettu 21 päivänä joulukuuta 2006, yhteisön rahoituksesta Irlannin kansainväliselle rahastolle (2007–2010) (EUVL L 409, 30.12.2006)	31
	★ Oikaistaan EU–Bulgaria-assosiaationeuvoston päätös N:o 1/2006 (2006/1001/EY), tehty 31 päivänä toukokuuta 2006, Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 mukaisten jalostettuja maataloustuotteita koskevien kauppajärjestelyjen parantamisesta (EUVL L 409, 30.12.2006)	34
	★ Oikaistaan neuvoston yhteinen toiminta 2006/1002/YUTP, 21 päivältä joulukuuta 2006, Euroopan unionin turvallisuusalan tutkimuslaitoksen perustamista koskevan yhteisen toiminnan 2001/554/YUTP muuttamisesta (EUVL L 409, 30.12.2006)	66

Hinta: 18 EUR

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

HUOMAUTUS LUKIJALLE

BG: Настоящият брой на Официален вестник е публикуван на испански, чешки, датски, немски, естонски, гръцки, английски, френски, италиански, латвийски, литовски, унгарски, малтийски, нидерландски, полски, португалски, словашки, словенски, фински и шведски език.

Поправката, включена в него, се отнася до актове, публикувани преди разширяването на Европейския съюз от 1 януари 2007 г.

CS: Tento Úřední věstník se vydává ve španělštině, češtině, dánštině, němčině, estonštině, řečtině, angličtině, francouzštině, italštině, lotyštině, litevštině, maďarštině, maltštině, nizozemštině, polštině, portugalsštině, slovenštině, slovinštině, finštině a švédštině.

Tisková oprava zde uvedená se vztahuje na akty uveřejněné před rozšířením Evropské unie dne 1. ledna 2007.

DA: Denne EU-Tidende offentliggøres på dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk.

Berigtigelserne heri henviser til retsakter, som blev offentliggjort før udvidelsen af Den Europæiske Union den 1. januar 2007.

DE: Dieses Amtsblatt wird in Spanisch, Tschechisch, Dänisch, Deutsch, Estnisch, Griechisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Lettisch, Litauisch, Ungarisch, Maltesisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Slowakisch, Slowenisch, Finnisch und Schwedisch veröffentlicht.

Die darin enthaltenen Berichtigungen beziehen sich auf Rechtsakte, die vor der Erweiterung der Europäischen Union am 1. Januar 2007 veröffentlicht wurden.

EL: Η παρούσα Επίσημη Εφημερίδα δημοσιεύεται στην ισπανική, τσεχική, δανική, γερμανική, εσθονική, ελληνική, αγγλική, γαλλική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, ουγγρική, μαλτέζικη, ολλανδική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβακική, σλοβενική, φινλανδική και σουηδική γλώσσα.

Τα διορθωτικά που περιλαμβάνει αναφέρονται σε πράξεις που δημοσιεύθηκαν πριν από τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης την 1η Ιανουαρίου 2007.

EN: This Official Journal is published in Spanish, Czech, Danish, German, Estonian, Greek, English, French, Italian, Latvian, Lithuanian, Hungarian, Maltese, Dutch, Polish, Portuguese, Slovak, Slovenian, Finnish and Swedish.

The corrigenda contained herein refer to acts published prior to enlargement of the European Union on 1 January 2007.

ES: El presente Diario Oficial se publica en español, checo, danés, alemán, estonio, griego, inglés, francés, italiano, letón, lituano, húngaro, maltés, neerlandés, polaco, portugués, eslovaco, esloveno, finés y sueco.

Las correcciones de errores que contiene se refieren a los actos publicados con anterioridad a la ampliación de la Unión Europea del 1 de enero de 2007.

ET: Käesolev Euroopa Liidu Teataja ilmub hispaania, tšehhi, taani, saksa, eesti, kreeka, inglise, prantsuse, itaalia, läti, leedu, ungari, malta, hollandi, poola, portugali, slovaki, slovneeni, soome ja rootsi keeles.

Selle parandustega viidatakse aktidele, mis on avaldatud enne Euroopa Liidu laienemist 1. jaanuaril 2007.

FI: Tämä virallinen lehti on julkaistu espanjan, tšekin, tanskan, saksan, viron, kreikan, englannin, ranskan, italian, latvian, liettuan, unkarin, maltan, hollannin, puolan, portugalin, slovakin, sloveenin, suomen ja ruotsin kielellä.

Lehden sisältämät oikaisut liittyvät ennen Euroopan unionin laajentumista 1. tammikuuta 2007 julkaistuihin säädöksiin.

FR: Le présent Journal officiel est publié dans les langues espagnole, tchèque, danoise, allemande, estonienne, grecque, anglaise, française, italienne, lettone, lituanienne, hongroise, maltaise, néerlandaise, polonaise, portugaise, slovaque, slovène, finnoise et suédoise.

Les rectificatifs qu'il contient se rapportent à des actes publiés antérieurement à l'élargissement de l'Union européenne du 1^{er} janvier 2007.

HU: Ez a Hivatalos Lap spanyol, cseh, dán, német, észt, görög, angol, francia, olasz, lett, litván, magyar, máltai, holland, lengyel, portugál, szlovák, szlovén, finn és svéd nyelven jelenik meg.

Az itt megjelent helyesbítések elsősorban a 2007. január 1-jei európai uniós bővítéssel kapcsolatos jogszabályokra vonatkoznak.

- IT:** La presente Gazzetta ufficiale è pubblicata nelle lingue spagnola, ceca, danese, tedesca, estone, greca, inglese, francese, italiana, lettone, lituana, ungherese, maltese, olandese, polacca, portoghese, slovacca, slovena, finlandese e svedese.
- Le rettifiche che essa contiene si riferiscono ad atti pubblicati anteriormente all'allargamento dell'Unione europea del 1° gennaio 2007.
- LT:** Šis Oficialusis leidinys išleistas ispanų, čekų, danų, vokiečių, estų, graikų, anglų, prancūzų, italų, latvių, lietuvių, vengrų, maltiečių, olandų, lenkų, portugalų, slovakų, slovėnų, suomių ir švedų kalbomis.
- Čia išspausdintas teisės aktų, paskelbtų iki Europos Sąjungos plėtros 2007 m. sausio 1 d., klaidų ištaisymas.
- LV:** Šis *Oficiālais Vēstnesis* publicēts spāņu, čehu, dāņu, vācu, igauņu, grieķu, angļu, franču, itāļu, latviešu, lietuviešu, ungāru, maltiešu, holandiešu, poļu, portugāļu, slovāku, slovēņu, somu un zviedru valodā.
- Šeit minētie labojumi attiecas uz tiesību aktiem, kas publicēti pirms Eiropas Savienības paplašināšanās 2007. gada 1. janvārī.
- MT:** Dan il-Ġurnal Uffiċjali hu ppubblikat fil-ligwa Spanjola, Ċeka, Dania, Ġermania, Estonjana, Griega, Inglia, Francja, Taljana, Latvjana, Litwana, Unġeria, Maltija, Olandia, Pollakka, Portugalia, Slovakkja, Slovena, Finlandia u vedia.
- Il-corrigenda li tinstab hawnhekk tirreferi għal atti ppubblikati qabel it-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Jannar 2007.
- NL:** Dit Publicatieblad wordt uitgegeven in de Spaanse, de Tsjechische, de Deense, de Duitse, de Estse, de Griekse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Hongaarse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Slowaakse, de Sloveense, de Finse en de Zweedse taal.
- De rectificaties in dit Publicatieblad hebben betrekking op besluiten die vóór de uitbreiding van de Europese Unie op 1 januari 2007 zijn gepubliceerd.
- PL:** Niniejszy Dziennik Urzędowy jest wydawany w językach: hiszpańskim, czeskim, duńskim, niemieckim, estońskim, greckim, angielskim, francuskim, włoskim, łotewskim, litewskim, węgierskim, maltańskim, niderlandzkim, polskim, portugalskim, słowackim, słoweńskim, fińskim i szwedzkim.
- Sprostowania zawierają odniesienia do aktów opublikowanych przed rozszerzeniem Unii Europejskiej dnia 1 stycznia 2007 r.
- PT:** O presente Jornal Oficial é publicado nas línguas espanhola, checa, dinamarquesa, alemã, estónia, grega, inglesa, francesa, italiana, letã, lituana, húngara, maltesa, neerlandesa, polaca, portuguesa, eslovaca, eslovena, finlandesa e sueca.
- As rectificações publicadas neste Jornal Oficial referem-se a actos publicados antes do alargamento da União Europeia de 1 de Janeiro de 2007.
- RO:** Prezentul Jurnal Oficial este publicat în limbile spaniolă, cehă, daneză, germană, estonă, greacă, engleză, franceză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, slovacă, slovenă, finlandeză și suedeză.
- Rectificările conținute în acest Jurnal Oficial se referă la acte publicate anterior extinderii Uniunii Europene din 1 ianuarie 2007.
- SK:** Tento úradný vestník vychádza v španielskom, českom, dánskom, nemeckom, estónskom, gréckom, anglickom, francúzskom, talianskom, lotyšskom, litovskom, maďarskom, maltskom, holandskom, poľskom, portugalskom, slovenskom, slovinskom, fínskom a švédskom jazyku.
- Korigendá, ktoré obsahuje, odkazujú na akty uverejnené pred rozšírením Európskej únie 1. januára 2007.
- SL:** Ta Uradni list je objavljen v španskem, češkem, danskem, nemškem, estonskem, grškem, angleškem, francoskem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, slovaškem, slovenskem, finskem in švedskem jeziku.
- Vsebovani popravki se nanašajo na akte objavljene pred širitvijo Evropske unije 1. januarja 2007.
- SV:** Denna utgåva av *Europeiska unionens officiella tidning* publiceras på spanska, tjeckiska, danska, tyska, estniska, grekiska, engelska, franska, italienska, lettiska, litauiska, ungerska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, finska och svenska.
- Rättelserna som den innehåller avser rättsakter som publicerades före utvidgningen av Europeiska unionen den 1 januari 2007.

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 1966/2006, annettu 21 päivänä joulukuuta 2006, kalastustoimia koskevien tietojen sähköisestä kirjaamisesta ja toimittamisesta sekä kaukohavaintokeinoista*(Euroopan unionin virallinen lehti L 409, 30. joulukuuta 2006)*

Korvataan asetus (EY) N:o 1966/2006 seuraavasti:

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1966/2006,**annettu 21 päivänä joulukuuta 2006,****kalastustoimia koskevien tietojen sähköisestä kirjaamisesta ja toimittamisesta sekä kaukohavaintokeinoista**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ vahvistetaan puitteet elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämiselle ja kestäväälle hyödyntämiselle yhteisessä kalastuspolitiikassa.
- (2) Vesiluonnonvarojen säilyttämistä ja kestävää hyödyntämistä koskevat tavoitteet saavutetaan asettamalla vesialueille pääsyä ja kalavarojen käyttöoikeutta koskevia edellytyksiä, eli saaliita ja pyyntiponnistusta rajoittamalla sekä hyväksymällä kalastusmenetelmiin, pyydyksiin ja saaliiden kokoon liittyviä teknisiä toimenpiteitä.
- (3) Kalastusmahdollisuuksien moitteettoman hallinnoinnin turvaamiseksi ja mainittujen tavoitteiden saavuttamiseksi on sen vuoksi tarpeen seurata kalastustoimintaa siihen parhaiten soveltuvia keinoja käyttäen. Pyydettyjen määrien valvonta tapahtuu pääasiassa keräämällä tietoja saaliista, saaliiden purkamisista, jälleenlaivauksista, kuljetuksista ja myynnistä, kun taas pyyntiponnistuksen valvonta tapahtuu pääasiassa keräämällä tietoja alusten ominaisuuksista, kalastukseen käytetystä ajasta ja käytetyistä pyydyksistä. Kalastusvalvontaviranomaiset voivat lisäksi kaukovalvontatekniikan avulla seurata alusten läsnäoloa jollakin tietyllä alueella. Kaikkien näiden keinojen yhteiskäyttö lisää tietojen tarkkuutta.

- (4) Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 22 artiklan 1 kohdassa säädetään, että neuvosto päättää vuonna 2004 velvollisuudesta kirjata ja toimittaa sähköisesti kalastustoimia koskevat merkitykselliset tiedot, saaliiden purkaminen ja jälleenlaivaminen sekä myynti-ilmoitukset mukaan luettuina, ja sen 23 artiklan 3 kohdassa säädetään, että neuvosto päättää vuonna 2004 velvollisuudesta ottaa käyttöön alusten kaukohavaintojärjestelmä.
- (5) Jäsenvaltiot ja muut maat ovat viime vuosina toteuttaneet kalastustoimia koskevien tietojen sähköiseen kirjaamiseen ja toimittamiseen samoin kuin kaukohavaintojärjestelmiin liittyviä kokeiluhankkeita. Järjestelmät ovat osoittautuneet toimiviksi ja kustannustehokkaiksi.
- (6) Yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽²⁾ 6 artiklassa säädetään, että yhteisön kalastusalusten päälliköiden on pidettävä aluspäiväkirjaa.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 22 artiklassa säädetään, että kalastustuotteita saa myydä kalastusalukselta ainoastaan rekisteröidyille ostajille tai rekisteröidyissä huutokaupoissa.
- (8) Asetuksen (ETY) N:o 2847/93 9 artiklassa säädetään, että julkisten huutokauppakeskusten tai muiden jäsenvaltioiden hyväksymien elinten tai henkilöiden, jotka vastaavat kalastustuotteiden kaupan pitämisestä ensimmäistä kertaa, on luovutettava myynti-ilmoitus ensimmäisen myynnin ajankohtana sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa tuotteet pidetään kaupan ensimmäistä kertaa.

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.⁽²⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 768/2005 (EUVL L 128, 21.5.2005, s. 1).

- (9) Asetuksen (ETY) N:o 2847/93 8 artiklassa säädetään, että jokaisen yhteisön kalastusaluksen päällikön, jonka aluksen kokonaispituus on vähintään 10 metriä, tai hänen edustajansa on kunkin kalastusmatkan jälkeen ja 48 tunnin kuluessa saaliin aluksesta purkamisesta toimitettava ilmoitus sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa purkaminen on suoritettu.
- (10) Asetuksen (ETY) N:o 2847/93 9 artiklassa säädetään myös, että jos kalastustuotteiden ensimmäinen kaupan pitäminen ei tapahdu siinä jäsenvaltiossa, jossa tuotteet on purettu aluksesta, ensimmäisen kaupan pitämisen seurannasta vastaavan jäsenvaltion on varmistettava, että myynti-ilmoituksen jäljennös toimitetaan mahdollisimman pian näiden tuotteiden aluksesta purkamisen seurannasta vastaaville viranomaisille.
- (11) Asetuksen (ETY) N:o 2847/93 19 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden on luotava tietokoneistettu tietokanta ja perustettava varmentamisjärjestelmä, johon kuuluu erityisesti tietojen vertailu ja tarkastaminen.
- (12) Asetuksen (ETY) N:o 2847/93 9 artiklassa säädetään myös, että toimivaltaisille viranomaisille on toimitettava haltuunottoilmoitus, mikä on kyseisen ilmoituksen haltijan tehtävä, jos tuotteita ei saateta myyntiin tai ne on tarkoitus saattaa myyntiin vasta myöhemmin.
- (13) Kaukohavaintojärjestelmää olisi käytettävä ainoastaan silloin, kun on selvää näyttöä siitä, että siitä koituu kustannushyötyä verrattuna pelkkien perinteisten valvontakeinojen, kuten partioalusten ja lentokoneiden, käyttöön laittomasti toimivien kalastusaluksien etsinnässä.
- (14) Sen vuoksi olisi vahvistettava valvontatarkoituksiin käytettävää tietojen sähköistä kirjaamista ja toimittamista sekä kaukohavaintokeinoja koskevat edellytykset.
- (15) Esitysmuodot, joita kansalliset toimivaltaiset viranomaiset käyttävät tietojen vaihtamiseksi valvonta- ja tarkastustarkoituksiin, olisi määriteltävä yksityiskohtaisissa täytäntöönpanosäännöissä.
- (16) Jäsenvaltion olisi saatava vapaasti valita, mitä tietojen toimittamisen muotoa sen lipun alla purjehtivat alukset käyttävät.
- (17) Valvontatekniikan käyttöönottoon liittyvät investoinnit ovat tukikelpoisia yhteisen kalastuspolitiikan täytäntöönpanoa ja kansainvälisen merioikeuden alaa koskevista yhteisön rahoitustoimenpiteistä 22 päivänä toukokuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 861/2006⁽¹⁾ nojalla.

- (18) Tämän asetuksen täytäntöön panemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽²⁾ mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tietojen sähköinen kirjaaminen ja toimittaminen

1. Yhteisön kalastusaluksen päällikön on kirjattava sähköisesti kalastustoimiin liittyvät tiedot, jotka hänen edellytetään kirjaavan aluspäiväkirjaan ja jälleenlaivausilmoitukseen, sellaisina kuin ne on määritelty asiaa koskevassa yhteisön lainsäädännössä, ja lähetettävä ne sähköisesti lippuvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.
2. Yhteisön kalastusaluksen päällikön tai hänen edustajansa on kirjattava sähköisesti kalastustoimiin liittyvät tiedot, jotka on kirjattava lastin purkausilmoitukseen, sellaisena kuin se on määritelty asiaa koskevassa yhteisön lainsäädännössä, ja lähetettävä ne sähköisesti lippuvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.
3. Rekisteröidyn ostajan, rekisteröidyn kalahuutokaupan tai muun jäsenvaltioiden hyväksymän yhteisön tai henkilön, joka vastaa kalastustuotteiden ensimyyntistä, on kirjattava ja toimitettava sähköisesti ensimyyntiä koskeva ilmoitus ja tarvittaessa haltuunottoilmoitus niille toimivaltaisille viranomaisille, joiden alueella kalastustuotteet pidetään ensimmäisen kerran kaupan.
4. Jäsenvaltioilla on oltava tarvittavat hallinnolliset ja tekniset rakenteet, joiden avulla ne voivat vastaanottaa, käsitellä, ristiintarkastaa ja toimittaa edelleen sähköisesti ainakin 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuihin aluspäiväkirjoihin, jälleenlaivausilmoituksiin, lastin purkausilmoituksiin, myynti-ilmoituksiin ja haltuunottoilmoituksiin sisältyvät tiedot.

2 artikla

Tietojen antamistiheys ja todistusvoimaisuus

1. Kalastusaluksen päällikön on toimitettava asianomaiset aluspäiväkirjatiedot vähintään kerran päivässä. Hänen on toimitettava nämä tiedot myös lippuvaltion toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä. Hänen on joka tapauksessa toimitettava asianomaiset aluspäiväkirjatiedot sen jälkeen, kun viimeinen kalastustoimi on suoritettu, ja ennen satamaan saapumista.
2. Lippuvaltion toimivaltaisen viranomaisen kirjaamia aluspäiväkirjaa, jälleenlaivausilmoitusta ja lastin purkausilmoitusta koskevia tietoja pidetään todistusvoimaisina kansallisessa lainsäädännössä vahvistetuina edellytyksin.

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

⁽¹⁾ EUVL L 160, 14.6.2006, s. 1.

3. Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen kirjaamia ensimyyntiä koskevaa ilmoitusta ja haltuunottoilmoitusta koskevia tietoja pidetään todistusvoimaisina kansallisessa lainsäädännössä vahvistetuin edellytyksin.

3 artikla

Asteittainen käyttöönotto

1. Velvoitetta, joka koskee 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tietojen sähköistä kirjaamista ja toimittamista, sovelletaan kokonaispituudeltaan yli 24 metriä pitkien kalastusalusten päälliköihin 24 kuukauden kuluessa 5 artiklassa tarkoitettujen täytäntöönpanosääntöjen voimaantulosta ja kokonaispituudeltaan yli 15 metriä pitkien kalastusalusten päälliköihin 42 kuukauden kuluessa täytäntöönpanosääntöjen voimaantulosta.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltio voi 12 kuukauden kuluttua 5 artiklassa tarkoitettujen täytäntöönpanosääntöjen voimaantulosta velvoittaa ne sen lipun alla purjehtivien kalastusalusten päälliköt, joita tarkoitetaan 1 kohdassa ja joiden aluksen kokonaispituus on enintään 15 metriä, kirjaamaan ja toimittamaan sähköisesti 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettut tiedot tai sallia tämän.

3. Rantajäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on hyväksyttävä lippujäsenvaltiolta saadut sähköiset ilmoitukset, jotka sisältävät 2 kohdassa tarkoitetuilta kalastusaluksilta saadut tiedot.

4. Velvoitetta, joka koskee myynti-ilmoitusten ja tarvittaessa haltuunottoilmoitusten sähköistä kirjaamista ja toimittamista, sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009 rekisteröityihin ostajiin, rekisteröityihin kalahuutokauppoihin tai muihin jäsenvaltioiden hyväksymiin yhteisöihin tai henkilöihin, jotka vastaavat kalastustuotteiden ensimyyntistä ja joiden kalastustuotteiden ensimyyntin liikevaihto on yli 400 000 euroa vuodessa.

4 artikla

Kaukohavaintojärjestelmä

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden kalastuksen seurantakeskuksilla on 1 päivästä tammikuuta 2009 tarvittavat tekniset valmiudet, jotta ne voivat vertailla satelliitin tai muiden vastaavien järjestelmien maahan lähettämiin kaukohavainnointikuviin perustuvaa aluksen sijaintia ja alusten seurantajärjestelmän vastaanottamia tietoja keskenään sen arvioimiseksi, onko jollakin tietyllä alueella kalastusaluksia, jos on selvää näyttöä siitä, että tästä koituu kustannushyötyä laittomasti toimivien

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2006.

kalastusalusten havaitsemisessa käytettyihin perinteisiin valvontamenetelmiin verrattuna.

5 artikla

Yksityiskohtaiset säännöt

Tämän asetuksen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt hyväksytään asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti. Säännöissä on vahvistettava erityisesti seuraavat seikat:

- 1) Edellytykset, joiden mukaisesti kansalliset toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja valvonta- ja tarkastustarkoituksiin varmistaen luottamuksellisuuden ja sen, että rantajäsenvaltioilla on mahdollisuus saada näitä tietoja.
- 2) Toimitettavien viestien sisältö.
- 3) Esitysmuodot, joita kansalliset toimivaltaiset viranomaiset käyttävät tietojen vaihtamiseksi valvonta- ja tarkastustarkoituksiin.
- 4) Myynti-ilmoitusta ja haltuunottoilmoitusta koskevien tietojen kirjaamiseen ja toimittamiseen sovellettavat edellytykset.
- 5) Säännökset, joiden nojalla jäsenvaltiot voivat ulottaa veloitteen toimittaa tiedot sähköisesti koskemaan 3 artiklan 2 kohdassa säädettyjä kalastusaluksia.
- 6) Vapautukset lastin purkausilmoituksen sähköistä toimittamista koskevista vaatimuksista sekä edellytykset ja vaatimukset, joiden mukaisesti rantavaltiolle ilmoitetaan näistä vapautuksista.
- 7) Kalastusaluksille, jotka kirjaavat ja toimittavat sähköisesti 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettut tiedot, myönnettävät vapautukset tietyistä valvontaa koskevista säännöksistä, jotta voidaan vähentää aluksen käyttäjille aiheutuvaa hallinnollista rasitusta.
- 8) Säännökset 1 artiklassa tarkoitettujen tietojen kirjaamisesta ja toimittamisesta teknisen vian sattuessa.

6 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. KORKEAOJA

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 1967/2006, annettu 21 päivänä joulukuuta 2006, kalavarojen kestävästä hyödyntämisestä koskevista hoitotoimenpiteistä Välimerellä, asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1626/94 kumoamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 409, 30. joulukuuta 2006)

Korvataan asetus (EY) N:o 1967/2006 seuraavasti:

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1967/2006,

annettu 21 päivänä joulukuuta 2006,

kalavarojen kestävästä hyödyntämisestä koskevista hoitotoimenpiteistä Välimerellä, asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1626/94 kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ säännöksiä sovelletaan Välimereen.
- (2) Neuvosto on päätöksellään 98/392/EY ⁽²⁾ päättänyt hyväksyä Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen, joka sisältää avomeren elollisten luonnonvarojen säilyttämistä ja hoitoa koskevia periaatteita ja sääntöjä. Mainitun yleissopimuksen sääntöjen mukaisesti yhteisö pyrkii koordinoimaan elollisten vesiluonnonvarojen hoitoa ja säilyttämistä muiden rannikkovaltioiden kanssa.
- (3) Yhteisö on päätöksen 98/416/EY ⁽³⁾ nojalla Välimeren yleisen kalastuskomission (jäljempänä 'GFCM') sopimuspuoli. GFCM-sopimus tarjoaa puitteet Välimeren vesiluonnonvarojen säilyttämistä ja hoitoa koskevalle alueelliselle yhteistyölle antamalla GFCM-sopimuksen kattamaa aluetta koskevia suosituksia, jotka ovat sopimuspuolia sitovia.
- (4) Välimeren kalastuksen biologiset, sosiaaliset ja taloudelliset ominaisuudet edellyttävät, että yhteisö vahvistaa alueelle erityiset kalastushoitopuitteet.
- (5) Yhteisö on sitoutunut soveltamaan ennalta varautumisen periaatetta toteuttaessaan toimenpiteitä, joilla pyritään

suojelemaan ja säilyttämään elollisia vesiluonnonvaroja ja meriekosysteemejä sekä säätämään niiden kestävästä hyödyntämisestä.

- (6) Tässä asetuksessa säädettävä hoitojärjestelmä kattaa Välimeren kalakantojen kalastukseen liittyvät toimet, joita harjoittavat yhteisön alukset yhteisön tai kansainvälisillä vesillä, kolmansien maiden alukset jäsenvaltioiden kalastusvyöhykkeillä tai unionin kansalaiset Välimeren avomerialueella.
- (7) Tätä asetusta ei kuitenkaan pitäisi soveltaa tieteelliseen tutkimustoimintaan, jotta tutkimustyölle ei aiheutettaisi haittaa.
- (8) Kalastushoidolle on tarpeen luoda tehokkaat puitteet jakamalla vastuut asianmukaisesti yhteisön ja jäsenvaltioiden kesken.
- (9) Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21 päivänä toukokuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/ETY ⁽⁴⁾, jota sovelletaan jäsenvaltioiden suvereniteettiin kuuluvilla vesillä, tarjoama eräiden merieläinlajien tiukka suoja olisi laajennettava koskemaan Välimeren avomerialuetta.
- (10) Välimeren erityisiä suojelualueita ja biologista monimuotoisuutta koskevan pöytäkirjan tekemisestä sekä mainitun pöytäkirjan liitteiden hyväksymisestä (Barcelonan yleissopimus) 22 päivänä lokakuuta 1999 tehdystä neuvoston päätöksessä 1999/800/EY ⁽⁵⁾ säädetään Välimeren kannalta merkittävien alueiden suojelua koskevien säännösten lisäksi niiden erittäin uhanalaisten ja uhanalaisten lajien luetteloiden laatimisesta, joiden hyödyntämistä säädelään.

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EYVL L 179, 23.6.1998, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 190, 4.7.1998, s. 34.

⁽⁴⁾ EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 322, 14.12.1999, s. 1.

- (11) On tarpeen säätää uusia kalastusta koskevia teknisiä toimenpiteitä korvaamaan tietyistä Välimeren kalavarojen teknisistä säilyttämistoimenpiteistä 27 päivänä kesäkuuta 1994 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1626/94⁽¹⁾ säädetyt toimenpiteet, jotta voitaisiin ottaa huomioon uudet tieteelliset lausunnot. Myös Välimeren kalavarojen säilyttämistä ja kestävää käyttöä koskevan yhteisön toimintasuunnitelman pääkohdat olisi otettava huomioon yhteisessä kalastuspolitiikassa.
- (12) Asetus (EY) N:o 1626/94 olisi näin ollen kumottava.
- (13) Alamittaisten yksilöiden liiallista saaliiksi joutumista olisi vältettävä. Sen saavuttamiseksi on tarpeen suojella tiettyjä nuorten yksilöiden kerääntymisalueita ottaen huomioon paikalliset biologiset tekijät.
- (14) Meriympäristöä liaksi vahingoittavien tai joitakin kantoja liikaa vähentävien pyydysten käyttö olisi kiellettävä tai sitä olisi säänneltävä tiukemmin.
- (15) Jotta voitaisiin välttää nuorten yksilöiden kuolevuuden lisääntyminen ja merkittävästi vähentää kuolleiden meren eliöiden kalastusaluksilta pois heittämistä, on aiheellista säätää tiettyjen meren eliöiden kalastuksessa käytettävien trooliverkkojen ja pohjaverkkojen silmäkoon ja pitkänsiiman koukkukoon suurentamisesta sekä neliösilmaisten verkkojen pakollisesta käytöstä.
- (16) Ennen kuin pohjatrooliverkkojen silmäkoko suurennetaan tarvitaan siirtymäkausi, minkä vuoksi on aiheellista päättää joistakin trooliverkkojen varustusta koskevista ominaisuuksista, joilla lisätään nykyisin käytössä olevan silmäkoon valikoivuutta.
- (17) Pyyntiponnistuksen hallinnoinnin olisi oltava pääasiallinen keino kestävään kalastukseen pääsemiseksi Välimerellä. Sen vuoksi on aiheellista määrittellä passiivisten pyydysten päätyyppien kokonaismitat, millä voidaan rajoittaa yhtä käytettyyn pyyntiponnistukseen vaikuttavaa osatekijää.
- (18) Osa rannikkovyöhykkeestä olisi varattava pienimuotoisessa kalastuksessa käytettäville valikoiville pyydyksille, millä suojeltaisiin poikastuotantoalueita ja herkkiä luontotyypppejä ja lisättäisiin Välimeren kalastuksen sosiaalista kestävyttä.
- (19) On aiheellista määrittellä tietyille meren eliöille alimmat mitat, jotta niiden hyödyntämistä voitaisiin parantaa ja jotta saataisiin vahvistettua standardit, joiden perusteella jäsenvaltiot voivat rakentaa rannikkokalastusta koskevat hoitosuunnitelmansa. Sen vuoksi tiettyjen pyydysten valikoivuuden olisi vastattava mahdollisimman tarkasti kyseisellä pyydyksellä saaliiksi saatavien tiettyjen lajien tai lajiryhmien vahvistettua alinta mitta.
- (20) Jotta ei estettäisi kalakantojen ja muiden meren eliöiden keinotekoista elvytystä tai siirtoistutuksia, niiden toteuttamiseksi tarvittavat toimenpiteet olisi sallittava edellyttäen, että ne ovat kyseessä olevan lajin kestävän kehityksen kanssa yhteensopivia.
- (21) Koska vapaa-ajankalastus on Välimerellä erittäin tärkeä harrastus, on tarpeen varmistaa, että sitä harjoitetaan sellaisella tavalla, ettei se aiheuta haittaa ammattikalastukselle, että se on elollisten vesiluonnonvarojen kestävän käytön mukaista ja että siinä noudatetaan yhteisön velvoitteita alueellisia kalastusjärjestöjä kohtaan.
- (22) Ottaen huomioon Välimeren tietyille maantieteellisille osaluueille rajoittuvien kalastusten erityisluonteen sekä perinteen, jonka mukaan pyyntiponnistusjärjestelmää sovelletaan osa-alueiden tasolla, on aiheellista säätää sekä yhteisöä koskevista että kansallisista hoitosuunnitelmista, joissa erityisesti yhdistetään pyyntiponnistuksen hallinnointi ja erityiset tekniset toimenpiteet.
- (23) Kalastustoiminnan tehokkaan valvonnan varmistamiseksi olisi toteutettava eräitä erityistoimenpiteitä, jotka ovat täydentäviä tai tiukempia kuin yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2847/93⁽²⁾ säädetyt toimenpiteet. Erityisesti on tarpeen alentaa Välimereltä pyydyttävien saaliiden kalastuspäiväkirjaan kirjaamiselle asetettua nykyistä elopainona ilmaistua 50 kilogramman alarajaa muiden kuin laajasti vaeltavien lajien ja pienten pelagisten lajien osalta.
- (24) Koska yli 75 prosenttia Välimeren miekkakalasaaliista on yhteisön pyytämiä, on aiheellista säätää hoitotoimenpiteistä. Näiden toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi eräiden laajasti vaeltavien kalakantojen teknisten säilyttämistoimenpiteiden olisi oltava lähtöisin toimivaltaisista alueellisista kalastusjärjestöistä. Komission olisi näin ollen toimitettava asianmukaiset ehdotukset tarvittaessa GFCM:lle ja Kansainväliselle Atlantin tonnikalojen suojelukomissiolle (ICCAT). Se, että yhteisymmärrystä ei saada aikaan määräajassa, ei estä EU:ta hyväksymästä asiaa koskevia toimenpiteitä siihen asti, kunnes asiasta päästään lopulta sopuun monenvälisellä tasolla.
- (25) Kalastusta Maltalla koskevat erityissäännökset otettiin käyttöön neuvoston asetuksella (EY) N:o 813/2004 liittymissopimuksen ja erityisesti sen 21 artiklan ja liitteen III mukaisesti. Nämä säännökset on aiheellista pitää voimassa.

⁽¹⁾ EYVL L 171, 6.7.1994, p. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 813/2004 (EUVL L 185, 24.5.2004, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 768/2005 (EUVL L 128, 21.5.2005, s. 1).

- (26) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet olisi hyväksyttävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁾ mukaisesti,
- (27) Myös muutokset tämän asetuksen liitteisiin olisi tehtävä päätöksen 1999/468/EY mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT

1 artikla

Soveltamisala

1. Tätä asetusta sovelletaan
- a) elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämiseen, hoitoon ja käyttöön silloin kun tällaista toimintaa
- i) harjoitetaan Välimeren merivesillä, jotka sijaitsevat pituuspiirin 5°36' läntistä pituutta itäpuolella (jäljempänä 'Välimeri') ja jotka kuuluvat jäsenvaltioiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan;
- ii) harjoittavat yhteisön kalastusalukset Välimerellä i alakohdassa tarkoitettujen vesien ulkopuolella;
- iii) harjoittavat jäsenvaltioiden kansalaiset Välimerellä i alakohdassa tarkoitettujen vesien ulkopuolella, sanottuna kuitenkin rajoittamatta lippuvaltion ensisijaista vastuuta; sekä
- b) Välimerestä pyydettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämiseen.
2. Tätä asetusta ei sovelleta kalastustoimintaan, jota harjoitetaan yksinomaan tieteellisissä tutkimustarkoituksissa asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden luvalla ja valvonnassa.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- 1) 'vedettävällä pyydyksellä' joko kalastusaluksen koneen voimalla tai vinsseillä vedettävää pyydystä, vedettäviä uistinsiimoja lukuun ottamatta, kalastusaluksen ollessa joko ankkuroituneena tai hitaassa liikkeessä, mukaan luettuina erityisesti vedettävät verkot sekä pohjarahat;
- a) 'vedettävällä verkolla' trooliverkkoa, alukselta vedettävää nuottaa ja rannalta vedettävää nuottaa;
- i) 'trooliverkolla' verkkoa, jota vedetään aktiivisesti aluksen pääkoneella ja joka muodostuu kartion

tai pyramidin muotoisesta rungosta (troolin runko), jonka takaosan sulkee troolin perä ja jonka avonaista etupäätä voidaan laajentaa sivuilla tai se voidaan asentaa jäykkään kehikkoon. Vaakatasossa trooli pysyy auki joko trooliovien, puomin tai muodoltaan ja kooltaan vaihtelevan kehikon avulla. Tällaisia verkkoja voidaan vetää joko pohjassa (pohjatrooli) tai välivedessä (pelaginen trooli);

ii) 'alukselta vedettävällä nuotalla' saartopyydyksiä ja vedettäviä nuottia, joita käytetään ja vedetään liikkeellä olevasta tai ankkuroidusta aluksesta köysien ja vinsien avulla eikä aluksen pääkoneen avulla ja jotka muodostuvat kahdesta sivusiivekkeestä ja keskellä olevasta povesta, joka on joko lusikanmuotoinen tai päättyy pussiin, ja jota voidaan käyttää eri syvyyksillä pinnasta pohjaan riippuen kohteena olevista lajeista;

iii) 'rannalta vedettävällä nuotalla' saartopyydyksiä ja vedettäviä nuottia, jotka lasketaan alukselta ja joita käytetään rannalta;

b) 'pohjarahalla' pyydystä, jota vedetään joko aktiivisesti aluksen pääkoneella (veneellä vedettävä hara) tai moottoroidulla vinsillä ankkuroidusta aluksesta (pumpuhara) simpukoiden, kotiloiden tai sienien pyydystämiseksi ja joka muodostuu kooltaan ja muodoltaan vaihtelevaan jäykkään kehikkoon tai tankoon kiinnitetystä verkkopussista tai metallikorista ja jonka alaosa voi olla joko pyörästetty, terävä tai hammastettu terä ja jossa voi olla jalaksia ja sukelluslevyjä. Jotkin pohjarahat on varustettu hydraulisella koneistolla (hydrauliset pohjarahat). Käsin tai käsikäyttöisellä vinsillä matalassa vedessä joko veneellä tai ilman venettä simpukoiden, kotiloiden tai sienien pyydystämiseksi vedettävää pohjarahaa (käsin vedettävä hara) ei pidetä tässä asetuksessa tarkoitettuna vedettävänä pyydyksenä;

2) 'kalastuksensuojelualueella' maantieteellisesti määriteltyä merialuetta, jolla kaikki tai tietyt kalastustoimet on kielletty väliaikaisesti tai pysyvästi tai niitä on rajoitettu elollisten vesiluonnonvarojen hyödyntämisen ja säilyttämisen parantamiseksi tai meriekosysteemien suojelemiseksi;

3) 'pohjaan laskettavalla verkolla' riimuverkkoa, pohjaverkkoa tai yhdistelmäpohjaverkkoa;

a) 'riimuverkolla' millä tahansa keinolla pohjaan kiinnitettyä tai kiinnitettävissä olevaa verkkoa, joka muodostuu kahdesta tai useammasta verkkoliinasta, jotka on kiinnitetty samansuuntaisesti samaan yläpaulaan;

(1) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

- b) 'pohjaverkolla' mitä tahansa yhdestä verkkoliinasta tehtyä verkkoa, joka pysyy pystysuorassa kohojen ja painojen avulla, on millä tahansa keinolla kiinnitetty tai kiinnitettävissä pohjaan, pysyy paikallaan pohjan tuntumassa tai kelluu vesimassassa;
- c) 'yhdistelmäpohjaverkolla' pohjaverkkoa, jossa tavallinen verkko on yhdistetty riimuverkkoon, joka muodostaa yhdistelmäpohjaverkon alaosan;
- 4) 'saartopyydyksellä' verkkoa, joka pyydystää kalan saartamalla sen sekä sivuilta että alhaalta päin. Se voi olla joko kurevajierilla varustettu tai ilman sitä;
- a) 'kurenuotalla' saartopyydystä, jonka pohja kurotaan umpeen verkon pohjassa olevalla kurevajierilla, joka kulkee pohjaköyden kanssa renkaiden läpi ja jonka avulla verkko voidaan kuroa umpeen. Kurenuottia voidaan käyttää pienten ja suurten pelagisten lajien tai pohjakalalajien pyynnissä;
- 5) 'sulkupydyksellä' pyydystä, joka kiinnitetään pohjaan tai jota käytetään pohjassa ja joka toimii ansan lailla merellisten lajien pyynnissä. Se on rakennettu korin, merran, tynnyrin tai häkin muotoiseksi ja useimmissa tapauksissa se käsittää eri materiaaleista (puu, paju, metallitangot, lankaverkko jne.) tehdyn puolijäykän kehikon, jota voi peittää tai olla peittämättä verkko. Siinä on yksi tai useampi pehmeäreunainen suppilo tai aukko, joka mahdollistaa lajien menon pyydyksen sisälle. Sitä voidaan käyttää erillisenä tai ryhmänä. Kun sitä käytetään ryhmänä, siiman tapseihin on kiinnitetty useita sulkupydyksiä, joiden koko ja välit vaihtelevat kohdelajin mukaan;
- 6) 'pitkäsiimalla' pyydystä, joka käsittää siiman, jonka tapseihin on kiinnitetty useita koukkuja, joiden koko ja välit vaihtelevat kohdelajin mukaan. Sitä voidaan käyttää pysty- tai vaakasuunnassa merenpintaan nähden; se voidaan laskea pohjaan tai lähelle pohjaa (pohjapitkäsiima) tai se voi ajalehtia välivedessä tai lähellä pintaa (pintapitkäsiima);
- 7) 'koukulla' taivutettua, yleensä väkäsellä varustettua teroitettua teräslangan kappaletta. Koukun kärki voi olla joko suoraan tai vaakasuoraan taaksepäin käännetty ja kaareva; varren pituus ja muoto voi vaihdella ja sen läpileikkaus voi olla pyöreä tai litteä. Koukun kokonaispituus mitataan varren suurimman kokonaispituuden mukaan sen koukunkäpään kärjestä, josta koukku kiinnitetään siimaan ja joka muodostaa yleensä silmän, koukun taiveen kärkeen. Koukun leveys mitataan varren ulkoreunan ja väkäsien ulkoreunan välisen suurimman vaakasuoran etäisyyden mukaan;
- 8) 'vapaa-ajankalastuksella' kalastustoimintaa, jossa elollisia vesiluonnonvaroja käytetään virkistytymis- tai urheilutarpeisiin;
- 9) 'kalojen yhteenkokoamiseen käytettävillä välineillä' merenpinnalla kelluvia välineitä, joiden alle laajasti vaeltavien lajien nuoret tai aikuiset yksilöt kerääntyvät;
- 10) 'Pyhän Andreaksen ristillä' kauhaa, joka saksimaista toimintaa käyttäen pyydystää joko *Pinna nobilis* -simpukoita tai jalokorallia merenpohjasta;
- 11) 'meriheinäpohjalla' merenpohjan aluetta, jossa vallitsevana lajina ovat siemenkasvit tai jossa on ollut tällaista kasvillisuutta ja joka kaipaa korjaavia toimia. Meriheinä on yhteisnimitys sellaisille lajeille kuin *Posidonia oceanica*, *Cymodocea nodosa*, *Zoostera marina* ja *Zoostera noltii*;
- 12) 'koralleja tuottavaksi eliöyhteisöksi' merenpohjan aluetta, jossa erityinen biologinen koralleja tuottava yhteisö on hallitsevassa asemassa tai jossa on ollut tällainen yhdyskunta ja joka kaipaa korjaavia toimia. Koralleja tuottava eliöyhteisö on yhteisnimitys hyvin mutkikkaalle biogeeniselle rakenteelle, joka syntyy aikaisemmin olemassa olleen kallio- tai kovan alustan peittyessä aina uusilla kalkkikivikerroksilla, jotka ovat pääasiassa peräisin kuorta muodostavien kalkkimaisten korallinkaltaisten punalevien ja eläinorganismien rakennustoiminnasta; kyseisiin lajeihin kuuluvat sienieläimet (*Porifera*), meritupet (*Ascidians*), polttiäiseläimet (*Cnidarians*: sarvikorallit, meriviuhkat jne.), sammaleläimet (*Bryozoa*), *Serpulid*is ja nivelmadot (*Anelida*) sekä muut kalkkikiveä sitovat organismit;
- 13) 'merkelipohjalla' merenpohjan aluetta, jossa erityinen biologinen merkeliyhteisö on hallitsevassa asemassa tai jossa on ollut tällainen yhteisö ja joka kaipaa korjaavia toimia. Merkeli on yhteisnimitys useista korallimaisista punalevälajeista (*Corallinaceae*) johtuvalle biogeeniselle rakenteelle; näillä lajeilla on kova kalkkinen tukiranka ja ne kasvavat irrallaan olevina, vapaina, haaroittuneina, oksamaisina tai nystyräisinä korallimaisina levinä merenpohjassa muodostaen kasautumia mutaiseen tai hiekkaiseen merenpohjaan. Merkelipohjat koostuvat yleensä yhdestä punalevästä tai vaihtelevasta yhdistelmästä punaleviä, joihin kuuluvat erityisesti *Lithothamnion coralloides* ja *Phymatolithon calcareum*;
- 14) 'suoralla istutuksella' tietynlajisten luonnonvaraisten eläinten päästämistä vapaaksi vesiin, joissa niitä esiintyy luonnostaan, jotta vesiympäristön luonnollista tuotantoa voidaan käyttää kalastettavien yksilöiden määrän ja/tai luonnollisen uudistumisen lisäämiseksi;
- 15) 'siirtoistutuksella' menettelyä, jossa ihminen tarkoituksellisesti siirtää ja päästää lajin alueille, joilla on vakiintunut populaatio ja mahdollisesti jatkuva geenivirta;
- 16) 'alkuperäiseen lajistoon kuulumattomalla lajilla' lajia, jonka historiallisesti tunnettu luonnollinen esiintymisalue ei ole kyseessä olevalla alueella;
- 17) 'istuttamisella' menettelyä, jossa ihminen tarkoituksellisesti siirtää alkuperäiseen lajistoon kuulumattoman lajin ja päästää sen alueelle, joka ei ole sen historiallisesti tunnettu luonnollinen esiintymisalue.

II LUKU

SUOJELTAVAT LAJIT JA LUONTOTYYPIT

3 artikla

Suojeltavat lajit

1. Asetuksen 92/43/ETY liitteessä IV tarkoitettujen merieläinlajien tarkoituksellinen pyytäminen, aluksella pitäminen, jälleenlaivaaminen ja aluksesta purkaminen on kielletty paitsi, kun poikkeuslupa on myönnetty asetuksen 92/43/ETY 16 artiklan mukaisesti.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, 1 kohdassa tarkoitettujen tahattomasti saaliiksi saatujen merieläinlajien yksilöiden aluksella pitäminen, jälleenlaivaaminen tai aluksesta purkaminen on sallittua, silloin kun se on tarpeen yksittäisten eläinten toipumisen auttamiseksi, ja edellyttäen, että asianomaisille kansallisille viranomaisille on siitä asianmukaisesti ilmoitettu.

4 artikla

Suojeltavat luontotyypit

1. Trooliverkoilla, pohjaharoilla, sulkupyydyksillä, kurenuotilla, alukselta vedettävillä nuotilla, rannalta vedettävillä nuotilla ja niiden kaltaisilla verkoilla kalastaminen meriheinää (erityisesti *Posidonia oceanica*) tai muita meressä kasvavia siemenkasveja kasvavan merenpohjan yläpuolella on kielletty.

Poiketen siitä, mitä ensimmäisessä alakohdassa säädetään, kurenuottien, alukselta vedettävien nuottien tai niiden kaltaisten verkkojen, joiden kokonaiskorkeus ja käyttäytyminen kalastustoimissa merkitsevät, että kuresiima, vetosiima tai heittoköydet eivät kosketa meriheinää kasvavaa merenpohjaa, voidaan sallia tämän asetuksen 18 artiklassa tai 19 artiklassa säädettyissä hoitosuunnitelmissa.

2. Trooliverkoilla, pohjaharoilla, rannalta vedettävillä tai niiden kaltaisilla verkoilla kalastaminen on kielletty koralleja tuottavan eliöyhteisön ja merkelipohjan yläpuolella.

3. Pohjaharojen ja troolinnuottien käyttö on kielletty yli 1 000 metrin syvyydessä tapahtuvassa kalastuksessa.

4. Edellä 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 2 kohdassa säädettyä kieltoa sovelletaan tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen kaikilla Natura 2000 -alueilla, erityissuojelualueilla ja Välimeren kannalta tärkeinä pidettävillä erityisillä suojelualueilla, jotka on nimetty direktiivin 92/43/ETY tai päätöksen 1999/800/EY nojalla näiden luontotyyppien säilyttämiseksi.

5. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, komissio voi asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen antaa luvan jatkaa kalastusta aluksilla, joiden kokonaispituus on enintään 12 metriä ja moottoriteho enintään 85 kW ja joilla on perinteisesti *Posidonia* kasvavan merenpohjan yläpuolella käytetyt pohjassa vedettävät verkot, seuraavin edellytyksin:

i) Kyseisiä kalastustoimia säännellään tämän asetuksen 19 artiklassa säädettyssä hoitosuunnitelmassa.

ii) Kyseiset kalastustoimet vaikuttavat enintään 33 prosenttiin *Posidonia oceanica* -meriheinäkasvuston kattamasta alueesta sillä alueella, jota hoitosuunnitelma koskee.

iii) Kyseiset kalastustoimet vaikuttavat enintään 10 prosenttiin asianomaisen jäsenvaltion aluevesillä olevasta meriheinää kasvavasta merenpohjasta.

Tämän kohdan mukaisesti sallittujen kalastustoimien on täytettävä seuraavat edellytykset:

a) niiden on täytettävä 8 artiklan 1 kohdan h alakohdan, 9 artiklan 3 kohdan 2 alakohdan ja 23 artiklan vaatimukset;

b) kalastustoimia on säänneltävä sen varmistamiseksi, että liitteessä III mainittujen lajien saaliit ovat mahdollisimman pienet.

Jäljempänä 9 artiklan 3 kohdan 1 alakohtaa ei kuitenkaan sovelleta.

Kun tämän kohdan säännösten nojalla toimiva kalastusalus poistetaan laivastosta julkisin varoin, tämän kalastustoiminnan harjoittamiseen oikeuttava erityiskalastuslupa perutaan eikä sitä myönnetä uudelleen.

Asianomaisten jäsenvaltioiden on laadittava valvontasuunnitelma ja toimitettava komissiolle joka kolmas vuosi tämän asetuksen voimaantulosta selvitys sen *Posidonia oceanica* -meriheinäkasvuston tilasta, johon pohjaverkkotoiminta vaikuttaa, ja luettelo kalastukseen oikeutetuista aluksista. Ensimmäinen selvitys toimitetaan komissiolle ennen 31 päivää heinäkuuta 2009.

6. Jäsenvaltiot toteuttavat asianmukaisia toimenpiteitä, jotta varmistetaan tieteellisten tietojen kerääminen tämän artiklan nojalla suojeltavien elinympäristöjen määrittelemistä ja kartoittamista varten.

III LUKU

KALASTUKSENSUOJELUALUEET

5 artikla

Kalastuksensuojelualueiden perustamista koskeva tiedonantomenettely

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle ensimmäisen kerran ennen 31 päivää joulukuuta 2007 sekä niiden lainkäyttövaltaan kuuluvien vesialueiden sis- että ulkopuolella sijaitsevien sellaisten kalastuksensuojelualueiden perustamista sekä niissä sovellettavia mahdollisia hallintotoimenpiteitä koskevat tiedot, joilla kasvu- ja kutualueiden tai meriekosysteemin suojele kalastuksen haitallisilta vaikutuksilta edellyttää erityistoimenpiteitä.

6 artikla

Yhteisön kalastuksensuojelualueet

1. Edellä 5 artiklan mukaisesti toimitettujen sekä muiden asiaa koskevien tietojen perusteella neuvosto nimeää kahden vuoden kuluessa tämän asetuksen antamisesta erityisesti sellaiset kalastuksensuojelualueet, jotka sijaitsevat olennaisilta osin jäsenvaltioiden aluevesien ulkopuolella, sekä ilmoittaa, mitkä kalastustoimet ovat näillä alueilla kiellettyjä ja mitkä sallittuja.

2. Neuvosto voi myöhemmin nimetä muita kalastuksensuojelualueita tai muuttaa niiden rajoja ja hallintosääntöjä uusien asiaa koskevien tieteellisten tietojen perusteella.

3. Jäsenvaltioiden ja komission on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tieteellisen tiedon riittävän keruun varmistamiseksi tämän artiklan mukaisesti suojeltaviksi katsottavien alueiden tieteellistä tunnistamista ja kartoittamista silmällä pitäen.

7 artikla

Kansalliset kalastuksensuojelualueet

1. Jäsenvaltioiden on kahden vuoden kuluessa tämän asetuksen antamisesta ja tämän asetuksen 5 artiklan mukaisesti toimitettavien tietojen perusteella nimettävä tämän asetuksen voimaantuloon mennessä jo vakiintuneiden kalastuksensuojelualueiden osalta muita niiden aluevesillä sijaitsevia kalastuksensuojelualueita, joilla kalastustoimia voidaan kieltää tai rajoittaa elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämiseksi ja hoitamiseksi tai meriekoosysteemien tilan säilyttämiseksi ennallaan tai parantamiseksi. Asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset päättävät näillä suojelualueilla sallittavista pyydyksistä sekä tarvittavista teknisistä säännöistä, joiden on oltava vähintään yhtä tiukkoja kuin yhteisön lainsäädäntö.

2. Jäsenvaltiot voivat myöhemmin nimetä muita kalastuksensuojelualueita tai muuttaa 1 kohdan mukaisesti vahvistettuja rajoituksia ja hoitoa koskevia sääntöjä asiaa koskevien tieteellisten tietojen perusteella. Jäsenvaltioiden ja komission on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tieteellisen tiedon riittävän keruun varmistamiseksi tämän artiklan mukaisesti suojeltavien alueiden tieteellistä tunnistamista ja kartoittamista silmällä pitäen.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet on toimitettava tiedoksi komissiolle. Jäsenvaltioiden on 1 ja 2 kohdassa olevia säännöksiä soveltaessaan tiedotettava komissiolle erityistoimenpiteitä koskevaa vaatimusta tukevista tieteellisistä, teknisistä ja oikeudellisista perusteista.

4. Kun jonkin jäsenvaltion alueella sijaitsevalla ehdotetulla kalastuksensuojelualueella on todennäköisiä vaikutuksia jonkin toisen jäsenvaltion aluksiin, alue voidaan nimetä suojelualueeksi vasta kun komissiota, kyseistä jäsenvaltiota ja kyseessä olevaa alueellista neuvoo-antavaa toimikuntaa on kuultu asetuksen (EY) N:o 2371/2002 8 artiklan 3–6 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5. Jos komissio katsoo, että 3 kohdan mukaisesti ilmoitetut kalastustoiminnan hallintotoimenpiteet eivät riitä takaamaan kalavarojen ja ympäristön korkeatasoista suojelua, se voi jäsenvaltiota kuultuaan pyytää sitä muuttamaan toimenpidettä tai se voi ehdottaa, että neuvosto nimeää kalastuksensuojelualueen tai säätää kyseistä vesialuetta koskevasta kalastustoiminnan hallintotoimenpiteistä.

IV LUKU

PYYDYKSIÄ KOSKEVAT RAJOITUKSET

8 artikla

Kielletyt pyydykset ja kalastusmenetelmät

1. Kalastuksessa ei saa käyttää eikä aluksella saa pitää
 - a) myrkyllisiä, huumaavia tai syövyttäviä aineita;
 - b) sähköiskuja tuottavia laitteita;
 - c) räjähteitä;
 - d) aineita, jotka voivat sekoitettuna räjähtää;
 - e) jalokorallin tai muunlaisten korallien tai korallimaisten organismien keräämiseen tarkoitettuja vedettäviä laitteita;
 - f) paineilmasarvoja tai muita lyömävälineitä erityisesti kallioissa kaivavien simpukoiden keräämiseen;
 - g) ”pyhän Andreaksen ristiä” ja vastaavanlaisia erityisesti jalokorallin tai muunlaisten korallien tai korallimaisten organismien keräämiseen tarkoitettuja kauhoja;
 - h) verkon luokkua, jotka ovat pienempiä kuin pohjatrooleille tarkoitettu 40 mm:n silmäkoon aukko.
2. Pohjaan laskettavia verkkoja ei saa käyttää seuraavien lajien pyynnissä: valkotonnikala (*Thunnus alalunga*), tonnikala (*Thunnus thynnus*), miekkakala (*Xiphias gladius*), merilahna (*Brama brama*), hait (*Hexanchus griseus*, *Cetorhinus maximus*, *Alopiidae*, *Carcharhinidae*, *Sphyrnidae*, *Isuridae* ja *Lamnidae*).

Edellä olevasta poiketen ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen hailajien enintään kolmen yksilön tahattomia sivusaaliita voidaan pitää aluksessa tai purkaa siitä edellyttäen, että ne eivät ole yhteisön oikeuden mukaisia suojeltuja lajeja.

3. Kivitaatelin (*Lithophaga lithophaga*) ja nävertäjäsimpukan (*Pholas dactylus*) pyynti, aluksella pitäminen, jälleenlaivaus, aluksesta purkaminen, varastointi, myynti, näytteille asettaminen tai myyntiin saattaminen on kielletty.

4. Harppuunakalastus kielletään vedenalaista hengityslaitetta käyttäen (sukeltajan paineilmalaitte) tai yöllä auringonlaskusta aamunkoittoon.

5. Kutevan naarasravun (*Palinuridae* spp.) ja kutevan naarahummerin (*Homarus gammarus*) pyynti, aluksella pitäminen, jälleenlaivaus, aluksesta purkaminen, varastointi, myynti, näytteille asettaminen tai myyntiin saattaminen on kielletty. Kutevat naarasravut ja -hummerit on palautettava mereen välittömästi tahattoman pyynnin jälkeen tai niitä voidaan käyttää suoraan elvyttämiseen ja siirtoistutukseen tämän asetuksen 18 tai 19 artiklassa säädettyjen hoitosuunnitelmien mukaisesti.

9 artikla

Pienin sallittu silmäkoko

1. Vedettävien verkkojen, saartopyydysten tai verkkojen käyttäminen kalastuksessa ja pitäminen aluksella on kielletty kalastuksessa, ellei verkon pienisilmäisimmän osan silmäkoko ole tämän artiklan 3–6 kohdan mukainen.

2. Silmäkoko on määriteltävä komission asetuksessa (EY) N:o 129/2003 ⁽¹⁾ määriteltyjen menettelyjen mukaisesti.

3. Muiden kuin 4 kohdassa tarkoitettujen vedettävien verkkojen pienin sallittu silmäkoko on seuraava:

- 1) 30 päivään kesäkuuta 2008 saakka: 40 mm;
- 2) 1 päivästä heinäkuuta 2008 alkaen: 1 alakohdassa tarkoitettu verkko on korvattava neliösilmaisella verkolla, jonka perän silmäkoko on 40 millimetriä, tai aluksenomistajan asianmukaisesti perustellusta pyynnöstä vinoneilösilmaisella havaksella, jonka silmäkoko on 50 millimetriä.

Kalastusaluksilla on lupa käyttää ja pitää vain toista edellä tarkoitetuista verkkotyypeistä;

3) komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle ennen 30 päivää kesäkuuta 2012 kertomuksen tämän kohdan täytäntöönpanosta; kyseisen kertomuksen ja jäsenvaltioiden 31 päivään joulukuuta 2011 mennessä toimittamien tietojen perusteella se ehdottaa tarvittaessa asianmukaisia muutoksia.

4. Sardiiniin ja sardelliin kohdistuvassa kalastuksessa, missä näiden lajien osuus on vähintään 80 prosenttia saaliin elopainosta lajittelun jälkeen, käytettävien trooliverkkojen pienin sallittu silmäkoko on 20 millimetriä.

5. Saartopyydysten pienin sallittu silmäkoko on 14 millimetriä.

6. a) Pohjaverkkojen silmäkoon aukon on oltava vähintään 16 millimetriä.

b) Pilkkupagelliin kohdistuvassa kalastuksessa, jossa kyseisen lajien osuus on vähintään 20 prosenttia saaliin elopainosta, käytettävien pohjaverkkojen pienin sallittu silmäkoko on 100 millimetriä.

7. Jäsenvaltio voi sallia poikkeamisen 3, 4 ja 5 kohdan säännöksistä alukselta vedettävälle nuotille ja rannalta vedettävälle nuotille, jotka kuuluvat 19 artiklassa tarkoitettujen hoitosuunnitelmien piiriin edellyttäen, että kyseiset kalastukset ovat erittäin valikoivia, että niillä ei ole mainittavia vaikutuksia meriympäristöön ja että niitä eivät koske 4 artiklan 5 kohdan säännökset.

8. Jäsenvaltioiden on toimitettava tällaista poikkeusta koskevat ajantasaiset tieteelliset ja tekniset perustelut.

⁽¹⁾ EYVL L 22, 25.1.2003, s. 5.

10 artikla

Pienin sallittu koukkukoko

Pitkiensiimojen, joiden koukun kokonaispituus on alle 3,95 senttimetriä ja kidan leveys alle 1,65 senttimetriä, käyttö kalastukseen ja aluksella pitäminen on kielletty alukselta, joka käyttää pitkäsiimaa ja purkaa aluksesta tai pitää aluksella pilkkupagellia (*Pagellus bogaraveo*) määrän, joka muodostaa yli 20 prosenttia saaliin elopainosta lajittelun jälkeen.

11 artikla

Lisäkkeiden kiinnittäminen trooleihin ja troolien takilointi

1. Trooliverkon silmiä ei missään verkon osassa saa tukkia tai muulla tavoin tosiasiallisesti pienentää lukuun ottamatta komission asetuksessa (ETY) N:o 3440/84 ⁽²⁾ hyväksytyjä tai tämän asetuksen liitteessä I olevassa a kohdassa lueteltuja välineitä.

2. Trooliverkkojen takiloinnin on noudatettava tämän asetuksen liitteessä I olevassa b kohdassa säädettyjä teknisiä määrittelyjä.

12 artikla

Pyydysten mitat

Aluksella ei saa pitää eikä pyyntiin saa käyttää pyydyksiä, jotka eivät ole liitteessä II määriteltyjen mittojen mukaisia.

13 artikla

Pyydysten käyttöä koskevat vähimmäisetäisyydet ja -syvyudet

1. Vedettävien pyydysten käyttö on kielletty 3 meripeninkulman päähän rannikosta ulottuvalla alueella tai 50 metrin syvyyskäyrän alueella, jos kyseinen syvyys saavutetaan jo lähempänä rannikkoa.

Ensimmäisestä alakohdasta poiketen pohjaharojen käyttö on sallittu 3 meripeninkulman päähän rannikosta ulottuvalla alueella syvyydestä riippumatta, jos muiden lajien kuin simpukoiden saalis on enintään 10 prosenttia koko saaliin elopainosta.

2. Trooliverkkojen käyttö on kielletty 1,5 meripeninkulman päähän rannikosta ulottuvalla alueella. Veneellä vedettävien harojen ja hydraulisten pohjaharojen käyttö on kielletty 0,3 meripeninkulman päähän rannikosta ulottuvalla alueella.

3. Kurenuottien käyttö on kielletty 300 metrin päähän rannikosta ulottuvalla alueella tai 50 metrin syvyyskäyrän alueella, jos kyseinen syvyys saavutetaan jo lähempänä rannikkoa.

Kurenuottia ei saa käyttää syvyydessä, joka on alle 70 prosenttia tämän asetuksen liitteen II mukaisesti mitatun kurenuotan kokonaiskorkeudesta.

⁽²⁾ EYVL L 318, 7.12.1984, s. 23, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2122/89 (EYVL L 203, 15.7.1989, s. 21).

4. Sienieläinten pyyntiin tarkoitettujen pohjaharojen käyttö on kielletty 50 metrin syvyyssävyksen alueella, ja 0,5 meripeninkulman päähän rannikosta ulottuvalla alueella.

5. Jäsenvaltion pyynnöstä komissio sallii asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen poikkeamisen 1, 2 ja 3 kohdasta, jos poikkeaminen on perusteltua maantieteellisistä erityisistä, joista esimerkkinä mainittakoon rannikkotasanteen kapeus jäsenvaltion rantaviivan kaikissa kohdissa tai troolaukelpoisen pyyntialueen pienuus, tai jos kalastuksen vaikutus meriympäristöön on vähäinen ja se koskee vain joitakin aluksia ja edellyttäen, ettei kyseiseen kalastukseen voi käyttää muita pyydyksiä ja että se kuuluu jonkin 18 tai 19 artiklassa säädetyn hoitosuunnitelman piiriin. Jäsenvaltioiden on toimitettava tällaista poikkeusta varten ajantasaiset tieteelliset ja tekniset perustelut.

6. Edellä 2 kohdasta poiketen trooliverkkoja saa käyttää tilapäisesti 31 päivään joulukuuta 2007 saakka enintään 1,5 meripeninkulman päässä rannikosta edellyttäen, että syvyys on vähintään 50 metriä.

7. Edellä 3 kohdasta poiketen kurenuottia saa käyttää tilapäisesti 31 päivään joulukuuta 2007 saakka enintään 300 metrin päässä rannikosta tai enintään 50 metrin mutta vähintään 30 metrin syvyydessä. Kuorenuottia saa käyttää tilapäisesti 31 päivään joulukuuta 2007 saakka syvyydessä, joka on alle 70 prosenttia tämän asetuksen liitteen II mukaisesti mitatun kurenuotan kokonaiskorkeudesta.

8. Edellä 2 kohdasta poiketen veneellä vedettäviä haroja ja hydraulisia pohjaharoja saa käyttää tilapäisesti 31 päivään joulukuuta 2007 saakka enintään 0,3 meripeninkulman päässä rannikosta.

9. Edellä 5 kohdassa tarkoitettua poikkeusta sovelletaan ainoastaan sellaiseen kalastustoimintaan, johon jäsenvaltiot ovat jo antaneet luvan, ja sellaisiin aluksiin, joilla on aiemmin kirjattu saaliita yli viiden vuoden ajalta, eikä poikkeus saa tarkoittaa sallitun pyyntiponnistuksen suurentamista tulevaisuudessa.

Luettelo luvan saaneista kalastusaluksista ja niiden ominaispiirteistä on toimitettava komissiolle 30 päivään huhtikuuta 2007 mennessä, ja siinä on verrattava tietoja saman kalastuslaivaston 1 päivänä tammikuuta 2000 vallinneisiin ominaispiirteisiin.

Lisäksi

- kalastustoimien on täytettävä 4 artiklan, 8 artiklan 1 kohdan h alakohdan, 9 artiklan 3 kohdan 2 alakohdan ja 23 artiklan vaatimukset;
- kalastustoimet eivät saa häiritä sellaisten alusten toimintaa, jotka käyttävät muita pyydyksiä kuin trooleja, nuottia tai muita vedettäviä verkkoja;
- kalastustoimia on säänneltävä sen varmistamiseksi, että liitteessä III mainittujen lajien, lukuun ottamatta nilviäisiä, saaliit ovat mahdollisimman pienet;

d) kalastustoimet eivät saa kohdistua pääjalkaisiin.

Asianomaisten jäsenvaltioiden on laadittava valvontasuunnitelma ja toimitettava komissiolle selvitys joka kolmas vuosi tämän asetuksen voimaantulosta lähtien. Ensimmäinen selvitys on toimitettava komissiolle ennen 31 päivää heinäkuuta 2009. Komissio voi näiden selvitysten perusteella toteuttaa toimia tämän asetuksen 18 artiklan ja 19 artiklan 9 kohdan mukaisesti.

10. Poikkeaminen 1 ja 2 kohdasta sallitaan sellaisen kalastuksen osalta, johon sovelletaan tämän asetuksen 4 artiklan 5 kohdan mukaista poikkeusta, asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

11. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, trooliverkkojen käyttö sallitaan 0,7–1,5 meripeninkulman päässä rannikosta ulottuvalla alueella seuraavin edellytyksin:

- syvyys on vähintään 50 metriä,
- maantieteellisistä erityisistä, kuten rannikkotasanteen kapeus jäsenvaltion rantaviivan kaikissa kohdissa tai troolaukelpoisen pyyntialueen pienuus,
- vaikutus meriympäristöön on vähäinen,
- 9 kohdan 3 alakohdan a ja b alakohtia noudatetaan,
- se ei lisää pyyntiponnistusta siihen nähden, mihin jäsenvaltiot ovat jo antaneet luvan.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 30 päivään syyskuuta 2007 mennessä tämän poikkeuksen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Ilmoitukseen on sisällyttävä luettelo luvan saaneista kalastusaluksista ja -alueista, jotka määritellään maantieteellisin koordinaatein niin maalla kuin merellä.

Asianomaisten jäsenvaltioiden on valvottava kalastustoimintaa kyseisillä alueilla ja varmistettava tieteellinen arviointi. Tieteellisen arvioinnin tulokset on annettava tiedoksi komissiolle joka kolmas vuosi tämän asetuksen voimaantulosta lähtien. Ensimmäinen selvitys on toimitettava komissiolle 31 päivään heinäkuuta 2009 mennessä.

Jos komissio katsoo jäsenvaltioiden toisen ja kolmannen alakohdan mukaisesti toimittamien ilmoitusten tai uusien tieteellisten ohjeiden perusteella, että poikkeuksen edellytykset eivät täyty, se voi asianomaista jäsenvaltiota kuultuaan pyytää sitä muuttamaan poikkeusta tai se voi ehdottaa neuvostolle aiheellisia toimenpiteitä kalavarojen ja ympäristön suojelemiseksi.

14 artikla

Pienintä sallittua silmäkokoja ja pyydysten käytön vähimmäisetäisyyttä rannikosta koskevat siirtymäkauden poikkeukset

1. Kaikkia 9 artiklan 3, 4 ja 5 kohdassa tarkoitettuja pyydyksiä, joiden pienin sallittu silmäkoko on pienempi kuin kyseisissä kohdissa on säädetty ja joiden käyttö on 1 päivänä tammikuuta

1994 voimassa olleen kansallisen lainsäädännön mukaista, voidaan käyttää 31 päivään toukokuuta 2010 saakka, vaikka ne eivät täytäkään 13 artiklan 9 kohdan vaatimuksia.

2. Kaikkia 13 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja pyydyksiä, joita käytetään lyhyemmän välimatkan päästä rannikosta kuin kyseisissä kohdissa on säädetty ja joiden käyttö on 1 päivänä tammikuuta 1994 voimassa olleen kansallisen lainsäädännön mukaista, voidaan käyttää 31 päivään toukokuuta 2010 saakka, vaikka ne eivät täytäkään 13 artiklan 9 kohdan vaatimuksia.

3. Edellä 1 ja 2 kohtaa sovelletaan, ellei neuvosto määränemistöllä komission ehdotuksesta ja tieteellisen näytön perusteella päättää toisin.

V LUKU

MEREN ELIÖIDEN VÄHIMMÄISKOOT

15 artikla

Meren eliöiden vähimmäiskoot

1. Liitteessä III määriteltyjä vähimmäiskokoja pienempiä meren eliöitä (jäljempänä 'alamittaiset meren eliöt') ei saa pyytää, pitää aluksella, jälleenlaivata, purkaa aluksesta, siirtää, varastoida, myydä eikä asettaa tai tarjota myyntiin.

2. Meren eliöiden koko on mitattava liitteen IV mukaisesti. Jos sallittuja koon mittaamistapoja on useampi kuin yksi, meren eliön katsotaan täyttävän kokoa koskevan vaatimuksen, jos se on vähintään yhden säädetyn mittauksen mukaan kyseisen vähimmäiskoon mukainen tai sitä suurempi.

3. Edellä 1 kohtaa ei sovelleta ihmisravinnoksi tarkoitettuihin sardiininpoikasiin, jotka pyydetään aluksesta tai rannalta vedettävillä nuotilla, jos tällainen pyynti on 19 artiklassa tarkoitettussa hoitosuunnitelmassa vahvistettujen kansallisten säännösten mukaisesti luvallista, edellyttäen, että kyseinen sardiinikanta on turvallisissa biologisissa rajoissa.

16 artikla

Kantojen suora elvyttäminen ja siirtoistutukset

1. Poiketen siitä, mitä 15 artiklassa säädetään, alamittaisia meren eliöitä saa pyytää, pitää aluksella, jälleenlaivata, purkaa aluksesta, siirtää, varastoida, myydä ja asettaa tai tarjota elävänä myyntiin kantojen suoraksi elvyttämiseksi ja siirtoistutusten suorittamiseksi sen jäsenvaltion luvalla ja valvonnassa, jossa näitä toimia toteutetaan.

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että 1 kohdassa tarkoitettu alamittaisen meren eliöiden pyynti tehdään tavalla, joka sopii yhteen kaikkien kyseiseen lajiin sovellettavien yhteisön hoitotoimenpiteiden kanssa.

3. Edellä 1 kohdassa määriteltyihin tarkoituksiin pyydyt meren eliöt on joko palautettava mereen tai käytettävä laajaperäiseen vesiviljelyyn. Jos ne myöhemmin saadaan

uudelleen saaliiksi, ne voidaan myydä, varastoida ja asettaa tai tarjota myyntiin edellyttäen, että ne täyttävät 15 artiklassa säädetty vaatimukset.

4. Muiden kuin paikallisten lajien tuominen alueelle, istuttaminen ja suora elvyttäminen on kielletty paitsi, kun näitä toimia toteutetaan neuvoston direktiivin 92/43/ETY 22 artiklan b alakohdan mukaisesti.

VI LUKU

MUU KUIN AMMATTIKALASTUS

17 artikla

Vapaa-ajankalastus

1. Vedettävien verkkojen, saartopyydysten, kurenuottien, veneellä vedettävien harojen, pumppuharojen, verkkojen, riimuverkkojen ja yhdistelmäpohjaverkkojen käyttö on kiellettyä vapaa-ajankalastuksessa. Pitkänsiiman käyttö laajasti vaeltaviin lajeihin kohdistuvassa vapaa-ajankalastuksessa on myös kiellettyä.

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että vapaa-ajankalastusta harjoitetaan tämän asetuksen tavoitteiden ja sääntöjen kanssa yhteen sopivalla tavalla.

3. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, ettei vapaa-ajankalastuksesta peräisin olevia mereneliösaaliita pidetä kaupan. Kilpailuista peräisin olevien lajien kaupan pitäminen voidaan kuitenkin poikkeuksellisesti sallia edellyttäen, että niiden myyntituotot suunnataan hyväntekeväisyyteen.

4. Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteitä neuvoston asetuksen (EY) N:o 973/2001⁽¹⁾ liitteessä I lueteltujen ja Välimeressä esiintyvien laajasti vaeltavien lajien vapaa-ajankalastuksesta peräisin olevien saaliiden kirjaamiseksi ja erilliseksi keräämiseksi.

5. Jäsenvaltioiden on säänneltävä vedenalaista harppuunakalastusta erityisesti 8 artiklan 4 kohdassa säädettyjen velvoitteiden noudattamiseksi.

6. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikista tämän artiklan soveltamiseksi toteuttamistaan toimenpiteistä.

VII LUKU

HOITOSUUNNITELMAT

18 artikla

Yhteisön tason hoitosuunnitelmat

1. Neuvosto voi hyväksyä erityisiä Välimeren kalastuksia koskevia hoitosuunnitelmia, erityisesti alueilla, jotka ovat kokonaan tai osittain jäsenvaltioiden aluevesien ulkopuolella. Näihin suunnitelmiin voi sisältyä erityisesti seuraavia toimia:

a) pyyntiponnistuksen hallinnointia koskevia toimenpiteitä;

⁽¹⁾ EYVL L 137, 19.5.2001, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 831/2004 (EUVL L 127, 29.4.2004, s. 33).

- b) erityisiä teknisiä toimenpiteitä, myös tarvittaessa väliaikaisia poikkeuksia tämän asetuksen säännöistä, silloin kun sellaiset poikkeukset ovat kalastustoimien kannalta tarpeellisia, ja edellyttäen, että kyseisten kalavarojen kestävä käyttö on turvattu hoitosuunnitelmalla;
- c) alusten satelliittiseurantajärjestelmän tai sitä vastaavien järjestelmien pakollinen käyttö ulotetaan koskemaan kokonaispituudeltaan 10–15 metriä pitkiä aluksia;
- d) tilapäisiä tai pysyviä rajoituksia, jotka koskevat tietyille pyydyksille tai hoitosuunnitelman puitteissa tiettyihin velvoitteisiin sitoutuneille aluksille varattuja alueita.

Hoitosuunnitelmissa on säädettävä erityiskalastuslupien myöntämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 1627/94 ⁽¹⁾ mukaisesti.

Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1627/94 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, kokonaispituudeltaan alle 10 metriä olevilta aluksilta voidaan vaatia kalastuslupa.

2. Jäsenvaltio ja/tai jokin Välimeren alueellinen neuvoo-antava toimikunta voi tehdä komissiolle ehdotuksia hoitosuunnitelmien laatimiseen liittyvistä asioista. Komissio vastaa pyyntöihin kolmen kuukauden kuluessa niiden vastaanottamisesta.

3. Jäsenvaltioiden ja komission on huolehdittava hoitosuunnitelmien asianmukaisesta tieteellisestä seurannasta. Erityisesti lyhytikäisiin lajeihin kohdistuvaa kalastusta koskevat tietyt hoitotoimenpiteet on rekrytointivahvuuden mahdollisten muutosten huomioon ottamiseksi tarkistettava vuosittain.

19 artikla

Hoitosuunnitelmat tietyille kalastuksille aluevesillä

1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä 31 päivään joulukuuta 2007 mennessä hoitosuunnitelmat, jotka koskevat niiden aluevesillä trooliverkoilla, aluksesta vedettävillä nuotilla, rannalta vedettävillä nuotilla, saartopyydyksillä ja pohjaharoilla harjoitettavaa kalastusta. Näihin hoitosuunnitelmiin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 2371/2002 6 artiklan 2 ja 3 kohtaa ja 4 kohdan ensimmäistä alakohtaa.

2. Jäsenvaltiot voivat myöhemmin laatia muita hoitosuunnitelmia asiaa koskevien tieteellisten tietojen perusteella.

3. Jäsenvaltioiden on huolehdittava hoitosuunnitelmien asianmukaisesta tieteellisestä seurannasta. Erityisesti lyhytikäisiin lajeihin kohdistuvaa kalastusta koskevat tietyt hoitotoimenpiteet on rekrytointivahvuuden mahdollisten muutosten huomioon ottamiseksi tarkistettava vuosittain.

4. Hoitosuunnitelmiin voi sisältyä tämän asetuksen säännöksiä laajempia toimenpiteitä, joiden tavoitteena on

- a) pyydysten valikoivuuden lisääminen;
- b) pois heitettävien saaliiden vähentäminen;
- c) pyyntiponnistuksen rajoittaminen.

⁽¹⁾ EYVL L 171, 6.7.1994, s. 7.

5. Hoitosuunnitelmiin otettavien toimenpiteiden on oltava oikeassa suhteessa tavoitteisiin ja asetettuun aikatauluun, ja niissä on otettava huomioon

- a) kannan tai kantojen tila;
- b) kannan tai kantojen biologiset ominaisuudet;
- c) kantojen pyynnissä harjoitettavan kalastuksen ominaisuudet;
- d) toimenpiteen taloudelliset vaikutukset kyseessä olevan kalastukseen.

6. Hoitosuunnitelmissa on säädettävä erityiskalastuslupien myöntämisestä asetuksen (EY) N:o 1627/94 mukaisesti.

Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1627/94 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, kokonaispituudeltaan alle 10 metriä olevilta aluksilta voidaan vaatia kalastuslupa.

7. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut hoitosuunnitelmat on annettava komissiolle tiedoksi 30 päivään syyskuuta 2007 mennessä, jotta komissio voi esittää niitä koskevia huomautuksia ennen suunnitelmien hyväksymistä. Edellä 2 kohdassa tarkoitetut hoitosuunnitelmat on annettava komissiolle tiedoksi kuusi kuukautta ennen suunniteltua voimaantulopäivää. Komissio toimittaa suunnitelmat muille jäsenvaltioille.

8. Kun jollakin hoitosuunnitelmalla on todennäköisiä vaikutuksia jonkin toisen jäsenvaltion aluksiin, suunnitelma voidaan hyväksyä vasta kun komissiota, kyseistä jäsenvaltiota ja kyseessä olevaa alueellista neuvoo-antavaa toimikuntaa on kuultu asetuksen (EY) N:o 2371/2002 8 artiklan 3–6 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

9. Jos komissio 7 kohdassa tarkoitetun tiedoksi antamisen tai uusien tieteellisten lausuntojen perusteella katsoo, että joko 1 kohdan tai 2 kohdan mukaisesti hyväksytty hoitosuunnitelma ei riitä takaamaan kalavarojen ja ympäristön korkeatasoista suojelua, se voi jäsenvaltiota kuultuaan pyytää sitä muuttamaan suunnitelmaa tai se voi ehdottaa neuvostolle aiheellisia toimenpiteitä kalavarojen ja ympäristön suojelemiseksi.

VIII LUKU

VALVONTATOIMENPITEET

20 artikla

Kohdelajien saaliit

1. Edellä 9 artiklan 4 ja 6 kohdassa, 10 artiklassa ja 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut prosenttiosuudet lasketaan osuutena kaikkien aluksella lajittelun jälkeen tai purettaessa olevien meren eliöiden elopainosta. Ne voidaan laskea yhden tai useamman edustavan otoksen perusteella.

2. Laskettaessa 1 kohdassa tarkoitettuja prosenttiosuuksia sellaisen aluksen osalta, jolta on siirretty toiseen alukseen meren eliöitä, siirretyt määrät on otettava huomioon.

21 artikla

Jälleenlaivaus

Ainoastaan ne alusten päälliköt, jotka täyttävät aluspäiväkirjaa asetuksen (ETY) N:o 2847/93 6 artiklan säännösten mukaisesti, saavat siirtää eläviä vesieliöitä toiseen alukseen tai ottaa vastaan kyseisten eliöiden siirtoja toisilta aluksilta.

22 artikla

Nimetyt satamat

1. Pohjatroolien, pelagisten troolien, kurenuottien, pintasiimojen, veneellä vedettävien harojen ja hydraulisten pohjarahojen avulla saadut saaliit on purettava ja saatettava myyntiin ensimmäisen kerran vain jossain jäsenvaltioiden nimeämistä satamista.

2. Jäsenvaltioiden on annettava viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 2007 komissiolle tiedoksi luettelo nimetyistä satamista. Komissio toimittaa luettelon muille jäsenvaltioille.

23 artikla

Saaliita koskeva valvonta

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2847/93 6 artiklan 2 kohdan toinen virke seuraavasti:

”Välimeren kalastuksessa kaikki 8 kohdan mukaisesti laaditussa luettelossa mainittujen aluksella olevien lajien määrät, jotka elopainona ilmaistuna ovat yli 15 kilogrammaa, on merkittävä kalastuspäiväkirjaan.

Laajasti vaeltavien lajien ja pienten pelagisten lajien osalta kuitenkin kalastuspäiväkirjaan on merkittävä kaikki määrät, jotka elopainona ilmaistuna ovat yli 50 kilogrammaa.”

24 artikla

Rekisteri aluksista, joilla on lupa kalastaa GFCM-sopimusalueella

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle ennen 1 päivää kesäkuuta 2007 tavanomaisessa tietojenkäsittelymuodossa luettelo niiden lipun alla purjehtivista tai niiden alueella rekisteröidyistä kokonaispituudeltaan yli 15 metrin mittaisista aluksista, joille se antaa luvan kalastaa GFCM-alueella myöntämällä niille erityiskalastusluvan.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettussa luettelossa on oltava seuraavat tiedot:

- yhteisön kalastuslaivastorekisterin mukainen aluksen CFR-numero ja komission asetuksen (EY) N:o 26/2004⁽¹⁾ liitteessä I olevan määritelmän mukainen aluksen ulkoinen merkintä;
- sallittu kalastus- ja/tai jälleenlaivausaika;
- käytetyt pyydykset.

3. Komissio toimittaa luettelon GFCM:n toimeenpanevalle sihteeristölle ennen 1 päivää heinäkuuta 2007, jotta asianomaiset alukset tulisivat kirjatuiksi GFCM:n pitämään rekisteriin

kokonaispituudeltaan yli 15 metrin mittaisista aluksista, jotka saavat kalastaa GFCM-sopimusalueella, jäljempänä 'GFCM-rekisteri'.

4. Komissiolle on ilmoitettava kaikki 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon tehtävät muutokset, jotta ne voidaan toimittaa GFCM:n toimeenpanevalle sihteeristölle samaa menettelyä noudattaen vähintään 10 työpäivää ennen päivää, jona alukset aloittavat kalastustoiminnan GFCM-alueella.

5. Kokonaispituudeltaan yli 15 metrin mittaiset yhteisön kalastusalukset, joita ei ole kirjattu 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, eivät saa harjoittaa minkäänlaisten kalojen ja simpukoiden kalastusta, aluksella pitämistä, jälleenlaivausta eikä purkamista GFCM-alueella.

6. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistukseksi,

- että ainoastaan 1 kohdassa tarkoitettussa luettelossa mainitut niiden lipun alla purjehtivat alukset, joilla on lippujäsenvaltion myöntämä erityinen kalastuslupa aluksella, voivat luvassa vahvistetuina edellytyksin harjoittaa 1 artiklassa tarkoitettua kalastusta GFCM-alueella;
- että kalastuslupaa ei myönnetä aluksille, jotka ovat harjoittaneet laitonta, sääntelemätöntä ja ilmoittamatonta kalastusta GFCM-alueella tai muualla, paitsi jos uudet laivanvarustajat ovat toimittaneet riittävät todisteet siitä, ettei aiemmalla varustajalla ja toimijalla ole enää näiden alusten suhteen oikeudellisia, taloudellisia tai todellisia etuja valvottavanaan eikä alus ole tämän valvonnassa, sekä että heidän aluksensa eivät osallistu laittomaan, sääntelemättömään ja ilmoittamattomaan kalastukseen tai ole muutoin siihen yhteydessä;
- mahdollisuuksien rajoissa ja kansallista lainsäädäntöä noudattaen, että niiden lipun alla purjehtivien 1 kohdassa tarkoitettussa luettelossa mainittujen alusten varustajat ja toimijat eivät osallistu eivätkä ole yhteydessä GFCM-rekisteriin kirjaamattomien kalastusalusten GFCM-sopimusalueella harjoittamaan tonnikalajien kalastukseen;
- mahdollisuuksien rajoissa ja kansallista lainsäädäntöä noudattaen, että niiden lipun alla purjehtivien 1 kohdassa tarkoitettussa luettelossa mainittujen alusten varustajilla on jonkin jäsenvaltion kansalaisuus;
- että niiden alukset noudattavat kaikkia asiaankuuluvia GFCM:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä.

7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet kalojen ja simpukoiden GFCM-sopimusalueella tapahtuvan kalastuksen, aluksella pitämisen, jälleenlaivaamisen ja purkamisen kieltämiseksi sellaisilta kokonaispituudeltaan yli 15 metrin mittaisilta aluksilta, joita ei ole kirjattu GFCM-rekisteriin.

8. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava viipymättä komissiolle kaikki tiedot, joiden perusteella on syytä vakavasti epäillä, että kokonaispituudeltaan yli 15 metrin mittaiset alukset, joita ei ole kirjattu GFCM-rekisteriin, harjoittavat kalojen ja simpukoiden kalastusta ja/tai jälleenlaivausta GFCM-sopimusalueella.

⁽¹⁾ EUVL L 5, 9.1.2004, s. 25.

IX LUKU

LAAJASTI VAELTAVIA LAJEJA KOSKEVAT TOIMENPITEET

25 artikla

Miekkakalan kalastus

Neuvosto päättää teknisistä toimenpiteistä miekkakalan poikasten suojelemiseksi Välimerellä ennen 31 päivää joulukuuta 2007.

X LUKU

MALTA YMPÄRÖIVIÄ VESIÄ KOSKEVAT TOIMENPITEET

26 artikla

25 meripeninkulman hallintovyöhyke Maltaan ympärillä

1. Yhteisön alusten pääsyä alueelle, joka ulottuu 25 meripeninkulman päähän Maltaan saarten ympärillä olevista perusviivoista (jäljempänä 'hallintovyöhyke'), ja oikeutta käyttää sen kalavaroja säännellään seuraavasti:

- a) kalastus hallintovyöhykkeellä rajoitetaan kokonaispituudeltaan alle 12 metriä oleviin aluksiin, jotka käyttävät muita kuin vedettäviä pyydyksiä;
 - b) mainittujen alusten kokonaispyyntiponnistus ilmaistuna kokonaiskalastuskapasiteettina ei saa ylittää vuosien 2000–2001 keskimääräistä tasoa, joka vastaa 1 950 alusta, joiden kokonaiskoneteho on 83 000 kW ja kokonaisvetoisuus 4 035 GT.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan a alakohdassa säädetään, kokonaispituudeltaan alle 24 metriä pitkät troolarit saavat kalastaa hallintovyöhykkeen tietyillä, tämän asetuksen liitteessä V olevassa a kohdassa kuvatuilla alueilla seuraavin edellytyksin:
- a) hallintovyöhykkeellä kalastamaan oikeutettujen troolareiden kokonaiskalastuskapasiteetti ei saa ylittää 4 800 kilowatin rajaa;
 - b) matalammalla kuin 200 metrin syvyydessä kalastamaan oikeutetun troolarin kalastuskapasiteetti ei saa ylittää 185 kilowattia; 200 metrin syvyyssäyrä on merkittävä katkoviivalla, jonka kauttakulkupisteet luetellaan tämän asetuksen liitteessä V olevassa b kohdassa;
 - c) hallintovyöhykkeellä kalastavilla troolareilla on oltava erityiskalastuslupia koskevista yleisistä säännöksistä annetun asetuksen (EY) N:o 1627/94 7 artiklan mukainen erityiskalastuslupa, ja niiden on sisällyttävä asianomaisen jäsenvaltion vuosittain komissiolle toimittamaan luetteloon yhteisön kalastuslaivastorekisterin mukainen aluksen CFR-numero ja asetuksen (EY) N:o 26/2004 liitteessä I olevan määritelmän mukainen aluksen ulkoinen merkintä;

- d) edellä 2 kohdan a ja b alakohdassa säädettyjä kapasiteetti-rajajoja on arvioitava uudelleen säännöllisesti ja noudattaen asianomaisten tieteellisten elinten lausuntoja rajojen vaikutuksista kantojen säilymiseen.

3. Jos 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu kokonaiskalastuskapasiteetti ylittää hallintovyöhykkeellä viitejaksolla 2000–2001 toimineiden, kokonaispituudeltaan enintään 24 metriä pitkien troolareiden kokonaiskalastuskapasiteetin (jäljempänä 'viitekalastuskapasiteetti'), komissio jakaa 29 artiklassa tarkoitettua menetelyä noudattaen käytettävissä olevan kalastuskapasiteetin ylijäämäosan jäsenvaltioiden kesken lupaa hakevien jäsenvaltioiden edun huomioon ottaen.

Viitekalastuskapasiteetti vastaa 3 600:aa kilowattia.

4. Edellä 3 kohdassa tarkoitettua käytettävissä olevan kalastuskapasiteetin ylijäämää koskevia erityiskalastuslupia myönnetään ainoastaan aluksiin, jotka sisältyvät tämän artiklan soveltamisajankohtana yhteisön alusrekisteriin.

5. Jos hallintovyöhykkeellä 2 kohdan c alakohdan mukaisesti kalastamaan oikeutettujen troolareiden kokonaiskalastuskapasiteetti ylittää 2 kohdan a alakohdassa säädetyn ylärajan sen vuoksi, että yläraja on laskettu 2 kohdan d alakohdassa säädetyn tarkistuksen jälkeen, komissio jakaa käytettävissä olevan kalastuskapasiteetin jäsenvaltioiden kesken seuraavia perusteita käyttäen:

- a) etusijalla on jakson 2000–2001 aikana vyöhykkeellä kalastaneita aluksia vastaava kalastuskapasiteetti kilowatteina;
- b) seuraavalla sijalla on muulloin vyöhykkeellä kalastaneita aluksia vastaava kalastuskapasiteetti kilowatteina;
- c) muille aluksille mahdollisesti jäljelle jäänyt kalastuskapasiteetti jaetaan jäsenvaltioiden kesken lupaa hakevien jäsenvaltioiden etu huomioon ottaen.

6. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan a alakohdassa säädetään, kurenuotilla ja pitkilläsiimoilla kalastavat alukset sekä 27 artiklan mukaisesti dolfiinia kalastavat alukset saavat toimia hallintovyöhykkeellä. Niillä on oltava asetuksen (EY) N:o 1627/94 7 artiklan mukainen erityiskalastuslupa, ja niiden on sisällyttävä asianomaisen jäsenvaltion komissiolle toimittamaan luetteloon yhteisön kalastuslaivastorekisterin mukainen aluksen CFR-numero ja asetuksen (EY) N:o 26/2004 liitteessä I olevan määritelmän mukainen aluksen ulkoinen merkintä. Pyyntiponnistusta kuitenkin valvotaan alueen kalastuksen kestävyuden turvaamiseksi.

7. Hallintovyöhykkeellä 2 kohdan mukaisesti kalastamaan oikeutetun troolarin, jolla ei ole satelliittiseurantalaitteita, päällikön on ilmoitettava sekä omille viranomaisilleen että rannikkovaltion viranomaisille jokainen aluksen vyöhykkeelle saapuminen ja siltä poistuminen.

27 artikla

Dolfininkalastus

1. Dolfiinin (*Coryphaena* spp.) kalastaminen hallintovyöhykkeellä kalojen yhteenkokoamiseen käytettävillä välineillä on kiellettyä kunkin vuoden 1 päivän tammikuuta ja 5 päivän elokuuta välisenä aikana.

2. Vyöhykkeellä dolfiininkalastusta harjoittavien alusten lukumäärä saa olla enintään 130.

3. Maltaan viranomaiset vahvistavat kalojen yhteenkokoamiseen käytettävillä välineillä kalastettaessa noudatettavat reitit ja jakavat ne yhteisön kalastusaluksille viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä kesäkuuta. Muiden valtioiden kuin Maltaan lipun alla purjehtivat yhteisön alukset eivät saa toimia 12 meripeninkulman alueen sisäpuolella.

Komissio laatii 29 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen arviointiperusteet, joita noudatetaan reittien varmistamisessa ja jakamisessa kalojen yhteenkokoamiseen käytettävillä välineillä kalastamista varten.

4. Aluksilla, jotka saavat osallistua dolfiininkalastukseen, on oltava asetuksen (EY) N:o 1627/94 7 artiklan mukainen erityiskalastuslupa, ja niiden on sisällyttävä asianomaisen jäsenvaltion komissiolle toimittamaan luetteloon yhteisön kalastuslaivastorekisterin mukainen aluksen CFR-numero ja asetuksen (EY) N:o 26/2004 liitteessä I olevan määritelmän mukainen aluksen ulkoinen merkintä. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 1627/94 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, kokonaispituudeltaan alle 10 metriä pitkiltä aluksilta vaaditaan kalastuslupa.

XI LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

28 artikla

Päätöksentekomenettely

Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, neuvosto toimii perustamissopimuksen 37 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2006.

29 artikla

Soveltamissäännöt

Yksityiskohtaiset säännöt tämän asetuksen 26 ja 27 artiklan soveltamisesta annetaan asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

30 artikla

Muutokset

Muutokset liitteisiin tehdään asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 3 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

31 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (EY) N:o 1626/94.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä VI esitetyn vastaavuustaulukon mukaisesti.

32 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. KORKEAOJA

LIITE I

Tekniset edellytykset lisäkkeiden kiinnittämiseksi trooleihin ja troolien takiloinnille

Määritelmät

Tässä liitteessä tarkoitetaan

- a) 'monilankaisesta punoksesta koostuvalla havaksella' havasta, joka koostuu kahdesta tai useammasta langasta ja jonka langat voidaan erotella solmujen välissä ilman, että lankojen rakenteelle aiheutuu vahinkoa;
- b) 'solmuttomalla havaksella' havasta, joka on tehty nelisivuisista silmistä, joiden sivut ovat suurin piirtein yhtä pitkät ja joiden kulmat muodostuvat kahden vierekkäisen silmän yhteenpunoituista langoista;
- c) 'neliösilmaisella havaksella' sellaista havaksen rakennetta, jossa silmän reunojen suunnista toinen on samansuuntainen ja toinen suorassa kulmassa verkon pituusakseliin nähden;
- d) 'troolin rungolla' trooliverkon suippenevaa alkuosaa;
- e) 'pidennysosalla' troolin rungon ja troolin perän välissä olevaa yhdestä tai useammasta paneelista koostuvaa suoraa osaa;
- f) 'troolin perällä' trooliverkon ulommaista, silmäkooltaan samanlaisesta verkosta muodostuvaa osaa, joka on muodoltaan joko lieriömäinen tai suippeneva, jolloin sen poikittaiset osat ovat poikkileikkaukseltaan lähes ympyrän muotoisia, säteeltään vastaavasti joko samansuuruisia tai pieneneviä;
- g) 'pallomaisella troolin perällä' troolin perää, joka muodostuu yhdestä tai useammasta vierekkäisestä silmäkooltaan samanlaisesta paneelista ja jonka silmien lukumäärä lisääntyy pyydyksen perää kohti aiheuttaen sekä troolin perän poikittaisen pituuden kasvamisen verkon pituusakseliin nähden että sen ympärysmittan kasvamisen;
- h) 'taskumaisella troolin perällä' troolin perää, joka madaltuu pystysuunnassa kohti troolin perimmäistä osaa ja jonka poikittaiset osat ovat poikkileikkaukseltaan lähes ellipsejä, akseliltaan samansuuruisia tai pieneneviä. Troolin perän perimmäinen osa muodostuu yhdestä taitetusta paneelista tai verkon pituusakseliin nähden poikittain yhteen punotuista perimmäisistä ylä- ja alapaneeleista;
- i) 'poikittaisella jameköydellä' mitä tahansa ulkopuolista tai verkkoon liittyvää köyttä, joka kulkee verkon pituusakseliin nähden poikittain troolin perän uloimmassa osassa joko pitkin ylä- ja alapaneelin välistä liitosta tai ainoan perimmäisen paneelin taitekohtaa. Se voi olla joko sivuköyden jatke tai erillinen köysi;
- j) 'ympärysmitta/kehä' trooliverkon vinoneliösilmaisesta havaksen osalta lasketaan kertomalla poikkileikkauksessa olevien silmien määrä venytetyllä silmäkoolla;
- k) 'ympärysmitta/kehä' trooliverkon neliösilmaisesta havaksen osalta lasketaan kertomalla poikkileikkauksessa olevien silmien määrä silmien sivun pituudella.

a) Troolin sallitut lisäkkeet

1. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 3440/84 8 artiklassa säädetään, joko verkon pituusakseliin nähden poikittaista tai pitkittäistä mekaanista vetoketjusuljinta voidaan käyttää taskumaisen troolin perän tyhjenysaukon sulkemiseen.
2. Poikittainen vetoketju on kiinnitettävä enintään 1 metrin päähän troolin perän taimmaisista silmistä.

b) Takilointia koskevat vaatimukset

1. Pallomainen troolin perä on kielletty. Minkään yksittäisen troolin perän kehän missään kohdassa ei samankokoisten silmien lukumäärä saa kasvaa etupäästä takapäähän.
2. Troolin rungon (suippenevan osan) taimmaisen osan tai pidennysosan (suora osa) ympärysmittan on oltava sama kuin suppeassa merkityksessä ymmärretyn troolin perän ympärysmitta sen etuosassa. Neliösilmaisesta troolin osalta erityisesti troolin rungon taimmaisen osan tai pidennysosan on oltava 2–4 kertaa suppeassa merkityksessä ymmärretyn troolin perän ympärysmitta sen etuosassa.

3. Neliösilmäpaneeli voidaan lisätä mihin tahansa vedettävään verkkoon, ja se on sijoitettava troolin jatko-osan eteen tai mihin tahansa jatko-osan etuosan ja verkon perän takaosan väliseen kohtaan. Sitä ei saa tukkia millään tavoin sisä- tai ulkopuolisilla lisäkkeillä. Sen on oltava tehty solmuttomasta havasmateriaalista tai havasmateriaalista, jonka solmut eivät liu'u, ja se on kiinnitettävä siten, että silmät pysyvät täysin avoimina koko kalastamisen ajan. Yksityiskohtaiset säännöt neliösilmäpaneelien teknisistä ominaisuuksista annetaan tämän asetuksen 29 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.
 4. Vastaavasti voidaan sallia troolien valikoivuuden parantamiseksi tämän asetuksen 29 artiklassa mainitun menettelyn mukaisesti muita kuin edellä 3 kohdassa mainittuja teknisiä välineitä.
 5. Aluksella ei saa pitää tai käyttää vedettäviä verkkoja, joiden perä on rakennettu kokonaan tai osin verkkomateriaalista, jossa on muun kuin neliön tai vinoneliön muotoisia silmiä, ellei sitä ole sallittu tämän asetuksen 29 artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.
 6. Edellä olevaa 4–5 kohtaa ei sovelleta aluksesta vedettäviin verkkoihin, joiden perän silmäkoko on pienempi kuin 10 millimetriä.
 7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3440/84 6 artiklan 4 kohdassa säädetään, pohjatroolien vahvistuspussien silmäkoon on oltava vähintään 120 millimetriä, jos troolin perän silmäkoko on pienempi kuin 60 millimetriä. Tätä säännöstä sovelletaan vain Välimerellä, eikä sillä ole vaikutusta muilla yhteisön vesillä. Jos troolin perän silmäkoko on vähintään 60 millimetriä, sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 3440/84 6 artiklan 4 kohtaa.
 8. Taskumaisessa troolin perässä saa olla vain yksi tyhjennysaukko.
 9. Poikittaisen jameköyden pituuden on oltava vähintään 20 prosenttia troolin perän ympärysmistä.
 10. Asetuksessa (ETY) N:o 3440/84 määritellyn vahvistuspussin ympärysmittaan on pohjatrooliverkkojen osalta oltava vähintään 1,3 kertaa niin suuri kuin troolin perän ympärysmitta.
 11. Aluksella ei saa pitää tai käyttää vedettäviä verkkoja, joiden perän rakenne on kokonaan tai osittain yksilankaista verkkomateriaalia, jonka paksuus on yli 3,0 millimetriä.
 12. Aluksella ei saa pitää tai käyttää vedettäviä verkkoja, joiden perän rakenne on kokonaan tai osittain monilankaista verkkomateriaalia.
 13. Missään pohjatroolin osassa ei saa käyttää verkkomateriaalia, jonka langanpaksuus on yli 6 millimetriä.
-

LIITE II

Pyydysten ominaisuuksia koskevat vaatimukset

Määritelmät

Tässä liitteessä:

- 1) Verkkojen pituus määritetään yläköyden pituuden mukaan. Pohjaan laskettavien verkkojen ja ajoverkkojen pituus voidaan määrittää myös niiden massan painon tai tilavuuden perusteella.
- 2) Verkkojen korkeus määritetään märkinä ja yläköyteen nähden suorassa kulmassa venytettyjen silmien (solmut mukaan luettuna) korkeuksien summana.

1. Pohjaharat

Pohjaharojen leveys saa olla sienieläinten pyyntiin tarkoitettuja haroja lukuun ottamatta enintään 3 metriä.

2. Saartopyydykset (kurenuotat ja kurevajerittomat nuotat)

Verkon pituus saa olla enintään 800 metriä ja verkon korkeus enintään 120 metriä, tonnikalanuottia lukuun ottamatta.

3. Pohjaan laskettavat verkot

- 3.1 Riimuverkot ja pohjaverkot

- 1) Riimuverkon korkeus saa olla enintään 4 metriä.
- 2) Pohjaverkon korkeus saa olla enintään 10 metriä.
- 3) Yhdellä aluksella ei saa säilyttää eikä siltä saa laskea veteen enempää kuin 6 000 metriä riimuverkkoa tai pohjaverkkoa ottaen huomioon, että tammikuusta 2008 alkaen, jos kalastajia on yksi, tällaista verkkoa saa olla enintään 4 000 metriä, johon voidaan lisätä 1 000 metriä, jos kalastajia on kaksi, ja vielä 1 000 metriä, jos kalastajia on kolme. Tällainen verkko saa olla 31 päivään joulukuuta 2007 asti enintään 5 000 metriä, jos kalastajia on yksi tai kaksi, ja 6 000 metriä, jos kalastajia on kolme.
- 4) Pohjaverkon yksisäikeen tai langan läpimitta saa olla enintään 0,5 millimetriä.
- 5) Poiketen siitä mitä edellä 2 kohdassa säädetään, alle 500 metrin pituisten pohjaverkkojen korkeus voi olla enintään 30 metriä. Aluksella ei saa säilyttää enempää kuin 500 metriä pohjaverkkoa, jos verkon korkeus ylittää 2 kohdassa säädetty 10 metriä.

- 3.2 Yhdistelmäpohjaverkot (riimuverkko + tavallinen verkko)

- 1) Yhdistelmäpohjaverkon korkeus saa olla enintään 10 metriä.
- 2) Yhdellä aluksella ei saa säilyttää eikä siltä saa laskea veteen enempää kuin 2 500 metriä yhdistelmäpohjaverkkoa.
- 3) Tavallisen verkon yksisäikeen tai langan läpimitta saa olla enintään 0,5 millimetriä.
- 4) Poiketen siitä mitä edellä 1 kohdassa säädetään, alle 500 metrin pituisten yhdistelmäpohjaverkkojen korkeus voi olla enintään 30 metriä. Aluksella ei saa säilyttää enempää kuin 500 metriä yhdistelmäpohjaverkkoa, jos verkon korkeus ylittää 1 kohdassa säädetty 10 metriä.

4. Pohjasiimat

- 1) Yhdellä aluksella ei saa säilyttää eikä siltä saa laskea veteen enempää kuin 1 000 koukkuu aluksella olevaa henkilöä kohden eikä enempää kuin 5 000 koukkuu alusta kohden.
- 2) Poiketen siitä mitä edellä 1 kohdassa säädetään, aluksella, joka lähtee yli kolmen päivän kalastusmatkalle, voi säilyttää enintään 7 000 koukkuu.

5. Syvänmeren äyriäisten pyynnissä käytettävät sulkupydykset

Aluksella ei saa säilyttää eikä siltä saa laskea veteen yli 250 sulkupydystä alusta kohden.

6. Pintasiimat (ajosiimat)

Yhdellä aluksella ei saa säilyttää eikä siltä saa laskea veteen enempää kuin

- 1) 2 000 koukkuu tonnikalaa (*Thunnus thynnus*) pyytäviltä aluksilta, missä tämän lajin osuus on vähintään 70 prosenttia saaliin elopainosta lajittelun jälkeen;
- 2) 3 500 koukkuu miekkakalaa (*Xyphias gladius*) pyytäviltä aluksilta, missä tämän lajin osuus on vähintään 70 prosenttia saaliin elopainosta lajittelun jälkeen;
- 3) 5 000 koukkuu valkotonnikalaa (*Thunnus alalunga*) pyytäviltä aluksilta, missä tämän lajin osuus on vähintään 70 prosenttia saaliin elopainosta lajittelun jälkeen.
- 4) Poiketen siitä mitä edellä 1, 2 ja 3 kohdassa säädetään, aluksella, joka lähtee yli kahden päivän kalastusmatkalle, voi säilyttää saman määrän varakoukkuja.

7. Trooliverkot

Trooliverkkojen kohopaulojen, pohjaköysien, kehän tai ympärysmittan enimmäismittoja koskevat tekniset määritelmät sekä monirikitrooleissa olevien verkkojen enimmäismäärät annetaan lokakuuhun 2007 mennessä tämän asetuksen 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

LIITE III

Meren eliöiden alimmat mitat

Tieteellinen nimi	Lajin yleisnimi	Alin mitta
1. Kalat		
<i>Dicentrarchus labrax</i>	meribassi	25 cm
<i>Diplodus annularis</i>	rengassargi	12 cm
<i>Diplodus puntazzo</i>	nokkasargi	18 cm
<i>Diplodus sargus</i>	isosargi	23 cm
<i>Diplodus vulgaris</i>	kaulussargi	18 cm
<i>Engraulis encrasicolus</i> (*)	sardelli	9 cm
<i>Epinephelus</i> spp.	meriahvenet	45 cm
<i>Lithognathus mormyrus</i>	marmoripagelli	20 cm
<i>Merluccius merluccius</i> (***)	kummeliturska	20 cm
<i>Mullus</i> spp.	mullot	11 cm
<i>Pagellus acarne</i>	pagelli	17 cm
<i>Pagellus bogaraveo</i>	pilkkupagelli	33 cm
<i>Pagellus erythrinus</i>	punapagelli	15 cm
<i>Pagrus pagrus</i>	pargo	18 cm
<i>Polyprion americanus</i>	hylkyahven	45 cm
<i>Sardina pilchardus</i> (**)	sardiini	11 cm
<i>Scomber</i> spp.	japaninmakrilli	18 cm
<i>Solea vulgaris</i>	kielikampela	20 cm
<i>Sparus aurata</i>	kultaotsa-ahven	20 cm
<i>Trachurus</i> spp.	piikkimakrillit	15 cm
2. Äyriäiset		
<i>Homarus gammarus</i>	hummeri	300 mm KP 105 mm SP
<i>Nephrops norvegicus</i>	keisarihummeri	20 mm SP 70 mm KP
<i>Palinuridae</i>	langusti	90 mm SP
<i>Parapenaeus longirostris</i>	katkarapu	20 mm SP
3. Nilviäiset		
<i>Pecten jacobaeus</i>	kampasimpukka	10 cm

Tieteellinen nimi	Lajin yleisnimi	Alin mitta
<i>Venerupis</i> spp.	mattosimpukka	25 mm
<i>Venus</i> spp.	venussimpukka	25 mm

KP = kokonaispituus; SP = selkakilven pituus.

(*) Sardiini: jäsenvaltiot voivat muuttaa alimman mitan 110 yksilöksi kilogrammassa.

(**) Sardiini: jäsenvaltiot voivat muuttaa alimman mitan 55 yksilöksi kilogrammassa.

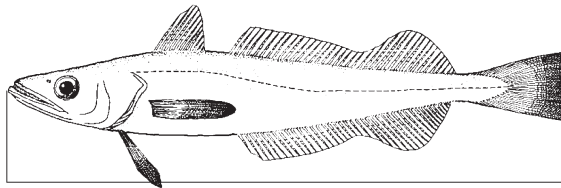
(***) Kummeliturska: 31 päivään joulukuuta 2008 saakka sallitaan kuitenkin vaihteluväli, joka on 15 prosenttia painosta 15–20 cm:n pituiselle kummeliturskalle. Yksittäisten alusten merellä tai purkamispaikassa on noudatettava tätä vaihteluväliä ja sitä on noudatettava myös ensimmäisessä purkamisen jälkeisessä myyntipaikassa ja sen jälkeen koti- ja ulkomaankaupassa.

LIITE IV

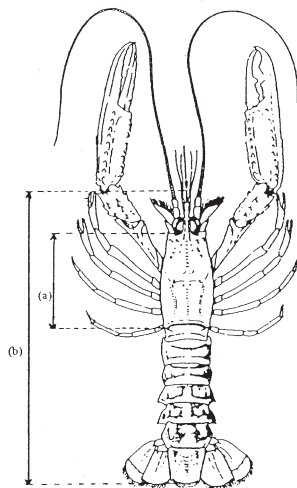
Meren eliöiden koon mittaaminen

1. Kalan koko on mitattava kuvassa 1 esitetyllä tavalla kuonon kärjestä pyrstöevän kärkeen.
2. Keisarihummerin (*Nephrops norvegicus*) koko mitataan kuvassa 2 esitetyllä tavalla:
 - joko selkakilven pituutena keskiviivan suuntaisesti jommankumman silmän takaa eturuumiin eli selkakilven uloimman selänpuoleisen reunan keskipisteeseen, tai
 - kokonaispituutena otsapiikin kärjestä peräkilven uloimpaan reunaan ilman ulokkeita.
3. Hummerin (*Homarus gammarus*) koko mitataan kuvassa 3 esitetyllä tavalla
 - joko selkakilven pituutena keskiviivan suuntaisesti jommankumman silmän takaa eturuumiin eli selkakilven uloimman selänpuoleisen reunan keskipisteeseen, tai
 - selkakilven pituutena otsapiikin kärjestä peräkilven uloimpaan reunaan ilman ulokkeita.
4. Langustin (*Palinuridae*) koko mitataan kuvassa 4 esitetyllä tavalla selkakilven pituutena keskiviivan suuntaisesti otsapiikin kärjestä selkakilven uloimpaan selänpuoleiseen reunaan.
5. Simpukoiden koko on mitattava kuvan 5 mukaisesti kuoren pisimmästä osasta.

Kuvio 1

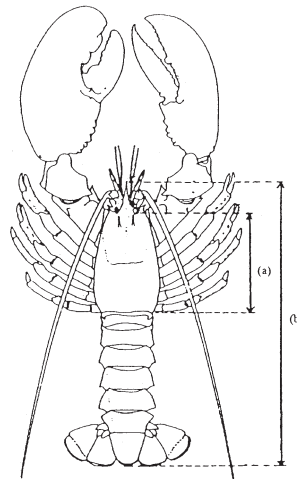


Kuvio 2

*(Nephrops)*

Keisarihummeri

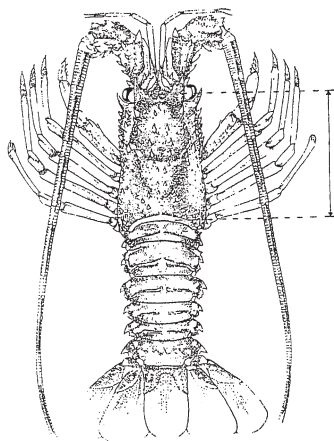
Kuvio 3

*(Homarus)*

Hummeri

- a) Selkakilven pituus
- b) Kokonaispituus

Kuvio 4



Kuvio 5



LIITE V

25 meripeninkulman hallintovyöhyke Maltan saarten ympärillä

a) Sallitut troolikalastusalueet Maltan saarten ympärillä: maantieteelliset koordinaatit

Vyöhyke A	Vyöhyke H
A1 — 36,0172°N, 14,1442°E	H1 — 35,6739°N, 14,6742°E
A2 — 36,0289°N, 14,1792°E	H2 — 35,4656°N, 14,8459°E
A3 — 35,9822°N, 14,2742°E	H3 — 35,4272°N, 14,7609°E
A4 — 35,8489°N, 14,3242°E	H4 — 35,5106°N, 14,6325°E
A5 — 35,8106°N, 14,2542°E	H5 — 35,6406°N, 14,6025°E
A6 — 35,9706°N, 14,2459°E	
Vyöhyke B	Vyöhyke I
B1 — 35,7906°N, 14,4409°E	I1 — 36,1489°N, 14,3909°E
B2 — 35,8039°N, 14,4909°E	I2 — 36,2523°N, 14,5092°E
B3 — 35,7939°N, 14,4959°E	I3 — 36,2373°N, 14,5259°E
B4 — 35,7522°N, 14,4242°E	I4 — 36,1372°N, 14,4225°E
B5 — 35,7606°N, 14,4159°E	
B6 — 35,7706°N, 14,4325°E	
Vyöhyke C	Vyöhyke J
C1 — 35,8406°N, 14,6192°E	J1 — 36,2189°N, 13,9108°E
C2 — 35,8556°N, 14,6692°E	J2 — 36,2689°N, 14,0708°E
C3 — 35,8322°N, 14,6542°E	J3 — 36,2472°N, 14,0708°E
C4 — 35,8022°N, 14,5775°E	J4 — 36,1972°N, 13,9225°E
Vyöhyke D	Vyöhyke K
D1 — 36,0422°N, 14,3459°E	K1 — 35,9739°N, 14,0242°E
D2 — 36,0289°N, 14,4625°E	K2 — 36,0022°N, 14,0408°E
D3 — 35,9989°N, 14,4559°E	K3 — 36,0656°N, 13,9692°E
D4 — 36,0289°N, 14,3409°E	K4 — 36,1356°N, 13,8575°E
	K5 — 36,0456°N, 13,9242°E
Vyöhyke E	Vyöhyke L
E1 — 35,9789°N, 14,7159°E	L1 — 35,9856°N, 14,1075°E
E2 — 36,0072°N, 14,8159°E	L2 — 35,9956°N, 14,1158°E
E3 — 35,9389°N, 14,7575°E	L3 — 35,9572°N, 14,0325°E
E4 — 35,8939°N, 14,6075°E	L4 — 35,9622°N, 13,9408°E
E5 — 35,9056°N, 14,5992°E	
Vyöhyke F	Vyöhyke M
F1 — 36,1423°N, 14,6725°E	M1 — 36,4856°N, 14,3292°E
F2 — 36,1439°N, 14,7892°E	M2 — 36,4639°N, 14,4342°E
F3 — 36,0139°N, 14,7892°E	M3 — 36,3606°N, 14,4875°E
F4 — 36,0039°N, 14,6142°E	M4 — 36,3423°N, 14,4242°E
	M5 — 36,4156°N, 14,4208°E
Vyöhyke G	Vyöhyke N
G1 — 36,0706°N, 14,9375°E	N1 — 36,1155°N, 14,1217°E
G2 — 35,9372°N, 15,0000°E	N2 — 36,1079°N, 14,0779°E
G3 — 35,7956°N, 14,9825°E	N3 — 36,0717°N, 14,0264°E
G4 — 35,7156°N, 14,8792°E	N4 — 36,0458°N, 14,0376°E
G5 — 35,8489°N, 14,6825°E	N5 — 36,0516°N, 14,0896°E
	N6 — 36,0989°N, 14,1355°E

- b) 200 metrin syvyyskäyrän joidenkin kauttakulkupisteiden maantieteelliset koordinaatit 25 meripeninkulman hallintovyöhykkeellä

ID	Leveys	Pituus
1	36,3673°N	14,5540°E
2	36,3159°N	14,5567°E
3	36,2735°N	14,5379°E
4	36,2357°N	14,4785°E
5	36,1699°N	14,4316°E
6	36,1307°N	14,3534°E
7	36,1117°N	14,2127°E
8	36,1003°N	14,1658°E
9	36,0859°N	14,152°E
10	36,0547°N	14,143°E
11	35,9921°N	14,1584°E
12	35,9744°N	14,1815°E
13	35,9608°N	14,2235°E
14	35,9296°N	14,2164°E
15	35,8983°N	14,2328°E
16	35,867°N	14,4929°E
17	35,8358°N	14,2845°E
18	35,8191°N	14,2753°E
19	35,7863°N	14,3534°E
20	35,7542°N	14,4316°E
21	35,7355°N	14,4473°E
22	35,7225°N	14,5098°E
23	35,6951°N	14,5365°E
24	35,6325°N	14,536°E
25	35,57°N	14,5221°E
26	35,5348°N	14,588°E
27	35,5037°N	14,6192°E
28	35,5128°N	14,6349°E
29	35,57°N	14,6717°E
30	35,5975°N	14,647°E
31	35,5903°N	14,6036°E
32	35,6034°N	14,574°E
33	35,6532°N	14,5535°E
34	35,6726°N	14,5723°E
35	35,6668°N	14,5937°E
36	35,6618°N	14,6424°E

ID	Leveys	Pituus
37	35,653°N	14,6661°E
38	35,57°N	14,6853°E
39	35,5294°N	14,713°E
40	35,5071°N	14,7443°E
41	35,4878°N	14,7834°E
42	35,4929°N	14,8247°E
43	35,4762°N	14,8246°E
44	36,2077°N	13,947°E
45	36,1954°N	13,96°E
46	36,1773°N	13,947°E
47	36,1848°N	13,9313°E
48	36,1954°N	13,925°E
49	35,4592°N	14,1815°E
50	35,4762°N	14,1895°E
51	35,4755°N	14,2127°E
52	35,4605°N	14,2199°E
53	35,4453°N	14,1971°E

LIITE VI

Vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 1626/94	Tämä asetetus
1 artiklan 1 kohta	1 artiklan 1 kohta
1 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta	7 artikla, 17 artikla ja 19 artikla
1 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	3 artikla
2 artiklan 1 ja 2 kohta	8 artikla
2 artiklan 3 kohta	13 artiklan 5 kohta, 17 artikla ja 19 artikla
3 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta	13 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta ja 5 kohta
3 artiklan 1 kohdan toinen alakohta	13 artiklan 5 kohta, 14 artiklan 2 ja 3 kohta ja 19 artikla
3 artiklan 1 kohdan kolmas (1 a) alakohta	4 artikla, 13 artiklan 9 ja 10 kohta ja 19 artikla
3 artiklan 2 kohta	13 artiklan 1 kohdan toinen alakohta ja 8 kohta ja 19 artikla
3 artiklan 3 kohta	4 artikla, 13 artiklan 10 kohta ja 19 artikla
3 artiklan 4 kohta	13 artiklan 3 ja 7 kohta ja 19 artikla
4 artikla	7 artikla
5 artikla	12 artikla ja liite II
6 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta ja 2 kohta	9 artiklan 1 ja 2 kohta
6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta	9 artiklan 7 kohta, 14 artiklan 1 ja 3 kohta
6 artiklan 3 kohta	Liite II Määritelmät
7 artikla	22 artikla
8 artiklan 1 ja 3 kohta	15 artikla, liite III ja liite IV
8 a artikla	26 artikla
8 b artikla	27 artikla
9 artikla	1 artiklan 2 kohta
10 a artikla	29 artikla
11 artikla	32 artikla
Liite I	3 artikla ja 4 artikla
Liite II	11 artikla, liite I ja liite II
Liite III	9 artiklan 3, 4 ja 5 kohta
Liite IV	Liite III
Liite V b	Liite V

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 1968/2006, annettu 21 päivänä joulukuuta 2006, yhteisön rahoitustuesta Irlannin kansainväliselle rahastolle (2007–2010)

(Euroopan unionin virallinen lehti L 409, 30. joulukuuta 2006)

Korvataan asetus (EY) N:o 1968/2006 seuraavasti:

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1968/2006,
annettu 21 päivänä joulukuuta 2006,
yhteisön rahoitustuesta Irlannin kansainväliselle rahastolle (2007–2010)**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Irlannin kansainvälinen rahasto, jäljempänä 'rahasto', perustettiin vuonna 1986 syyskuun 18 päivänä 1986 tehdyllä Irlannin sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallitusten välisellä Irlannin kansainvälistä rahastosta tehdyllä sopimuksella, jäljempänä 'sopimus', taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen edistämiseksi sekä kansallismielisten ja unionistien yhteyksien, vuoropuhelun ja sovinnon lisäämiseksi kaikkialla Irlannissa. Tavoitteena oli panna täytäntöön eräs Ison-Britannian ja Irlannin välillä 15 päivänä marraskuuta 1985 tehdysssä sopimuksessa asetetuista tavoitteista.
- (2) Yhteisö, joka toteaa rahaston tavoitteiden vastaavan yhteisön omia tavoitteita, on myöntänyt varoja rahastoon vuodesta 1989. Yhteisön rahoitustuesta Irlannin kansainväliselle rahastolle 24 päivänä tammikuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 177/2005⁽¹⁾ mukaisesti sidottiin yhteisön talousarviosta rahastoon varainhoitovuosina 2005 ja 2006 kumpanakin vuonna 15 miljoonaa euroa. Mainitun asetuksen voimassaolo päättyi 31 päivänä joulukuuta 2006.
- (3) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 177/2005 5 artiklan mukaisesti tehdyistä arvioinneista käy ilmi, että rahaston toimien tukemista on jatkettava, samalla kun pyritään edelleen parantamaan tavoitteiden yhteisvaikutusta sekä yhteensovittamista rakennerahastojen tukitoimien ja

etenkin rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999⁽²⁾ mukaisesti käynnistetyn Pohjois-Irlannin ja Irlannin rajakreivikuntien rauhaan ja sovintoon tähtäävän erityisohjelman, jäljempänä 'Peace-ohjelma', kanssa.

- (4) Rauhanprosessi Pohjois-Irlannissa edellyttää yhteisön tuen jatkumista 31 päivän joulukuuta 2006 jälkeen. Tunnistuksena rauhanprosessia tukeville pyrkimyksille Peace-ohjelmalle on myönnetty lisätukea rakennerahastoista vuosiksi 2007–2013 Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa koskevista yleisistä säännöksistä sekä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006 liitteessä II olevan 22 kohdan nojalla.
- (5) Eurooppa-neuvosto pyysi Brysselissä 15 ja 16 päivänä joulukuuta 2005 pitämässään istunnossa komissiota toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet yhteisön jatkuvan tuen antamiseksi rahastolle sen aloittaessa toimintansa viimeisen, ratkaisevan tärkeän vaiheen, joka päättyi vuonna 2010.
- (6) Tämän asetuksen pääasiallisena tarkoituksena on tukea rauhaa ja sovintoa toimin, jotka ovat monipuolisempia kuin rakennerahaston mukaiset toimet ja jotka ylittävät yhteisön taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta koskevan yhteisön politiikan soveltamisalan.
- (7) Yhteisön rahoitustuki rahastolle olisi toteutettava rahoitusosuuksina vuosina 2007, 2008, 2009 ja 2010, jolloin tuki päättyi samaan aikaan kuin rahaston toiminta.
- (8) Rahaston olisi yhteisön rahoitustukea jaettaessa asetettava etusijalle eri alueiden rajat ylittävät ja yhteiskuntaryhmien väliset hankkeet siten, että täydennetään Peace-ohjelmasta kaudella 2007–2010 rahoitettavia toimia.

⁽¹⁾ EUVL L 30, 3.2.2005, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 173/2005 (EUVL L 29, 2.2.2005, s. 3) sekä kumottuna ja korvattuna asetuksella (EY) N:o 1083/2006 (EUVL L 210, 31.7.2006, s. 25) 1 päivästä tammikuuta 2007.

- (9) Sopimuksen mukaisesti kaikki rahastoa rahoittajat osallistuvat tarkkailijoina Irlannin kansainvälisen rahaston hallintoneuvoston kokouksiin.
- (10) On oleellista varmistaa, että rahastosta rahoitettavat toimet ja yhteisön rakennerahastoista rahoitettavat, perustamis-sopimuksen 159 artiklassa säädetty toimet ja etenkin Peace-ohjelma sovitetaan asianmukaisesti yhteen.
- (11) Rahaston tukea voidaan pitää tehokkaana vain siinä tapauksessa, että se johtaa kestäväan taloudelliseen kehitykseen ja sosiaalisiin parannuksiin, eikä sitä käytetä muun julkisen tai yksityisen rahoituksen korvikkeena.
- (12) Rahaston päättämistä koskevia säännöksiä olisi arvioitava uudelleen 1 päivään heinäkuuta 2008 mennessä.
- (13) Tähän asetukseen sisältyy talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽¹⁾ 38 kohdan mukainen rahoitusohje koko ohjelman keston ajaksi, tämän kuitenkaan vaikuttamatta perustamis-sopimuksen mukaiseen budjettivallan käyttäjän toimivaltaan.
- (14) Yhteisön rahoitustuen rahastolle olisi nykyarvona ilmaistuna oltava 15 miljoonaa euroa sekä vuonna 2007, 2008, 2009 että 2010.
- (15) Rahaston toiminnan viimeistä vaihetta (2006–2010) varten käynnistetty strategia, jolle on annettu nimeksi ”Sharing the Space”, keskittyy neljään keskeiseen alaan, jotka ovat perustan rakentaminen sovinnolle kaikkein syrjäytyneimissä yhteiskuntaryhmissä, siltojen rakentaminen eri yhteiskuntaryhmien välisiä yhteyksiä varten, pyrkiminen kohti yhdyntynyttä yhteiskuntaa ja perinnön jättäminen jälkipolville. Tästä seuraa, että rahaston ja tämän asetuksen perimmäisenä tavoitteena on näin ollen yhteiskuntaryhmien välisen sovinnon edistäminen.
- (16) Yhteisön tuella vahvistetaan edelleen jäsenvaltioiden ja niiden kansojen keskinäistä yhteisvastuullisuutta.
- (17) Tämän asetuksen antamista pidetään välttämättömänä, jotta yhteisön tavoitteet saavutetaan yhteismarkkinoiden toiminnassa. Koska perustamissopimuksessa ei ole nimenomaista määräystä tarvittavista valtuuksista, tämä asetus olisi annettava perustamissopimuksen 308 artiklan nojalla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rahoitusohjeen määrä yhteisön rahoitusosuuden maksamiseksi Irlannin kansainväliselle rahastolle, jäljempänä ’rahasto’, kaudella 2007–2010 on 60 miljoonaa euroa.

⁽¹⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

Budjettivallan käyttäjä hyväksyy vuotuiset määrärahat rahoituskehyksen rajoissa.

2 artikla

Rahaston on käytettävä saamansa rahoitusosuus Irlannin kansainvälisestä rahastosta 18 päivänä syyskuuta 1986 tehdyn Irlannin sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallitusten välisen sopimuksen, jäljempänä ’sopimus’, mukaisesti.

Rahoitustukea jakaessaan rahaston on asetettava etusijalle alueiden rajat ylittävät ja yhteiskuntaryhmien väliset hankkeet siten, että täydennetään rakennerahastoista rahoitettavia toimia ja etenkin niitä, joita rahoitetaan Pohjois-Irlannin ja Irlannin rajakreivikuntien rauhaan ja sovintoon tähtäävästä erityisohjelmasta, jäljempänä ’Peace-ohjelmasta’.

Rahoitustukea on käytettävä niin, että sillä saadaan aikaan kestävä taloudellista kehitystä ja sosiaalisia parannuksia kyseisillä alueilla. Sitä ei saa käyttää muun julkisen tai yksityisen rahoituksen korvikkeena.

3 artikla

Komissio edustaa yhteisöä tarkkailijana rahaston hallintoneuvoston, jäljempänä ’hallintoneuvosto’, kokouksissa.

Rahaston edustaja osallistuu tarkkailijana Peace-ohjelman seurantakomitean ja tarpeen mukaan muita rakennerahastotoimia koskeviin kokouksiin.

4 artikla

Komissio päättää yhteistyössä rahaston hallintoneuvoston kanssa sopivista menettelyistä, joiden avulla voidaan kaikilla tasoilla edistää rahaston sekä kyseisten rakennerahastojen tukitoimia ja etenkin Peace-ohjelmaa hallinnoivien viranomaisten ja toimeenpanevien elinten toimien yhteensovittamista.

5 artikla

Komissio päättää yhteistyössä rahaston hallintoneuvoston kanssa sopivista julkistamis- ja tiedotustavoista, joilla yhteisön rahoitus rahastosta rahoitetuille hankkeille tehdään tunnetuksi.

6 artikla

Rahasto toimittaa komissiolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2008 rahaston toiminnan päättämistä koskevan strategian, johon kuuluu

- toimintasuunnitelma, johon sisältyvät suunnitellut maksut ja rahaston toiminnan lopettamispäivä;
- maksusitoumusten vapautusmenettely;

- c) rahastossa sen päättämishetkellä jäljellä olevien määrien ja saatujen korkojen käsittely.

Rahastoon myöhemmin suoritettavien maksujen edellytyksenä on, että komissio hyväksyy päättämistä koskevan strategian. Jos päättämistä koskevaa strategiaa ei toimiteta 30 päivään kesäkuuta 2008 mennessä, rahastolle osoitetut maksut keskeytetään siihen asti, kunnes strategia toimitetaan.

7 artikla

1. Komissio vastaa tuen hallinnoinnista.

Jollei 2 kohdasta muuta johdu, vuosittainen rahoitusosuus maksetaan erissä seuraavasti:

- a) ensimmäinen 40 prosentin suuruinen ennakko maksetaan, kun komissio on saanut rahaston hallintoneuvoston puheenjohtajan allekirjoittaman sitoumuksen, jonka mukaan rahasto noudattaa rahoitusosuuden myöntämiseen tämän asetuksen mukaisesti liitettyjä edellytyksiä;
- b) toinen 40 prosentin suuruinen ennakko maksetaan kuusi kuukautta myöhemmin;
- c) loput 20 prosenttia maksetaan, kun komissio on saanut ja hyväksynyt rahaston vuosittaisen toimintakertomuksen ja kyseisen vuoden tarkastetun tilinpäätöksen.

2. Ennen kunkin maksuerän suorittamista komissio arvioi rahaston rahoitustarpeen kunkin maksun maksuajankohtana vallitsevan rahaston käteistaseen perusteella. Jos arvioinnin perusteella päätellään, ettei rahaston rahoitustarve edellytä maksuerän suorittamista, asianomainen maksu jätetään maksamatta. Komissio arvioi tällaista päätöstä uudelleen rahaston toimittamien uusien tietojen perusteella ja jatkaa maksujen suorittamista heti, kun maksujen katsotaan olevan perusteltuja.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2006.

8 artikla

Rahastosta voidaan maksaa tukea toimille, jotka saavat tai tulevat saamaan tukea rakennerahastosta, ainoastaan, jos rakennerahastotuki yhdessä rahaston 40 prosentin rahoitusosuuden kanssa on enintään 75 prosenttia toimen tukikelpoisista kokonaiskustannuksista.

9 artikla

Loppukertomus olisi toimitettava komissiolle kuusi kuukautta ennen 6 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohdassa tarkoitettua rahaston päättämistä koskevassa strategiassa suunniteltua rahaston toiminnan lopettamispäivää tai kuusi kuukautta viimeisestä yhteisön maksamasta maksusta sen mukaan, kumpi päivä on ensin; kertomuksessa olisi esitettävä kaikki tarvittavat tiedot, joiden perusteella komissio voi arvioida myönnetyn avun täytäntöönpanoa ja tavoitteiden saavuttamista.

10 artikla

Viimeisen vuoden rahoitusosuus maksetaan 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun rahoitustarpeita koskevan selvityksen mukaisesti ja edellyttäen, että rahaston toiminnassa noudatetaan 6 artiklassa tarkoitettua strategiaa.

11 artikla

Kustannukset eivät ole tukikelpoisia 31 päivän joulukuuta 2013 jälkeen.

12 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007.

Sen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. KORKEAOJA

Oikaistaan EU–Bulgaria-assosiaationeuvoston päätös N:o 1/2006 (2006/1001/EY), tehty 31 päivänä toukokuuta 2006, Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 mukaisten jalostettuja maataloustuotteita koskevien kauppajärjestelyjen parantamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 409, 30. joulukuuta 2006)

Korvataan päätös 2006/1001/EY seuraavasti:

EU–BULGARIA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1/2006,

tehty 31 päivänä toukokuuta 2006,

Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 mukaisten jalostettuja maataloustuotteita koskevien kauppajärjestelyjen parantamisesta

(2006/1001/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen ⁽¹⁾ ja erityisesti sen pöytäkirjan N:o 3 1 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Pöytäkirjassa N:o 3, sellaisena kuin se on korvattuna Eurooppa-sopimuksen kauppaa koskevien määräysten mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla ⁽²⁾, vahvistetaan jalostettujen maataloustuotteiden kauppajärjestelyt yhteisön ja Bulgarian välillä. Pöytäkirjaa N:o 3 muutettiin viimeksi EU–Bulgaria-assosiaationeuvoston päätöksellä N:o 2/2002 ⁽³⁾.
- (2) Hiljattain on sovittu uusista kauppaa koskevista parannuksista, joilla edistetään taloudellista lähentymistä Euroopan unioniin liittymistä ennakoiden ja vahvistetaan myönnytykset, jotka merkitsevät tiettyjen maataloustuotteiden kaupan täydellistä vapauttamista ja muille tuotteille alennettuja tulleja tai tullikiintiöitä.
- (3) Pöytäkirjassa N:o 3 olevan 1 artiklan 2 kohdan mukaan assosiaationeuvosto päättää pöytäkirjan liitteissä I ja II mainittujen tullien muuttamisesta ja tariffikiintiöiden lisäämisestä tai poistamisesta. Sovellettuja tulleja voidaan myös alentaa jalostettuja maataloustuotteita koskevista keskinäisistä myönnytyksistä johtuvien alennusten ottamiseksi huomioon.
- (4) Tiettyjen tavaroiden tuonnin olisi oltava tulliton. Tiettyjen muiden tavaroiden osalta olisi avattava tariffikiintiöt; kyseisistä kiintiöistä olisi vähennettävä tavaramäärät, joihin sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2004 alkaen voimassa olleita tariffikiintiöitä Bulgariasta peräisin olevien tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden tuontia ja Bulgariaan

suuntautuvaa tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden vientiä koskevista yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä 24 päivänä syyskuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1676/2004 ⁽⁴⁾ mukaisesti ja 27 päivänä syyskuuta 2004 annetun Bulgarian ministerineuvoston asetuksen N:o 262, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 2 päivänä marraskuuta 2004 annetulla asetuksella N:o 293, mukaisesti.

- (5) Jalostetuille maataloustuotteille ei pitäisi myöntää vientitukia neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 täytäntöönpanosta tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämijärjestelmän ja tuen määrän vahvistamisperusteiden osalta 30 päivänä kesäkuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1043/2005 ⁽⁵⁾ nojalla.
- (6) Vientitukia ei saisi soveltaa Bulgariasta peräisin oleviin, yhteisöön vietäviin jalostettuihin maataloustuotteisiin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Liitteessä I lueteltujen Bulgariasta peräisin olevien tavaroiden yhteisöön tuontiin sovelletaan kyseisessä liitteessä vahvistettuja tulleja 1 päivästä lokakuuta 2004.

Liitteessä II lueteltujen yhteisöstä peräisin olevien tavaroiden Bulgariaan tuontiin sovelletaan kyseisessä liitteessä vahvistettuja tulleja 1 päivästä lokakuuta 2004.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 mukaisia vientitukia ei sovelleta Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin, yhteisöstä peräisin oleviin jalostettuihin maataloustuotteisiin, jotka viedään Bulgariaan.

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.1994, s. 3.

⁽²⁾ EYVL L 112, 29.4.1999, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 18, 23.1.2003, s. 23.

⁽⁴⁾ EUVL L 301, 28.9.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24.

Bulgariassa ei sovelleta vientitukia perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin, Bulgariasta peräisin oleviin jalostettuihin maataloustuotteisiin, jotka viedään yhteisöön.

Jos vientituen poistamisen seurauksena on hyväksyttävä teknisiä vaatimuksia, komissio tekee niistä päätöksen tai, tapauksen mukaan, niistä tehdään päätös Bulgarian lainsäädännössä.

3 artikla

Avataan liitteessä III ja liitteessä IV tarkoitetut tariffikiintiöt 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2004 ja 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta seuraaviksi vuosiksi kyseisissä liitteissä vahvistetuina edellytyksin.

Vuoden 2004 osalta määriä vähennetään yhteen neljäsosaan suhteessa jaksoon lukuun ottamatta järjestysnumeroihin 09.5463, 09.5487 ja 09.5479 liittyviä tariffikiintiöitä.

Ne määrät, joita asetuksen (EY) N:o 1676/2004 mukaisesti avatut tariffikiintiöt koskevat ja jotka on luovutettu vapaaseen liikkeeseen 1 päivästä lokakuuta 2004, on luettava kokonaisuudessaan liitteessä III vahvistetuissa tariffikiintiöissä tarkoitettuihin määriin.

Ne määrät, joita tiettyjen Bulgariasta peräisin olevien jalostettujen maataloustuotteiden Euroopan yhteisöön suuntautuvaan

tuontiin sovellettavien tariffikiintiöiden suspendoimisesta ja avaamisesta sekä asetuksen (EY) N:o 1477/2000 muuttamisesta 8 päivänä elokuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1446/2002 ⁽¹⁾ mukaisesti avatut, järjestysnumeroihin 09.5463, 09.5487 ja 09.5479 liittyvät tariffikiintiöt koskevat ja jotka on luovutettu vapaaseen liikkeeseen 1 päivästä tammikuuta 30 päivään syyskuuta 2004, on luettava kokonaisuudessaan liitteessä III vahvistetuissa vastaavissa tariffikiintiöissä tarkoitettuihin määriin.

Ne määrät, joita tariffikiintiöt koskevat Bulgariassa ja jotka on luovutettu vapaaseen liikkeeseen 1 päivästä lokakuuta 2004, on luettava kokonaisuudessaan liitteessä IV vahvistetuissa tariffikiintiöissä tarkoitettuihin määriin.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sen tekemistä seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 2006.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

I. KALFIN

⁽¹⁾ EYVL L 213, 9.8.2002, s. 3.

LIITE I

Bulgariasta peräisin olevien tavaroiden yhteisöön suuntautuvaan tuontiin sovellettavat tullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli			
		(3)	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)	1.10.– 31.12.2004 (%)	1.1.– 31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	1.1.2007– (%)
0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:				
0403 10	– jogurtti:				
	– – maustettu ja lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:				
	– – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:				
0403 10 51	– – – – enintään 1,5 painoprosenttia	0 % + 64,1 EUR/ 100 kg	0	0	0
0403 10 53	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 27 painoprosenttia	0 % + 87,9 EUR/ 100 kg	0	0	0
0403 10 59	– – – – suurempi kuin 27 painoprosenttia	0 % + 113,9 EUR/ 100 kg	0	0	0
	– – – muu, maitorasvapitoisuus:				
0403 10 91	– – – – enintään 3 painoprosenttia	0 % + 8,3 EUR/ 100 kg	0	0	0
0403 10 93	– – – – suurempi kuin 3 painoprosenttia mutta enintään 6 painoprosenttia	0 % + 11,4 EUR/ 100 kg	0	0	0
0403 10 99	– – – – suurempi kuin 6 painoprosenttia	0 % + 17,9 EUR/ 100 kg	0	0	0
0403 90	– muu:				
	– – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:				
	– – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:				
0403 90 71	– – – – enintään 1,5 painoprosenttia	0 % + 64,1 EUR/ 100 kg	0	0	0
0403 90 73	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 27 painoprosenttia	0 % + 87,9 EUR/ 100 kg	0	0	0
0403 90 79	– – – – suurempi kuin 27 painoprosenttia	0 % + 113,9 EUR/ 100 kg	0	0	0
	– – – muu, maitorasvapitoisuus:				
0403 90 91	– – – – enintään 3 painoprosenttia	0 % + 8,3 EUR/ 100 kg	0	0	0
0403 90 93	– – – – suurempi kuin 3 painoprosenttia mutta enintään 6 painoprosenttia	0 % + 11,4 EUR/ 100 kg	0	0	0
0403 90 99	– – – – suurempi kuin 6 painoprosenttia	0 % + 17,9 EUR/ 100 kg	0	0	0
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:				
0405 20	– maidosta valmistetut levitteet:				
0405 20 10	– – rasvapitoisuus vähintään 39 mutta pienempi kuin 60 painoprosenttia	0	0	0	0
0509 00	Pesusienet, eläinperäiset:				
0509 00 90	– muut	0	0	0	0
0710	Jäädetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):				
0710 40 00	– sokerimaissi	0	0	0	0

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	Tulli			
		(3)	(4)	(5)	(6)
		1.10.– 31.12.2004 (%)	1.1.– 31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	1.1.2007– (%)
0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:				
0711 90	– muut kasvikset; kasvissekoitukset:				
	– – kasvikset:				
0711 90 30	– – – sokerimaissi	0	0	0	0
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:				
	– kasvimehut ja -uutteet:				
1302 13 00	– – humalasta saadut	0	0	0	0
1302 20	– pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit:				
1302 20 10	– – kuivassa muodossa	0	0	0	0
1302 20 90	– – muut	0	0	0	0
1505	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini):				
1505 00 10	– villarasva, raaka	0	0	0	0
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:				
1517 10	– margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini:				
1517 10 10	– – jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa	0 % + 19,1 EUR/ 100 kg	0 % + 12,7 EUR/ 100 kg	0 % + 6,3 EUR/ 100 kg	0
1517 90	– muu:				
1517 90 10	– – jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa	0 % + 19,1 EUR/ 100 kg	0	0	0
	– – muu:				
1517 90 93	– – – muotiniirrotusvalmisteina käytettävät syötävät seokset ja valmisteet	1,9	0	0	0
1518 00	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjiössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet; muualle kuulumattomat syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista:				
1518 00 10	– linoksiini	0	0	0	0
1518 00 91	– – eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjiössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet	0	0	0	0
	– – muut:				
1518 00 95	– – – syötäväksi kelpaamattomat seokset tai valmisteet, jotka on valmistettu eläinrasvoista ja -öljyistä tai eläin- ja kasvirasvoista tai -öljyistä tai niiden jakeista	0	0	0	0
1518 00 99	– – – muut	0	0	0	0
1521	Kasvivahat (ei kuitenkaan triglyseridit), mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat sekä spermaseetti, myös puhdistetut tai värjätyt:				

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	Tulli			
		(3)	(4)	(5)	(6)
		1.10.– 31.12.2004 (%)	1.1.– 31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	1.1.2007– (%)
1521 90	– muut:				
1521 90 99	– – – muu	0	0	0	0
1522 00	Degras; rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivahojen käsittelyssä syntyneet jätteet:				
1522 00 10	– degras	0	0	0	0
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; soke-riväri:				
1702 50 00	– kemiallisesti puhdas fruktoosi	0	0	0	0
1702 90	– muut, myös inverttisokeri ja muut sokeri- ja sokerisii-rappiseokset, joissa on fruktoosia 50 prosenttia kuiva-painosta:				
1702 90 10	– – kemiallisesti puhdas maltoosi	0	0	0	0
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):				
1704 10	– purukumi, myös sokerilla kuorutettu: – – jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakka-roosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):				
1704 10 11	– – – levypurukumi	0	0	0	0
1704 10 19	– – – muu	0	0	0	0
1704 10 91	– – – – levypurukumi	0	0	0	0
1704 10 99	– – – – muu	0	0	0	0
1704 90	– muut:				
1704 90 10	– – lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia mutta ei muita lisättyjä aineita	0	0	0	0
1704 90 30	– – valkoinen suklaa	0	0	0	0
1704 90 51	– – – pastat ja massat, myös marsipaani, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 1 kg	0	0	0	0
1704 90 55	– – – kurkkupastillit ja yskänkaramellit	0	0	0	0
1704 90 61	– – – valmisteet, joissa on erillinen kova sokerikuorrutus-kerros	0	0	0	0
1704 90 65	– – – – viini- ja hedelmäkumit, geleemakeiset sekä hedel-mäpastat, jotka ovat sokerimakeisina	0	0	0	0
1704 90 71	– – – – keitetyt makeiset, myös täytetyt	0	0	0	0
1704 90 75	– – – – toffees ja niiden kaltaiset makeiset	0	0	0	0
1704 90 81	– – – – – muut:				
1704 90 81	– – – – – tabletit, jotka on valmistettu puristamalla	0	0	0	0
ex 1704 90 99 (Taric-koodi 1704 90 99 10)	– – – – – muut (joissa on vähemmän kuin 70 painopro-senttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna))	0	0	0	0
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet:				
1806 10	– kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:				

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli			
		(3)	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)	1.10.– 31.12.2004 (%)	1.1.– 31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	1.1.2007– (%)
1806 10 20	-- jossa on vähintään 5 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0	0	0	0
1806 10 30	-- jossa on vähintään 65 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0	0	0	0
1806 20	– muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg:				
1806 20 10	-- joissa on vähintään 31 painoprosenttia kaakaovoita tai jotka sisältävät kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 31 painoprosenttia	0	0	0	0
1806 20 30	-- joissa on kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 25 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 31 painoprosenttia	0	0	0	0
	-- muut:				
1806 20 50	---- joissa on vähintään 18 painoprosenttia kaakaovoita	0	0	0	0
1806 20 70	---- "chocolate milk crumb"	0	0	0	0
ex 1806 20 80 (Taric-koodi 1806 20 80 10)	---- suklaakuorrutukset (joissa on vähemmän kuin 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna))	0	0	0	0
ex 1806 20 95 (Taric-koodi 1806 20 95 10)	---- muut (joissa on vähemmän kuin 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna))	0	0	0	0
	– muut, levyinä, tankoina tai patukoina:				
1806 31 00	-- täytetyt	(*)	0	0	0
1806 32	-- täyttämättömät:				
1806 32 10	---- lisättyä viljaa, hedelmää tai pähkinää sisältävät	(*)	0	0	0
1806 32 90	---- muut	(*)	0	0	0
1806 90	– muut:				
	-- suklaa ja suklaatuotteet:				
	---- konvehdit, myös täytetyt:				
1806 90 11	----- alkoholia sisältävät	(*)	0	0	0
1806 90 19	----- muut	(*)	0	0	0
	---- muut:				
1806 90 31	----- täytetyt	(*)	0	0	0
1806 90 39	----- täyttämättömät	(*)	0	0	0
1806 90 50	-- sokerivalmisteet ja niiden korvikkeet, jotka perustuvat muihin makeutusaineisiin kuin sokeriin, kaakaota sisältävät	(*)	0	0	0
1806 90 60	-- kaakaota sisältävät levitteet	(*)	0	0	0
1806 90 70	-- kaakaota sisältävät valmisteet juomien valmistukseen	(*)	0	0	0
ex 1806 90 90 (Taric-koodit 1806 90 90 10 ja 1806 90 90 91)	-- muut (joissa on vähemmän kuin 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna))	(*)	0	0	0

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	Tulli			
		(3)	(4)	(5)	(6)
		1.10.– 31.12.2004 (%)	1.1.– 31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	1.1.2007– (%)
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, rouheista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:				
1901 10 00	– pikkulasten ruoaksi tarkoitetut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa	0	0	0	0
1901 20 00	– seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarkoitetut	0	0	0	0
1901 90	– muut:				
	– – mallasuute:				
1901 90 11	– – – kuivautteen määrä vähintään 90 painoprosenttia	0	0	0	0
1901 90 19	– – – muu	0	0	0	0
	– – muut:				
1901 90 91	– – – jotka eivät sisällä maitorasvoja, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä tai jotka sisältävät vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri) tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä, eivät kuitenkaan nimikkeiden 0401–0404 tuotteista jauheeksi valmistettuja elintarvikkeita	0	0	0	0
1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:				
	– kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:				
1902 11 00	– – muna sisältävät	0	0	0	0
1902 19	– – muut:				
1902 19 10	– – – jotka eivät sisällä tavallisia vehnä jauhoja	0	0	0	0
1902 19 90	– – – muut	0	0	0	0
1902 20	– täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut:				
	– – muut:				
1902 20 91	– – – kypsennetyt	0	0	0	0
1902 20 99	– – – muut	0	0	0	0
1902 30	– muut makaronivalmisteet:				
1902 30 10	– – kuivatut	0	0	0	0
1902 30 90	– – muut	0	0	0	0
1902 40	– couscous:				
1902 40 10	– – valmistamaton	0	0	0	0
1902 40 90	– – muu	0	0	0	0
1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa	0	0	0	0

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli			
		(3)	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)	1.10.– 31.12.2004 (%)	1.1.– 31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	1.1.2007– (%)
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvinä tai jyväsina tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvinä tai jyväsina (lukuun ottamatta jauhoja ja rouheita), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat:				
1904 10	– viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet:				
1904 10 10	-- maissista tehdyt	0	0	0	0
1904 10 30	-- riisistä tehdyt	0	0	0	0
1904 10 90	-- muut	0	0	0	0
1904 20	– paahtamattomista viljahiutaleista tai paahtamattomien viljahiutaleiden ja paahtettujen viljahiutaleiden tai paisutetun viljan sekoituksesta saadut elintarvikevalmisteet:				
1904 20 10	-- myslin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat paahtamattomiin viljahiutaleisiin	0	0	0	0
	-- muut:				
1904 20 91	---- maissista tehdyt	0	0	0	0
1904 20 95	---- riisistä tehdyt	0	0	0	0
1904 20 99	---- muut	0	0	0	0
1904 30 00	– bulgurvehnä	0	0	0	0
1904 90	– muut:				
1904 90 10	-- riisi	0	0	0	0
1904 90 80	-- muut	0	0	0	0
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:				
1905 10 00	– näkkileipä	0	0	0	0
1905 20	– maustekakut:				
1905 20 10	-- joissa on vähemmän kuin 30 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0	0	0	0
1905 20 30	-- joissa on vähintään 30 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0	0	0	0
1905 20 90	-- joissa on vähintään 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0	0	0	0
	– makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit:				
1905 31	-- makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits):				
	---- kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitettyt:				
1905 31 11	----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g	0	0	0	0
1905 31 19	----- muut	0	0	0	0
	---- muut:				
1905 31 30	----- joissa on maitorasvaa vähintään 8 painoprosenttia	0	0	0	0
	----- muut:				
1905 31 91	----- täytekeksit	0	0	0	0
1905 31 99	----- muut	0	0	0	0
1905 32	-- vohvelit ja vohvelikeksit:				
1905 32 05	----- joissa on vettä enemmän kuin 10 painoprosenttia	0	0	0	0
	----- muut				

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	Tulli			
		(3)	(4)	(5)	(6)
		1.10.– 31.12.2004 (%)	1.1.– 31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	1.1.2007– (%)
	---- kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt:				
1905 32 11	----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g	0	0	0	0
1905 32 19	----- muut	0	0	0	0
	---- muut:				
1905 32 91	----- suolatut, myös täytetyt	0	0	0	0
1905 32 99	----- muut	0	0	0	0
1905 40	- korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet:				
1905 40 10	-- korput	0	0	0	0
1905 40 90	-- muut	0	0	0	0
1905 90	- muut:				
1905 90 10	-- happamaton leipä (matzos)	0	0	0	0
1905 90 20	-- ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	0	0	0	0
	-- muut:				
1905 90 30	--- ruokaleipä, jossa ei ole lisättyä hunajaa, munaa, juustoa tai hedelmää ja jossa on sokeria enintään 5 prosenttia ja/tai rasvaa enintään 5 prosenttia kuivapainosta	0	0	0	0
1905 90 45	--- keksit ja pikkuleivät (biscuits)	0	0	0	0
1905 90 55	--- puristetut tai paisutetut tuotteet, maustetut tai suolatut	0	0	0	0
	---- muut:				
1905 90 60	---- lisättyä makeutusainetta sisältävät	0	0	0	0
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:				
2001 90	- muut:				
2001 90 30	-- sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0
2001 90 40	-- jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	0	0	0	0
2001 90 60	-- palmunsydämet	0	0	0	0
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:				
2004 10	- perunat:				
	-- muut:				
2004 10 91	--- hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	0	0	0	0
2004 90	- muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:				
2004 90 10	-- sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:				
2005 20	- perunat:				
2005 20 10	-- hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	0	0	0	0
2005 80 00	- sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:				
	- pähkinät, maapähkinät ja muut siemenet, myös näiden sekoitukset:				
2008 11	-- maapähkinät:				

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	Tulli			
		(3)	(4)	(5)	(6)
		1.10.– 31.12.2004 (%)	1.1.– 31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	1.1.2007– (%)
2008 11 10	--- maapähkinävoi	0	0	0	0
2008 91 00	-- palmunsydämet	0	0	0	0
2008 99	-- muut:				
2008 99 85	----- maissi, muu kuin sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0
2008 99 91	----- jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on tärkkelystä vähintään 5 painoprosenttia	0	0	0	0
2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet: – kahviuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin tai kahviin perustuvat valmisteet:				
2101 11	-- uutteen, esanssit ja tiivisteet:				
2101 11 11	--- kahviin perustuvan kuiva-aineen pitoisuus vähintään 95 painoprosenttia	0	0	0	0
2101 11 19	--- muut	0	0	0	0
2101 12	-- tuotteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin perustuvat valmisteet tai kahviin perustuvat valmisteet:				
2101 12 92	--- kahviuutteisiin, -esansseihin tai -tiivisteisiin perustuvat valmisteet	0	0	0	0
2101 12 98	--- muut	0	0	0	0
2101 20	– tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet:				
2101 20 20	-- uutteen, esanssit ja tiivisteet -- valmisteet:	0	0	0	0
2101 20 98	--- muut	0	0	0	0
2101 30	– paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet: -- paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet:				
2101 30 11	--- paahdettu juurisikuri	0	0	0	0
2101 30 19	--- muut	0	0	0	0
	-- paahdetun juurisikurin ja muiden paahdetujen kahvinkorvikkeiden uutteen, esanssit ja tiivisteet:				
2101 30 91	--- paahdetusta juurisikurista saadut	0	0	0	0
2101 30 99	--- muut	0	0	0	0
2102	Hiiva (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeeseen 3002 rokotteen); valmistetut leivinjauheet:				
2102 10	– elävä eli aktiivinen hiiva:				
2102 10 10	-- valikoitu kantahiiva (hiivaviljelmät) -- leivontahiiva:	0	0	0	0
2102 10 90	-- muu	0	0	0	0
2102 20	– kuollut eli inaktiivinen hiiva; muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit: -- kuollut eli inaktiivinen hiiva:				
2102 20 11	--- tabletteina, kuutiaina tai niiden kaltaisessa muodossa taikka nettopainoltaan enintään 1 kg:n tuotetta lähinnä olevissa pakkauksissa	0	0	0	0
2102 20 19	--- muu	0	0	0	0
2102 30 00	– valmistetut leivinjauheet	0	0	0	0

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	Tulli			
		(3)	(4)	(5)	(6)
		1.10.– 31.12.2004 (%)	1.1.– 31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	1.1.2007– (%)
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:				
2103 10 00	– soijakastike	0	0	0	0
2103 20 00	– tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet	2,5	0	0	0
2103 30	– sinappijauho ja valmistettu sinappi:				
2103 30 90	– – valmistettu sinappi	0	0	0	0
2103 90	– muut:				
2103 90 90	– – muut	0	0	0	0
2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet:				
2104 10	– keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten:				
2104 10 10	– – kuivatut	3	0	0	0
2104 10 90	– – muut	3	0	0	0
2104 20 00	– homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet	3,6	0	0	0
2105 00	Jäätelö, mehujää ja muiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät:				
2105 00 10	– joissa ei ole lainkaan maitorasvaa tai joissa sitä on vähemmän kuin 3 painoprosenttia	0 % + 13,5 EUR/ 100 kg MAX 17,4 % + 8,4 EUR/ 100 kg	0	0	0
	– joissa on maitorasvaa:				
2105 00 91	– – vähintään 3 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 7 painoprosenttia	0 % + 25,9 EUR/ 100 kg MAX 16,2 % + 6,3 EUR/ 100 kg	0	0	0
2105 00 99	– – vähintään 7 painoprosenttia	0 % + 36,4 EUR/ 100 kg MAX 16 % + 6,2 EUR/ 100 kg	0	0	0
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:				
2106 10	– proteiinitähteet ja teksturoidut proteiiniaineet:				
2106 10 20	– – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	0	0	0	0
2106 10 80	– – muut	0	0	0	0
2106 90	– muut:				
2106 90 10	– – juustofonduet	0	0	0	0
2106 90 20	– – alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen, muut kuin hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat	0	0	0	0
	– – muut:				
2106 90 92	– – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	0	0	0	0
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut:				
2202 10 00	– vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu	0	0	0	0
2202 90	– muut:				

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	Tulli			
		(3)	(4)	(5)	(6)
		1.10.– 31.12.2004 (%)	1.1.– 31.12.2005 (%)	1.1.– 31.12.2006 (%)	1.1.2007– (%)
2202 90 10	-- nimikkeiden 0401–0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältämättömät	0	0	0	0
2205	Vermutti ja muu tuoreista rypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla:				
2205 10	– enintään 2 litraa vetävissä astioissa:				
2205 10 10	-- todellinen alkoholipitoisuus enintään 18 tilavuusprosenttia	0	0	0	0
2205 90	– muu:				
2205 90 10	-- todellinen alkoholipitoisuus enintään 18 tilavuusprosenttia	0	0	0	0
2403	Muu valmistettu tupakka sekä muut valmistetut tupakan-korvikkeet; "homogenoitu" tai "rekonstruoitu" tupakka; tupakkauutteet ja -esanssit:				
2403 10	– piippu- ja savuketupakka, myös jos siinä on tupakan-korviketta, sen määrästä riippumatta:				
2403 10 10	-- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 500 g	50,5	33,7	16,8	0
2403 10 90	-- muu	50,5	33,7	16,8	0
	– muut:				
2403 91 00	-- "homogenoitu" tai "rekonstruoitu" tupakka	11,1	7,4	3,7	0
2403 99	-- muut:				
2403 99 10	---- purutupakka ja nuuska	28	18,7	9,3	0
2403 99 90	---- muut	11,1	7,4	3,7	0
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitisleet ja -liuokset:				
3301 90	– muut:				
3301 90 10	-- terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä	0	0	0	0
	-- uutetut oleohartsit:				
3301 90 90	-- muut	0	0	0	0
3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmistetut, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:				
3302 10	– jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa:				
	-- jollaisia käytetään juomateollisuudessa:				
	---- valmistetut, joissa on kaikki juomille luonteenomaiset aromiaineet:				
	----- muut:				
3302 10 21	----- joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	0	0	0	0
3302 10 29	----- muut	0	0	0	0

(*) Olisi edelleen sovellettava pöytäkirjan N:o 3 määräyksiä.

LIITE II

Yhteisöstä peräisin olevien tavaroiden Bulgariaan suuntautuvaan tuontiin sovellettavat tullit

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005— 31.12.2005 (%)	1.1.2006— 31.12.2006 (%)	1.1.2007— (%)
0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:				
0403 10	– jogurtti:				0
	– – maustettu ja lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:				
	– – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:				
0403 10 51	– – – – enintään 1,5 painoprosenttia	32	22,4	12,8	
0403 10 53	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 27 painoprosenttia	32	22,4	12,8	
0403 10 59	– – – – suurempi kuin 27 painoprosenttia	32	22,4	12,8	
	– – – muu, maitorasvapitoisuus:				
0403 10 91	– – – – enintään 3 painoprosenttia	40	28	16	
0403 10 93	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 6 painoprosenttia	40	28	16	
0403 10 99	– – – – suurempi kuin 6 painoprosenttia	40	28	16	
0403 90	– muu:				
	– – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:				
	– – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:				
0403 90 71	– – – – enintään 1,5 painoprosenttia	32	22,4	12,8	
0403 90 73	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 27 painoprosenttia	32	22,4	12,8	
0403 90 79	– – – – suurempi kuin 27 painoprosenttia	32	22,4	12,8	
	– – – muu, maitorasvapitoisuus:				
0403 90 91	– – – – enintään 3 painoprosenttia	40	28	16	
0403 90 93	– – – – suurempi kuin 3 painoprosenttia mutta enintään 6 painoprosenttia	40	28	16	
0403 90 99	– – – – suurempi kuin 6 painoprosenttia	40	28	16	
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:				0
0405 20	– maidosta valmistetut levitteet:				
0405 20 10	– – rasvapitoisuus vähintään 39 mutta pienempi kuin 60 painoprosenttia	5,60	3,20	0	
0405 20 30	– – rasvapitoisuus vähintään 60 mutta enintään 75 painoprosenttia	5,60	3,20		
0501 00 00	Hiukset, valmistamattomat, myös pestyt tai rasvatomiksi tehdyt; hiusjätteet	0	0	0	0
0502	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat; määrynkarvat ja muut harjantekoon käytettävät karvat; tällaisten harjaksien ja karvojen jätteet:				

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	Tullit			
		1.10.–31.12.2004 (%) (3)	1.1.2005— 31.12.2005 (%) (4)	1.1.2006— 31.12.2006 (%) (5)	1.1.2007— (%) (6)
0502 10 00	– sian ja villisian harjakset ja muut karvat sekä niiden jätteet	0	0	0	0
0502 90 00	– muut	0	0	0	0
0503 00 00	Jouhet ja jouhenjätteet, myös kerrostettuina, tukiaineeseen yhdistettyinä tai sitä ilman	0	0	0	0
0505	Höyhen- tai untuvapeitteiset linnunnaht ja muut osat, höyhenet ja höyheneen osat (myös leikatuin reunoin) sekä untuvat, joita ei ole enempää valmistettu kuin puhdistettu, desinfioitu tai käsitelty säilytystä varten; höyhenistä tai höyheneen osista saatu jauhe ja jätteet:	0	0	0	0
0506	Luu ja sarvitoivot, valmistamattomat, rasvattomiksi tehdyt, yksinkertaisesti valmistetut (mutta ei määrämuotoisiksi leikatut), hapolla käsitellyt tai degelatinoituneet; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet:				
0506 10 00	– osseiini ja hapolla käsitellyt luut	0	0	0	0
0506 90 00	– muut	0	0	0	0
0507	Norsunluu, kilpikonnankuori, valaanhetulat ja -hetulaharjat, sarvet, kaviot, sorkat, kynnet ja nokat, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta ei määrämuotoisiksi leikatut; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet:	0	0	0	0
0508 00 00	Koralli ja sen kaltaiset aineet, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta muutoin työstämättömät; nilviäisten, äyriäisten ja piikkinahkaisten kuoret sekä mustekalan selkäkilvet, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta ei määrämuotoisiksi leikatut, näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet	0	0	0	0
0509 00	Pesusienet, eläinperäiset:	0	0	0	0
0510 00 00	Harmaa ambra, majavanhausta, sivetti ja myski; espanjankärpänen; sappi, myös kuivattu; tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt tai muuten väliaikaisesti säilötyt rauhaset ja muut eläintuotteet, joita käytetään farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen	0	0	0	0
0710	Jäädytetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):				
0710 40 00	– sokerimaissi	18	12	6	0
0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilötyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:				
0711 90	– muut kasvikset; kasvissekoitukset:				
0711 90 30	– – – sokerimaissi	0	0	0	0
0903 00 00	Mate	0	0	0	0
1212 20 00	– Merilevät ja muut levät	0	0	0	0
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektiinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioituneet:				
	– kasvimehut ja -uutteet:				
1302 12 00	– – lakritsista saadut	0	0	0	0
1302 13 00	– – humalasta saadut	0	0	0	0

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005— 31.12.2005 (%)	1.1.2006— 31.12.2006 (%)	1.1.2007— (%)
1302 14 00	-- pyretriiumkasveista tai rotenonipitoisten kasvien juurista saadut	0	0	0	0
1302 19	-- muut:				
1302 19 30	--- kasviuutteiden keskinäiset seokset, juomien tai muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettut	0	0	0	0
	--- muut:				
1302 19 91	---- lääkinnälliseen käyttöön tarkoitettut	0	0	0	0
1302 20	- pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit:				
1302 20 10	-- kuivassa muodossa	0	0	0	0
1302 20 90	-- muut	0	0	0	0
	- kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:				
1302 31 00	-- agar-agar	0	0	0	0
1302 32	-- johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä tai guar-siemenistä saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:				
1302 32 10	--- johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä saadut	0	0	0	0
1404	Muualle kuulumattomat kasvituoitteet				
1404 90 00	- muut	0	0	0	0
1505	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini):				
1505 00 10	- villarasva, raaka	0	0	0	0
1505 00 90	- muut	0	0	0	0
1506 00 00	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	0	0	0	0
1515 90 15	jojoba- ja oiticicaöljy; myrtilivaha ja japaninivaha; niiden jakeet	0	0	0	0
1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai eläidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut:				
1516 20	- kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet				
1516 20 10	-- hydrattu risiiniöljy (opaalivaha)	0	0	0	0
	-- muut				
1516 20 91	--- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg	0	0	0	0
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:				
1517 90	- muut:				
1517 90 10	-- joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa	16,80	11,2	5,6	0
	-- muut:				
1517 90 93	--- muotiniirrotusvalmisteina käytettävät syötävät seokset ja valmisteet	15	10	5	0

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005— 31.12.2005 (%)	1.1.2006— 31.12.2006 (%)	1.1.2007— (%)
1518 00	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjässä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet; muualle kuulumattomat syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista:				
1518 00 10	– linoksiini				
1518 00 91	-- eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjässä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet	0	0	0	0
1518 00 95	---- syötäväksi kelpaamattomat seokset tai valmisteet, jotka on valmistettu eläinrasvoista ja -öljyistä tai eläin- ja kasvirasvoista tai -öljyistä tai niiden jakeista				
1518 00 99	---- muut				
1520 00 00	Raaka glyseroli; glyserolivesi ja -lipeä	0	0	0	0
1521	Kasvivahat (ei kuitenkaan triglyseridit), mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat sekä spermaseetti, myös puhdistetut tai värjättyt:				
1521 10 00	– kasvivahat	0	0	0	0
1521 90	– muut	0	0	0	0
1522 00	Degras; rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivahojen käsittelyssä syntyneet jätteet:				
1522 00 10	– degras	0	0	0	0
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:				
1702 50 00	– kemiallisesti puhdas fruktoosi	7	4	0	0
1702 90	– muut, myös inverttisokeri:				
1702 90 10	-- kemiallisesti puhdas maltoosi	17,5	10	0	0
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):	0	0	0	0
1704 10	– purukumi, myös sokerilla kuorrutettu: -- jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):				
1704 10 11	---- levypurukumi				
1704 10 19	---- muu -- jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):				
1704 10 91	---- levypurukumi				
1704 10 99	---- muu				
1704 90	– muut:	23,6	15,7	7,8	0
1803	Kaakaomassa, myös sellainen, josta rasva on poistettu:	0	0	0	0
1804 00 00	Kaakaovoi, -rasva ja -öljy	0	0	0	0

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005— 31.12.2005 (%)	1.1.2006— 31.12.2006 (%)	1.1.2007— (%)
1805 00 00	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	0	0	0	0
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet:				
1806 10	– kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:	26,2	17,5	8,7	0
1806 20	– muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg:	18,7	12,5	6,2	0
	– muut, levyinä, tankoina tai patukoina:				
1806 31 00	-- täytetyt	18,7	12,5	6,2	0
1806 32	-- täyttämättömät	18,7	12,5	6,2	0
1806 90	– muut:	16,8	11,2	5,6	0
	– – suklaa ja suklaatuotteet:				
	– – – konvehdit, myös täytetyt:				
1806 90 11	– – – – alkoholia sisältävät				
1806 90 19	– – – – muut				
	– – – muut:				
1806 90 31	– – – – täytetyt				
1806 90 39	– – – – täyttämättömät				
1806 90 50	– – sokerivalmisteet ja niiden korvikkeet, jotka perustuvat muihin makeutusaineisiin kuin sokeriin, kaakaota sisältävät				
1806 90 60	– – kaakaota sisältävät levitteet				
1806 90 70	– – kaakaota sisältävät valmisteet juomien valmistukseen				
ex 1806 90 90	– – muut (lukuun ottamatta tuotteita, joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna))				
ex 1806 90 90	– – muut (joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna))	22,5	22,5	22,5	0
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, rouheista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:				
1901 10 00	– pikkulasten ruoaksi tarkoitettut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa	0	0	0	0
1901 20 00	– seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarkoitettut	24,5	14	0	0
1901 90	– muut:				
	– – mallasuute:				
1901 90 11	– – – kuivauutteen määrä vähintään 90 painoprosenttia	21	12	0	0
1901 90 19	– – – muut	21	12	0	0
	– – muut:				

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005— 31.12.2005 (%)	1.1.2006— 31.12.2006 (%)	1.1.2007— (%)
1901 90 91	--- jotka eivät sisällä maitorasvoja, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä tai jotka sisältävät vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri) tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä, eivät kuitenkaan nimikkeiden 0401–0404 tuotteista jauheeksi valmistettuja elintarvikkeita	5,6	3,2	0	0
1901 90 99	--- muut	5,6	3,2	0	0
1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu: – Kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:	20	15	10	0
1902 11 00	-- muna sisältävät				
1902 19	-- muut:				
1902 20	– täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut:				
(paitsi 1902 20 10 (0 % "kalasopi-muk- sen" mukaisesti)					
1902 30	– muut makaronivalmisteet				
1902 40	– couscous				
1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seuloimisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa	0	0	0	0
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsinä (lukuun ottamatta jauhoja ja rouheita), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat:				
1904 10	– viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet:	15,7	9	0	0
1904 20	– paahtamattomista viljahiutaleista tai paahtamattomien viljahiutaleiden ja paahtettujen viljahiutaleiden tai paisutetun viljan sekoituksesta saadut elintarvikevalmisteet:	17,5	10	0	0
1904 30 00	– bulgurvehnä	17,5	10	0	0
1904 90	– muut:	17,5	10	0	0
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:				0
1905 10 00	– näkkileipä	9	6	3	
1905 20	– maustekakut: -- makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit:	24	16	8	
1905 31	-- makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits)	16,80	11,20	5,60	
1905 32	-- vohvelit ja vohvelikeksit:	16,80	11,20	5,60	
1905 40	– korput, paahtettu leipä ja niiden kaltaiset paahtetut tuotteet:	24	16	8	
1905 90	– muut:				
1905 90 10	-- happamaton leipä (matzos)	16,8	11,2	5,6	
1905 90 20	-- ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	16,8	11,2	5,6	

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005— 31.12.2005 (%)	1.1.2006— 31.12.2006 (%)	1.1.2007— (%)
1905 90 30	--- ruokaleipä, jossa ei ole lisättyä hunajaa, muna, juustoa tai hedelmää ja jossa on sokeria enintään 5 prosenttia ja/tai rasvaa enintään 5 prosenttia kuivapainosta	18,7	12,5	6,2	
1905 90 45	--- keksit ja pikkuleivät (biscuits)	18,7	12,5	6,2	
1905 90 55	--- puristetut tai paisutetut tuotteet, maustetut tai suolatut	18,7	12,5	6,2	
	---- muut:				
1905 90 60	---- lisättyä makeutusainetta sisältävät	18,7	12,5	6,2	
1905 90 90	---- muut	25	25	25	
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:				
2001 90	- muut:				
2001 90 30	-- sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	12,6	7,2	0	0
2001 90 40	-- jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	0	0	0	0
2001 90 60	-- palmunsydämet	0	0	0	0
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:				
2004 10	- perunat:			0	0
	-- muut:				
2004 10 91	--- hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	25,2	14,4		
2004 90	- muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:				
2004 90 10	-- sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	12,6	7,2		
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:			0	0
2005 20	- perunat:				
2005 20 10	-- hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	25,2	14,4		
2005 80 00	- sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	8,4	4,8		
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:				
	- pähkinät, maapähkinät ja muut siemenet, myös näiden sekoitukset:				
2008 11	-- maapähkinät:				
2008 11 10	--- maapähkinävoi	17,5	10	0	0
2008 99	-- muut:				
	--- lisättyä alkoholia sisältämättömät:				
	---- lisättyä sokeria sisältämättömät:				
2008 99 85	----- maissi, muu kuin sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	21	12	0	0
2008 99 91	----- jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on tärkkelystä vähintään 5 painoprosenttia	0	0	0	0

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005— 31.12.2005 (%)	1.1.2006— 31.12.2006 (%)	1.1.2007— (%)
2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet: – kahviuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin tai kahviin perustuvat valmisteet:				
2101 11	-- uutteet, esanssit ja tiivisteet	0	0	0	0
2101 12	-- tuotteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin perustuvat valmisteet tai kahviin perustuvat valmisteet	0	0	0	0
2101 20	– tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin, esansseihin ja tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet	0	0	0	0
2101 30	– paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet	0	0	0	0
2102	Hiiva (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeen 3002 rokotteet); valmistetut leivinjauheet:				
2102 10	– elävä eli aktiivinen hiiva:				
2102 10 10	-- valikoitu kantahiiva (hiivaviljelmät)	42	24	0	0
	-- leivontahiiva:				
2102 10 31	--- kuivattu	12,6	7,2	0	0
2102 10 39	--- muu	20	20	20	0
2102 10 90	-- muu	15,7	9	0	0
2102 20	– kuollut eli inaktiivinen hiiva; muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit	5,6	3,2	0	0
2102 30 00	– valmistetut leivinjauheet	5,6	3,2	0	0
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:				
2103 10 00	– soijakastike	14	8	0	0
2103 20 00	– tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet	18,7	12,5	6,2	0
2103 30	– sinappijauho ja valmistettu sinappi:				
2103 30 10	-- sinappijauho	17,5	10	0	0
2103 30 90	-- valmistettu sinappi	18,9	10,8	0	0
2103 90	– muut:				
2103 90 10	-- nestemäinen mango-chutney	0	0	0	0
2103 90 30	-- aromaattiset katkerot, alkoholipitoisuus 44,2—49,2 tilavuusprosenttia, katkeroa, mausteita ja erilaisia aineksia 1,5–6 painoprosenttia sekä sokeria 4–10 painoprosenttia sisältävät, enintään 0,5 litraa vetävissä astioissa	5,6	3,2	0	0
2103 90 90	-- muut	5,6	3,2	0	0
2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet:	26,2	17,5	8,7	0
2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät	21,7	14,5	7,2	0
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:				
2106 10	– proteiinitiiivisteet ja teksturoidut proteiiniaineet:	5,6	3,2	0	0
2106 90	– muut:				
2106 90 10	-- juustofonduet	2,1	1,2	0	0

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005— 31.12.2005 (%)	1.1.2006— 31.12.2006 (%)	1.1.2007— (%)
2106 90 20	-- alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen, muut kuin hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat	28	16	0	0
2106 90 92	--- joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä:	2,1	1,2	0	0
2106 90 98	--- muut	3	3	0	0
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi:				
2201 10	- kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi:				
	-- luonnon kivennäisvesi:				
2201 10 11	--- hiilihapoton	16,8	11,2	5,6	0
2201 10 19	--- muu	16,8	11,2	5,6	0
ex 2201 10 90	--- hiilihapoton	27	18	9	0
ex 2201 10 90	--- muu	16,8	11,2	5,6	0
2201 90 00	- muu	2,2	1,5	0,7	0
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvisme-				0
	hut:				
2202 10 00	- vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu	27	18	9	
2202 90	- muut:	11,20	7,50	3,7	
2203 00	Mallasjuomat:	29 % MIN 8,14 EUR/hl	29 % MIN 8,14 EUR/hl	29 % MIN 8,14 EUR/hl	0 (*)
2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla:				
2205 10	- enintään 2 litraa vetävissä astioissa:	15,7	9	0	0
2205 90	- muut:	1,12 EUR/ % vol/hl + 5,5 EUR/hl	0,6 EUR/ % vol/hl + 3,16 EUR/hl	0	0
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta:				0 (*)
2207 10 00	- denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia	24 EUR/hl	24 EUR/hl	24 EUR/hl	
2207 20 00	- denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	13 EUR/hl	13 EUR/hl	13 EUR/hl	
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat:				0 (*)
2208 20	- väkevät alkoholijuomat, rypäleviinistä tai viininvalmistuksen puristejäännöksestä tislamalla valmistetut:				
	-- enintään 2 litraa vetävissä astioissa:				
2208 20 12	--- konjakki	15 % MIN 0,13 EUR/ % vol/hl + 0,79 EUR/hl	15 % MIN 0,13 EUR/ % vol/hl + 0,79 EUR/hl	10 % MIN 0,09 EUR/ % vol/hl + 0,53 EUR/hl	
2208 20 14	--- armanjakki	15 % MIN 0,13 EUR/ % vol/hl + 0,79 EUR/hl	15 % MIN 0,13 EUR/ % vol/hl + 0,79 EUR/hl	10 % MIN 0,09 EUR/ % vol/hl + 0,53 EUR/hl	

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005— 31.12.2005 (%)	1.1.2006— 31.12.2006 (%)	1.1.2007— (%)
2208 20 26	--- grappa	15 % MIN 0,13 EUR/ % vol/hl + 0,79 EUR/hl	15 % MIN 0,13 EUR/ % vol/hl + 0,79 EUR/hl	10 % MIN 0,09 EUR/ % vol/hl + 0,53 EUR/hl	
2208 20 27	--- brandy de Jerez	15 % MIN 0,13 EUR/ % vol/hl + 0,79 EUR/hl	15 % MIN 0,13 EUR/ % vol/hl + 0,79 EUR/hl	10 % MIN 0,09 EUR/ % vol/hl + 0,53 EUR/hl	
2208 20 29	--- muut	15 % MIN 0,13 EUR/ % vol/hl + 0,79 EUR/hl	15 % MIN 0,13 EUR/ % vol/hl + 0,79 EUR/hl	10 % MIN 0,09 EUR/ % vol/hl + 0,53 EUR/hl	
	-- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa:				
2208 20 40	--- raakatisleet	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	
	--- muut:				
2208 20 62	---- konjakk:	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	
2208 20 64	---- armanjakki	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	
2208 20 86	---- grappa	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	
2208 20 87	---- brandy de Jerez	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	
2208 20 89	---- muut	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	40 % MIN 0,33 EUR/ % vol/hl + 2,15 EUR/hl	
2208 30	- viski:				
	-- bourbon:				
2208 30 11	--- enintään 2 litraa vetävissä astioissa	15 % MIN 1,26 EUR/ % vol/hl + 3,45 EUR/hl	15 % MIN 1,26 EUR/ % vol/hl + 3,45 EUR/hl	10 % MIN 0,84 EUR/ % vol/hl + 2,31 EUR/hl	
2208 30 19	--- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	
	-- skotlantilainen viski:				
	--- mallasviski:				
2208 30 32	---- enintään 2 litraa vetävissä astioissa	15 % MIN 1,26 EUR/ % vol/hl + 3,45 EUR/hl	15 % MIN 1,26 EUR/ % vol/hl + 3,45 EUR/hl	10 % MIN 0,84 EUR/ % vol/hl + 2,31 EUR/hl	
2208 30 38	---- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	
	--- viskisekoitukset:				
2208 30 52	---- enintään 2 litraa vetävissä astioissa	15 % MIN 1,26 EUR/ % vol/hl + 3,45 EUR/hl	15 % MIN 1,26 EUR/ % vol/hl + 3,45 EUR/hl	10 % MIN 0,84 EUR/ % vol/hl + 2,31 EUR/hl	
2208 30 58	---- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	
	--- muu:				
2208 30 72	---- enintään 2 litraa vetävissä astioissa	15 % MIN 1,26 EUR/ % vol/hl + 3,45 EUR/hl	15 % MIN 1,26 EUR/ % vol/hl + 3,45 EUR/hl	10 % MIN 0,84 EUR/ % vol/hl + 2,31 EUR/hl	
2208 30 78	---- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	
	-- muu:				0 (*)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)	1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005– 31.12.2005 (%)	1.1.2006– 31.12.2006 (%)	1.1.2007– (%)
2208 30 82	--- enintään 2 litraa vetävissä astioissa	15 % MIN 1,26 EUR/ % vol/hl + 3,45 EUR/hl	15 % MIN 1,26 EUR/ % vol/hl + 3,45 EUR/hl	10 % MIN 0,84 EUR/ % vol/hl + 2,31 EUR/hl	
2208 30 88	--- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/hl	20 % MIN 1,68 EUR/ % vol/hl + 4,6 EUR/h	
2208 40	- rommi ja taffia: -- enintään 2 litraa vetävissä astioissa				
2208 40 11	--- rommi, jossa on muita haihtuvia aineita kuin etyyli- ja metyylialkoholia vähintään 225 grammaa hehtolitrassa puhdasta alkoholia (sallittu poikkeama 10 prosenttia)	20 % MIN 0,45 EUR/ % vol/hl + 1,6 EUR/hl	20 % MIN 0,45 EUR/ % vol/hl + 1,6 EUR/hl	20 % MIN 0,45 EUR/ % vol/hl + 1,6 EUR/hl	
2208 40 31	---- arvo suurempi kuin 7,9 EUR litralta puhdasta alkoholia	20 % MIN 0,45 EUR/ % vol/hl + 1,6 EUR/hl	20 % MIN 0,45 EUR/ % vol/hl + 1,6 EUR/hl	20 % MIN 0,45 EUR/ % vol/hl + 1,6 EUR/hl	
2208 40 39	---- muu -- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa:	20 % MIN 0,45 EUR/ % vol/hl + 1,6 EUR/hl	20 % MIN 0,45 EUR/ % vol/hl + 1,6 EUR/hl	20 % MIN 0,45 EUR/ % vol/hl + 1,6 EUR/hl	
2208 40 51	--- rommi, jossa on muita haihtuvia aineita kuin etyyli- ja metyylialkoholia vähintään 225 grammaa hehtolitrassa puhdasta alkoholia (sallittu poikkeama 10 prosenttia)	40 % MIN 0,9 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	40 % MIN 0,9 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	40 % MIN 0,9 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	
2208 40 91	---- arvo suurempi kuin 2 EUR litralta puhdasta alkoholia	40 % MIN 0,9 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	40 % MIN 0,9 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	40 % MIN 0,9 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	
2208 40 99	---- muu	40 % MIN 0,9 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	40 % MIN 0,9 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	40 % MIN 0,9 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	
2208 50	- gini ja genever: -- gini:				0 (*)
2208 50 11	--- enintään 2 litraa vetävissä astioissa	20 % MIN 0,40 EUR/ % vol/hl + 1,6 EUR/hl	20 % MIN 0,40 EUR/ % vol/hl + 1,6 EUR/hl	20 % MIN 0,40 EUR/ % vol/hl + 1,6 EUR/hl	
2208 50 19	--- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa -- genever:	40 % MIN 0,8 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	40 % MIN 0,8 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	40 % MIN 0,8 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	
2208 50 91	--- enintään 2 litraa vetävissä astioissa	20 % MIN 0,50 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	20 % MIN 0,50 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	20 % MIN 0,50 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	
2208 50 99	--- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	40 % MIN 1,0 EUR/ % vol/hl + 6,4 EUR/hl	40 % MIN 1,0 EUR/ % vol/hl + 6,4 EUR/hl	40 % MIN 1,0 EUR/ % vol/hl + 6,4 EUR/hl	
2208 60	- vodka: -- alkoholipitoisuus enintään 45,4 tilavuusprosenttia:				
2208 60 11	--- enintään 2 litraa vetävissä astioissa	15 % MIN 0,60 EUR/ % vol/hl + 2,4 EUR/hl	15 % MIN 0,60 EUR/ % vol/hl + 2,4 EUR/hl	15 % MIN 0,60 EUR/ % vol/hl + 2,4 EUR/hl	
2208 60 19	--- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa -- alkoholipitoisuus suurempi kuin 45,4 tilavuusprosenttia:	20 % MIN 0,8 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	20 % MIN 0,8 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	20 % MIN 0,8 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	
2208 60 91	--- enintään 2 litraa vetävissä astioissa	15 % MIN 0,60 EUR/ % vol/hl + 2,4 EUR/hl	15 % MIN 0,60 EUR/ % vol/hl + 2,4 EUR/hl	15 % MIN 0,60 EUR/ % vol/hl + 2,4 EUR/hl	

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005— 31.12.2005 (%)	1.1.2006— 31.12.2006 (%)	1.1.2007— (%)
2208 60 99	--- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	20 % MIN 0,8 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	20 % MIN 0,8 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	20 % MIN 0,8 EUR/ % vol/hl + 3,2 EUR/hl	
2208 70	– liköörit:				0 (*)
2208 70 10	-- enintään 2 litraa vetävissä astioissa	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	
2208 70 90	-- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	
2208 90	– muut:				0 (*)
	-- arrakki:				
2208 90 11	--- enintään 2 litraa vetävissä astioissa	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	
2208 90 19	---- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	
	-- luumu-, päärynä- ja kirsikkaviina (ei kuitenkaan liköörit):				
2208 90 33	--- enintään 2 litraa vetävissä astioissa:	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	
2208 90 38	---- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa:	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	
	-- muut väkevät alkoholijuomat ja muut alkoholipitoiset juomat:				
	--- enintään 2 litraa vetävissä astioissa:				
2208 90 41	----- ouzo	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	
	----- muut:				
	----- väkevät alkoholijuomat (ei kuitenkaan liköörit):				
	----- hedelmistä tislatur:				
2208 90 45	----- calvados	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	
2208 90 48	----- muut	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	
	----- muut:				
2208 90 52	----- maissiviina	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	
2208 90 54	----- tequila	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	
2208 90 56	----- muut	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	
2208 90 69	----- muut alkoholipitoiset juomat	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	36 % MIN 0,68 EUR/ % vol/hl + 4,05 EUR/hl	
	--- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa:				0 (*)
	----- väkevät alkoholijuomat (ei kuitenkaan liköörit):				
2208 90 71	----- hedelmistä tislatur	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	
2208 90 75	----- tequila	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	
2208 90 77	----- muut	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005— 31.12.2005 (%)	1.1.2006— 31.12.2006 (%)	1.1.2007— (%)
2208 90 78	---- muut alkoholipitoiset juomat	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	
2208 90 91	-- denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus enintään 80 tilavuusprosenttia: --- enintään 2 litraa vetävissä astioissa	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	
2208 90 99	--- enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	40 % MIN 0,75 EUR/ % vol/hl + 4,5 EUR/hl	
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet:				
2402 10 00	- tupakkaa sisältävät sikarit ja pikkusikarit	36	36	36	0 (*)
2402 20	- tupakkaa sisältävät savukkeet:	50 % MIN 9,6 EUR/ 1000 p	50 % MIN 9,6 EUR/ 1000 p	50 % MIN 9,6 EUR/ 1000 p	0 (*)
2402 90 00	- muut	50 % MIN 9,6 EUR/ 1000 p	50 % MIN 9,6 EUR/ 1000 p	50 % MIN 9,6 EUR/ 1000 p	0 (*)
2403	Muu valmistettu tupakka sekä muut valmistetut tupakankorvikkeet; "homogenoitu" tai "rekonstruoitu" tupakka; tupakkauutteet ja -esanssit:				
2403 10	- piippu- ja savuketupakka, myös jos siinä on tupakankorviketta, sen määrästä riippumatta: - muut:	30	20	10	0 (*)
2403 91 00	-- "homogenoitu" tai "rekonstruoitu" tupakka	2,2	1,5	0,7	0 (*)
2403 99	-- muut:	2,2	1,5	0,7	0 (*)
2905	Asykliset alkoholit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:				
2905 43 00	- muut moniarvoiset alkoholit: -- mannitoli	0	0	0	0
2905 44	-- D-glusitoli (sorbitoli):	0	0	0	0
2905 45 00	-- glyseroli	0	0	0	0
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vaha poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitiseleet ja -liuokset:				
3301 90	- muut:				
3301 90 10	-- terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä -- uutetut oleohartsit	0	0	0	0
3301 90 21	--- lakritsista ja humalasta saadut	0	0	0	0
3301 90 30	--- muut	0	0	0	0
3301 90 90	-- muut	0	0	0	0
3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:				
3302 10	- jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa -- jollaisia käytetään juomateollisuudessa:				

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005— 31.12.2005 (%)	1.1.2006— 31.12.2006 (%)	1.1.2007— (%)
3302 10 10	--- valmisteet, joissa on kaikki juomille luon- teenomaiset aromiaineet: ---- todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 0,5 tilavuusprosenttia	30 % MIN 0,25 EUR/ % vol/hl + 1,35 EUR/hl	20 % MIN 0,17 EUR/ % vol/hl + 1,05 EUR/hl	10 % MIN 0,08 EUR/ % vol/hl + 0,53 EUR/hl	0
3302 10 21	----- joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakka- roosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkke- lystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähem- män kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	0	0	0	0
3302 10 29	----- muut	0	0	0	0
3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset; kaseiiniliimat:				
3501 10	- kaseiini:				
3501 10 10	-- keinotekoisien tekstiilikuitujen valmistukseen tarkoitettu	0	0	0	0
3501 10 50	-- teollisuuskäyttöön, ei kuitenkaan elintarvikkei- den tai rehun valmistukseen tarkoitettu	0	0	0	0
3501 10 90	-- muut	0	0	0	0
3501 90	- muut:				
3501 90 90	-- muut	0	0	0	0
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioitua tärkkelyk- seen perustuvat liimat ja liisterit:				
3505 10	- dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys:				
3505 10 10	-- dekstriini	0	0	0	0
	-- muu modifioitu tärkkelys:				
3505 10 90	--- muu	0	0	0	0
3505 20	- liimat ja liisterit				
3505 20 10	-- joissa on vähemmän kuin 25 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0	0	0	0
3505 20 30	-- joissa on vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0	0	0	0
3505 20 50	-- joissa on vähintään 55 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0	0	0	0
3505 20 90	-- joissa on vähintään 80 painoprosenttia tärkke- lystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0	0	0	0
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:				
3809 10	- tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat:				
3809 10 10	-- joissa on vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0	0	0	0
3809 10 30	-- joissa on vähintään 55 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 70 painoprosenttia tärkkelys- pitoisia aineita	0	0	0	0
3809 10 50	-- joissa on vähintään 70 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 83 painoprosenttia tärkkelys- pitoisia aineita	0	0	0	0

CN-koodi (1)	Tavaran kuvaus (2)	Tullit			
		(3)	(4)	(5)	(6)
		1.10.–31.12.2004 (%)	1.1.2005— 31.12.2005 (%)	1.1.2006— 31.12.2006 (%)	1.1.2007— (%)
3809 10 90	-- joissa on vähintään 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0	0	0	0
3823	Teolliset monokarboaksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit	0	0	0	0
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat; kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:				
3824 60	– sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva: -- vesiliuoksena:	0	0	0	0
3824 60 11	--- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta lasketuna	0	0	0	0
3824 60 19	--- muu -- muu:	0	0	0	0
3824 60 91	--- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta lasketuna	0	0	0	0
3824 60 99	--- muut	0	0	0	0

(*) Vahvistetaan vuoden 2006 alussa.

LIITE III

Tullittomat kiintiöt Bulgariasta peräisin olevien tavaroiden yhteisöön suuntautuvalla tuonnille

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vuotuinen tariffikiintiö (tonnia)	Vuotuinen korotus vuodesta 2005 alkaen (tonnia)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5920	ex 0405 0405 20 0405 20 30	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet: – maidosta valmistetut levitteet: – – rasvapitoisuus vähintään 60 mutta enintään 75 painoprosenttia	200	20
09.5921	ex 1704 1704 90 ex 1704 90 99 (Taric-koodi 1704 90 99 90)	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa): – muut: – – – – – muut (tuotteet, joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna))	100	10
09.5922	ex 1806 1806 10 1806 10 90 1806 20 ex 1806 20 80 (Taric-koodi 1806 20 80 90) ex 1806 20 95 (Taric-koodi 1806 20 95 90)	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet: – kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä: – – jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna – muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg: – – – Suklaakuorut (joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)) – – – muut (joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna))	50	5
09.5923	ex 1806 ex 1806 90 ex 1806 90 90 (Taric-koodi 1806 90 90 19 ja 1806 90 90 99)	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet: – muut: – – muut (joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna))	50	5
09.5463	ex 1806 1806 31 00 – ex 1806 90 90 (Taric-koodi 1806 90 90 11 ja 1806 90 90 91)	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet: – muu suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet (lukuun ottamatta tuotteita, joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna))	704 (*)	–

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vuotuinen tariffikiintiö (tonnia)	Vuotuinen korotus vuodesta 2005 alkaen (tonnia)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5924	ex 1901 1901 90 99	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, rouheista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna: --- muut	100	10
09.5925	ex 1905 1905 90 1905 90 90	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet: – muut: ----- muut	200	20
09.5487	2103 20 00	Tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet	2 600 (**)	–
09.5479	2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät	116 (**)	–
09.5926	ex 2106 2106 90 2106 90 98	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet: – muut: --- muut	500	50
09.5927	ex 2202 2202 90 2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut: – muut: -- muut, jotka sisältävät nimikkeiden 0401–0404 tuotteista saatuja rasvoja: --- vähemmän kuin 0,2 painoprosenttia --- vähintään 0,2 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 2 painoprosenttia --- vähintään 2 painoprosenttia	2 000	500
09.5928	ex 2905 2905 43 00 2905 44 2905 44 11 2905 44 19 2905 44 91 2905 44 99	Asykliset alkoholit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset: – muut moniarvoiset alkoholit: -- mannitoli -- D-glusitoli (sorbitoli): --- vesiliuksena: ---- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna ---- muut --- muut: ---- joissa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna ---- muut	100	10
09.5929	ex 3505 3505 10 3505 10 10 3505 10 90	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit: – dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys: -- dekstriini -- muu modifioitu tärkkelys: --- muu	2 000	500
09.5930	ex 3505 3505 20 3505 20 10	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit: – liimat ja liisterit: -- joissa on vähemmän kuin 25 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	100	10

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vuotuinen tariffikiintiö (tonnia)	Vuotuinen korotus vuodesta 2005 alkaen (tonnia)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	3505 20 30	-- joissa on vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä		
	3505 20 50	-- joissa on vähintään 55 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä		
	3505 20 90	-- joissa on vähintään 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä		
09.5931	ex 3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:	500	50
	3809 10	- tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat:		
	3809 10 10	-- joissa on vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita		
	3809 10 30	-- joissa on vähintään 55 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 70 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita		
	3809 10 50	-- joissa on vähintään 70 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita		
	3809 10 90	-- joissa on vähintään 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita		
09.5934	ex 3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat; kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:	100	10
	3824 60	- sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva:		
		-- vesiliuksena:		
	3824 60 11	--- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna		
	3824 60 19	--- muu		
		-- muu:		
	3824 60 91	--- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna		
	3824 60 99	--- muut		

(*) Kiintiöt avataan ainoastaan vuotta 2004 varten. Tullien määrä on 1 päivästä tammikuuta 2005 alkaen 0.

(**) Kiintiöt avataan ainoastaan vuotta 2004 varten. Kiintiöt ylittäviin määriin sovelletaan liitteessä I vahvistettua tullia. Tullien määrä on 1 päivästä tammikuuta 2005 alkaen 0.

LIITE IV

Yhteisöstä peräisin olevien tavaroiden Bulgariaan tuonnissa sovellettavat tariffikiintiöt

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiö soveltamispäivästä – 31.12.2004 (tonnia)	Kiintiö 1.1.2005–31.12.2005 (tonnia)	Kiintiö 1.1.2006–31.12.2006 (tonnia)	Kiintiöön sovellettava tulli %
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0710	Jäädetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):				
0710 40 00	– sokerimaissi	500	550	600	0
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukooosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokerriväri:				
1702 50	– kemiallisesti puhdas fruktoosi	45	50		0
1702 90 10	– – kemiallisesti puhdas maltoosi				
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):				
1704 90	– muut:	900	990	1 080	0
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet:				
1806 10	– kaakaopöytä, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:	350	385	420	0
1806 20	– muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg:	250	275	300	0
ex 1806 90 90	– – muut, (joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna))	50	55	60	0
1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:	1 000	1 100	1 200	0
	– kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:				
1902 11 00	– – muna sisältävät				
1902 19	– – muut:				
1902 20	– täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut:				
1902 30	– – muut makaronivalmisteet				
1902 40	– couscous				
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvinä tai jyväsiniä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvinä tai jyväsiniä (lukuun ottamatta jauhoja ja rouheita), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat:				
1904 20 10	– – myslin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat paahtamattomiin viljahiutaleisiin	150	165		0
1904 90	– muut				

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiö soveltamispäivästä – 31.12.2004 (tonnia)	Kiintiö 1.1.2005–31.12.2005 (tonnia)	Kiintiö 1.1.2006–31.12.2006 (tonnia)	Kiintiön sovellettava tulli %
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1905 (lukuun ottamatta 1905 90 90)	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:	3 000	3 300	3 600	0
1905 90 90	---- muut	500	550	600	0
2004	– Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet – muut				
2004 10 91	--- hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	300			20
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:				
2005 20	– perunat:				
2005 20 10	-- hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	500	550		10
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:				
2008 11 10	--- maapähkinävoit	50	55		0
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:				
2103 10 00	– soijakastike	50	55		0
2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet:	650	715	780	0
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi:	50	200	400	0
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut:	4 480	4 928	5 376	0
2203 00	Mallasjuomat	40 000 hl	40 000 hl	40 000 hl	12
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat:				
2208 60	– votka:				
	-- alkoholipitoisuus enintään 45,4 tilavuusprosenttia:	2 380 hl	4 000 hl	4 000 hl	0
2208 60 11	--- enintään 2 litraa vetävissä astioissa				
	-- alkoholipitoisuus suurempi kuin 45,4 tilavuusprosenttia				
2208 60 91	--- enintään 2 litraa vetävissä astioissa				
3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:				
	-- jollaisia käytetään juomateollisuudessa:				
	--- valmisteet, joissa on kaikki juomille luonteenomaiset aromiaineet:				
3302 10 10	----- todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 0,5 tilavuusprosenttia	100 hl	110 hl	120 hl	0

Oikaistaan neuvoston yhteinen toiminta 2006/1002/YUTP, 21 päivältä joulukuuta 2006, Euroopan unionin turvallisuusalan tutkimuslaitoksen perustamista koskevan yhteisen toiminnan 2001/554/YUTP muuttamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 409, 30. joulukuuta 2006)

Korvataan yhteinen toiminta 2006/1002/YUTP seuraavasti:

NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2006/1002/YUTP,

21 päivältä joulukuuta 2006,

Euroopan unionin turvallisuusalan tutkimuslaitoksen perustamista koskevan yhteisen toiminnan 2001/554/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 20 päivänä heinäkuuta 2001 yhteisen toiminnan 2001/554/YUTP Euroopan unionin turvallisuusalan tutkimuslaitoksen perustamisesta ⁽¹⁾.
- (2) Korkeana edustajana toimiva pääsihteeri esitti mainitun yhteisen toiminnan 19 artiklan mukaisesti 28 päivänä heinäkuuta 2006 kertomuksen yhteisen toiminnan täytäntöönpanemisesta sen mahdollista uudelleen tarkastelua varten.
- (3) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea (PTK) pani merkille kyseisen kertomuksen 22 päivänä syyskuuta 2006 tutkimuslaitoksen toiminnan poliittista valvontaa koskevan tehtävänsä mukaisesti ja suositti, että neuvosto muuttaisi yhteistä toimintaa tarvittavalla tavalla kertomuksen perusteella.
- (4) Yhteistä toimintaa 2001/554/YUTP olisi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

Muutetaan yhteinen toiminta 2001/554/YUTP seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Tehtävät

Tutkimuslaitos osallistuu YUTP:n (yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka) ja erityisesti ETPP:n (Euroopan turvallisuus- ja puolustuspolitiikka) kehittämiseen Euroopan turvallisuusstrategian mukaisesti. Tätä varten se tekee akateemista tutkimusta ja poliittisia analyyseja, järjestää seminaareja ja toteuttaa tiedotus- ja viestintätoimintaa kyseisellä alalla. Tutkimuslaitoksen työllä edistetään muun muassa transatlanttista vuoropuhelua. Tutkimuslaitoksen työssä käytetään verkostoa, jonka avulla vaihdetaan tietoja muiden tutkimuslaitosten ja asiantuntijaryhmien kanssa sekä

Euroopan unionissa että sen ulkopuolella. Tutkimuslaitoksen työn tuloksia levitetään mahdollisimman laajasti lukuun ottamatta turvaluokiteltuja tietoja, joihin sovelletaan päätöksessä 2001/264/EY (*) vahvistettuja neuvoston turvallisuussääntöjä.

(*) EYVL L 101, 11.4.2001, s. 1, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2005/952/EY (EUVL L 346, 29.12.2005, s. 18)."

- 2) Korvataan 5 artiklan 5 kohta seuraavasti:

"5. Jäsenvaltioiden edustajat tekevät johtokunnan päätökset määränemmistöllä, ja äänet painotetaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 23 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän yhteisen toiminnan 12 artiklan 2 kohdan soveltamista. Johtokunta vahvistaa työjärjestyksensä."

- 3) Lisätään 6 artiklaan 3 a kohta seuraavasti:

"3 a. Johtajaa voi avustaa apulaisjohtaja erityisesti 2 artiklan mukaisten tutkimuslaitoksen tehtävien hoidossa, jos johtokunta niin päättää ottaen huomioon rahoitusvaikutukset sen jälkeen, kun jäsenvaltioiden edustajat ovat yksimielisesti hyväksyneet vuotuisen talousarvion.

Johtaja nimittää apulaisjohtajan johtokunnan hyväksytyä asian. Apulaisjohtaja nimitetään kolmen vuoden kaudeksi, ja toimikautta voidaan jatkaa yhdellä kolmivuotiskaudella."

- 4) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

"7 artikla

Henkilöstö

1. Tutkimuslaitoksen henkilöstöllä, joka koostuu tutkijoista ja hallintohenkilöstöstä, on sopimussuhteisten työntekijöiden asema, ja heidät otetaan palvelukseen jäsenvaltioiden kansalaisten keskuudesta.

2. Tutkimuslaitoksen tutkijat ja apulaisjohtaja otetaan palvelukseen heillä YUTP:sta sekä erityisesti ETPP:sta olevien ansioiden ja akateemisen asiantuntemuksen perusteella sekä oikeudenmukaisten ja avoimien kilpailumenetelyjen kautta."

⁽¹⁾ EYVL L 2000, 25.7.2001, s. 1.

- 5) Korvataan 10 artikla seuraavasti:

"10 artikla

Työohjelma

1. Johtaja laatii kunkin vuoden syyskuun 30 päivään mennessä luonnoksen seuraavan vuoden vuotuiseksi työohjelmaksi, johon liitetään ohjeelliset pitkän aikavälin tulevaisuudennäköymät seuraaville vuosille, ja toimittaa sen johtokunnalle.

2. Johtokunta hyväksyy vuotuisen työohjelman kunkin vuoden marraskuun 30 päivään mennessä."

- 6) Korvataan 11 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. Tutkimuslaitoksen tulot muodostuvat jäsenvaltioiden bruttokansantuloon perustuvista rahoitusosuuksista. Lisärahoitusta voidaan johtajan suostumuksella ottaa vastaan yksittäisiltä jäsenvaltioilta tai muista lähteistä erityistoimia varten."

- 7) Korvataan 12 artikla seuraavasti:

"12 artikla

Talousarviomenettely

1. Johtaja toimittaa johtokunnalle kunkin vuoden syyskuun 30 päivään mennessä tutkimuslaitoksen vuotuisen talousarvioesityksen, joka kattaa seuraavan varainhoitovuoden hallintomenot, toimintamenot ja oletetut tulot.

2. Johtokunta hyväksyy jäsenvaltioiden edustajien yksimielisellä päätöksellä tutkimuslaitoksen vuotuisen talousarvion kunkin vuoden marraskuun 30 päivään mennessä.

3. Väistämättömissä, poikkeuksellisissa tai odottamattomissa olosuhteissa johtaja voi tehdä johtokunnalle esityksen lisätalousarvioksi. Johtokunta hyväksyy lisätalousarvion jäsenvaltioiden edustajien yksimielisellä päätöksellä ottaen asianmukaisesti huomioon asian kiireellisyyden."

- 8) Korvataan 17 artikla seuraavasti:

"17 artikla

Palvelukseen lähettäminen

1. Jäsenvaltiot ja kolmannet valtiot voivat johtajan suostumuksella lähettää tutkimuslaitokseen rajoitetuksi ajaksi vierailevia tutkijoita osallistumaan tutkimuslaitoksen toimintaan 2 artiklan mukaisesti.

2. Johtajan suostumuksella voidaan tutkimuslaitokseen lähettää asiantuntijoita jäsenvaltioista ja virkamiehiä EU:n toimielimistä tai virastoista määräajaksi tutkimuslaitoksen organisaatiorakenteeseen kuuluviin toimiin ja/tai erityistehtäviin ja -hankkeisiin.

3. Henkilöstön jäseniä voidaan lähettää määräajaksi yksikön edun vuoksi tutkimuslaitoksen ulkopuoliseen tehtävään tutkimuslaitoksen henkilöstöä koskevien sääntösten mukaisesti.

4. Johtokunta hyväksyy johtajan ehdotuksesta tilapäistä työskentelyä koskevat määräykset."

- 9) Lisätään artikla seuraavasti:

"18 a artikla

Komission osallistuminen

Komissio osallistuu tiiviisti tutkimuslaitoksen työhön. Tutkimuslaitos luo komissioon tarvittaessa yhteistyösuhteet asiantuntemuksen ja neuvojen vaihtamiseksi yhteistä etua koskevilla aloilla."

- 10) Korvataan 19 artikla seuraavasti:

"19 artikla

Raportointi

Korkeana edustajana toimiva pääsihteeri esittää neuvostolle 31 päivään heinäkuuta 2011 mennessä tutkimuslaitoksen toimintaa koskevan kertomuksen ja liittää siihen tarvittaessa aiheellisia suosituksia laitoksen edelleenkehittämistä varten."

- 11) Poistetaan 20 artiklan 1, 2, 4 ja 5 kohta.

2 artikla

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

3 artikla

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2006.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. KORKEAOJA